

Euroopan unionin virallinen lehti

L 108



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

52. vuosikerta
29. huhtikuuta 2009

Sisältö

I EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista

ASETUKSET

Komission asetus (EY) N:o 350/2009, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2009, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	1
Komission asetus (EY) N:o 351/2009, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2009, asetuksen (EY) N:o 1282/2006 29 artiklassa tarkoitetussa kiintiössä Dominikaaniseen tasavaltaan vietäviä tiettyjä maitotuotteita koskeviin vientitodistushakemuksiin sovellettavasta jakokertoimesta	3
★ Komission asetus (EY) N:o 352/2009, annettu 24 päivänä huhtikuuta 2009, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/49/EY 6 artiklan 3 kohdan a alakohdassa tarkoitetun riskien arviointia koskevan yhteisen turvallisuusmenetelmän hyväksymisestä ⁽¹⁾	4
★ Komission asetus (EY) N:o 353/2009, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2009, Burmaan/Myanmaariin kohdistuvien rajoittavien toimenpiteiden uusimisesta ja lujittamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 194/2008 muuttamisesta	20

Hinta: 18 EUR

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

- II *EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista*

PÄÄTÖKSET

Komissio

2009/350/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 28 päivänä huhtikuuta 2009, Irlannin esittämästä pyynnöstä, joka koskee Euroopan muuttoliikiverkoston perustamisesta tehdyn neuvoston päätöksen 2008/381/EY hyväksymistä (tiedoksiannettu numerolla K(2009) 2708).....** 53

-
- III *Euroopan unionista tehtyä sopimusta soveltamalla annetut säädökset*

EUROOPAN UNIONISTA TEHDYN SOPIMUKSEN V OSASTOA SOVELTAMALLA ANNETUT SÄÄDÖKSET

- ★ **Neuvoston yhteinen kanta 2009/351/YUTP, hyväksytty 27 päivänä huhtikuuta 2009, Burmaan/Myanmariin kohdistettavien rajoittavien toimenpiteiden uusimisesta** 54

I

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista)

ASETUKSET

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 350/2009,

annettu 28 päivänä huhtikuuta 2009,

kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetusten (EY) N:o 2200/96, (EY) N:o 2201/96 ja (EY) N:o 1182/2007 soveltamissäännöistä hedelmä- ja vihannesalalla 21 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1580/2007 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 138 artiklan 1 kohdan,

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä huhtikuuta 2009.

sekä katsoo seuraavaa:

Asetuksessa (EY) N:o 1580/2007 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XV olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1580/2007 138 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 29 päivänä huhtikuuta 2009.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 350, 31.12.2007, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MA	82,3
	TN	139,0
	TR	110,2
	ZZ	110,5
0707 00 05	JO	155,5
	MA	37,3
	TR	143,3
	ZZ	112,0
0709 90 70	JO	216,7
	TR	98,9
	ZZ	157,8
0805 10 20	EG	45,4
	IL	57,1
	MA	40,8
	TN	54,2
	TR	50,2
	US	56,9
	ZZ	50,8
0805 50 10	TR	46,3
	ZA	73,4
	ZZ	59,9
0808 10 80	AR	82,0
	BR	72,0
	CA	113,8
	CL	78,3
	CN	92,8
	MK	31,8
	NZ	114,0
	US	114,4
	UY	70,9
	ZA	79,5
	ZZ	85,0
0808 20 50	AR	88,1
	CL	82,9
	CN	36,6
	NZ	141,0
	ZA	92,2
	ZZ	88,2

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 351/2009,**annettu 28 päivänä huhtikuuta 2009,****asetuksen (EY) N:o 1282/2006 29 artiklassa tarkoitettussa kiintiössä Dominikaaniseen tasavaltaan vietäviä tiettyjä maitotuotteita koskeviin vientitodistushakemuksiin sovellettavasta jakokertoimesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus),ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista erityissäännöistä maito- ja maitotuotealan vientitodistusten ja vientitukien osalta 17 päivänä elokuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1282/2006 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 33 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1282/2006 III luvussa olevassa 3 jaksossa vahvistetaan menettely Dominikaanista tasavaltaa varten avatussa kiintiössä Dominikaaniseen tasavaltaan vietäviä tiettyjä maitotuotteita koskevien vientitodistushakemusten myöntämiseksi.

- (2) Kiintiövuotta 2009/2010 koskevissa hakemuksissa olevat määrät ylittävät käytettävissä olevat määrät. Sen vuoksi olisi vahvistettava haettuihin määriin sovellettavat jakokertoimet,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1282/2006 29 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja tuotteita koskevien, 1 päivän heinäkuuta 2009 ja 30 päivän kesäkuuta 2010 väliselle ajalle jätetyissä vientitodistuksissa haettuihin määriin sovelletaan seuraavia jakokertoimia:

— 0,575975 asetuksen (EY) N:o 1282/2006 30 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettua kiintiön osaa koskeviin hakemuksiin,

— 0,336842 asetuksen (EY) N:o 1282/2006 30 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua kiintiön osaa koskeviin hakemuksiin.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 29 päivänä huhtikuuta 2009.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä huhtikuuta 2009.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 234, 29.8.2006, s. 4.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 352/2009,**annettu 24 päivänä huhtikuuta 2009,****Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/49/EY 6 artiklan 3 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen riskien arviointia koskevan yhteisen turvallisuusmenetelmän hyväksymisestä****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön rautateiden turvallisuudesta sekä rautatieyritysten toimiluvista annetun neuvoston direktiivin 95/18/EY ja rautateiden infrastruktuurikapasiteetin käyttöoikeuden myöntämisestä ja rautateiden infrastruktuurin käyttömaksujen perimisestä sekä turvallisuustodistusten antamisesta annetun direktiivin 2001/14/EY muuttamisesta (rautatieturvallisuusedirektiivi) 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/49/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 2004/49/EY 6 artiklan 1 kohdan mukaisesti komission olisi hyväksyttävä yhteisten turvallisuusmenetelmien, jäljempänä 'YTM', ensimmäinen erä, joka kattaa ainakin mainitun direktiivin 6 artiklan 3 kohdan a alakohdassa mainitut riskien arviointimenetelmät, Euroopan rautatieviraston suosituksen perusteella.
- (2) Euroopan rautatievirasto antoi yhteisten turvallisuusmenetelmien ensimmäisestä erästä (ERA-REC-02-2007-SAF) suosituksen 6 päivänä joulukuuta 2007.
- (3) Direktiivin 2004/49/EY mukaisesti YTM:iä olisi otettava asteittain käyttöön korkean turvallisuustason säilyttämiseksi ja, jos se on tarpeen ja kohtuudella toteutettavissa, sen parantamiseksi.
- (4) Direktiivin 2004/49/EY 9 artiklan 1 kohdassa vaaditaan rautatieyrityksiä ja infrastruktuurin haltijoita ottamaan käyttöön turvallisuusjohtamisjärjestelmä sen varmistamiseksi, että rautatiejärjestelmä voi saavuttaa vähintään yhteiset turvallisuustavoitteet. Direktiivin 2004/49/EY liitteessä III olevan 2 kohdan d alakohdan mukaan turvallisuusjohtamisjärjestelmän on sisällettävä menettelyjä ja menetelmiä, jotka koskevat riskien arvioinnin suorittamista ja riskinhallintatoimenpiteiden toteuttamista aina, kun toimintaolosuhteiden muutoksesta tai uudesta materiaalista aiheutuu uusia riskejä infrastruktuurille tai toi-

minnalle. Kyseinen turvallisuusjohtamisjärjestelmän perusosa kuuluu tämän asetuksen soveltamisalaan.

- (5) Yhteisön rautateiden kehittämisestä 29 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/440/ETY⁽²⁾ ja direktiivin 2004/49/EY 9 artiklan 2 kohdan soveltamisesta seuraa, että erityistä huomiota olisi kiinnitettävä riskinhallintaan tämän asetuksen soveltamiseen liittyvien toimijoiden välisissä liitännöissä.
- (6) Rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta yhteisössä 17 päivänä kesäkuuta 2008 annetun direktiivin 2008/57/EY⁽³⁾ 15 artiklassa edellytetään, että jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarpeelliset toimenpiteet, jotta rautatiejärjestelmän rakenteelliset osajärjestelmät voidaan ottaa käyttöön vain jos ne on suunniteltu, rakennettu ja asennettu tavalla, joka on niitä koskevien olennaisten vaatimusten mukainen, kun ne yhdistetään rautatiejärjestelmään. Erityisesti jäsenvaltioiden on tarkistettava osajärjestelmien tekninen yhteensopivuus sen rautatiejärjestelmän kanssa, johon ne liittyvät, ja osajärjestelmien yhdistämisen turvallisuus tämän asetuksen mukaisesti.
- (7) Yhdessä esteeksi rautatiemarkkinoiden avaamiselle on osoittautunut sellaisen yhteisen lähestymistavan puute, jonka avulla täsmennetään rautatiejärjestelmän turvallisuustasot ja -vaatimukset sekä osoitetaan niiden noudattaminen. Sen vuoksi jäsenvaltiot suorittivat aiemmin omat arviointinsa muissa jäsenvaltioissa kehitettyjen ja turvallisiksi todistettujen rautatiejärjestelmien tai niiden osien hyväksymiseksi.
- (8) Jäsenvaltioiden välisen vastavuoroisen tunnustamisen helpottamiseksi menetelmät, joita käytetään riskien tunnistamisessa ja hallinnassa, olisi yhdenmukaistettava rautatiejärjestelmien kehittämiseen ja käyttöön osallistuvien toimijoiden kesken samoin kuin menetelmät, joilla osoitetaan, että yhteisön alueella oleva rautatiejärjestelmä on turvallisuusvaatimusten mukainen. Ensimmäiseksi on tarpeen yhdenmukaistaa direktiivin 2004/49/EY liitteessä III olevan 2 kohdan d alakohdassa tarkoitettuja menettelyjä ja menetelmiä, jotka koskevat riskien arvioinnin suorittamista ja riskinhallintatoimenpiteiden toteuttamista aina, kun toimintaolosuhteiden muutoksesta tai uudesta materiaalista aiheutuu uusia riskejä infrastruktuurille tai toiminnalle.

⁽¹⁾ EUVL L 164, 30.4.2004, s. 44, oikaisu EUVL L 220, 21.6.2004, s. 16.

⁽²⁾ EYVL L 237, 24.8.1991, s. 25.

⁽³⁾ EUVL L 191, 18.7.2008, s. 1.

- (9) Ellei ole ilmoitettu kansallisesta säännöstä sen määrittämiseksi, onko muutos jäsenvaltiossa merkittävä vaiko ei, muutoksen toteutuksesta vastaavan henkilön, jäljempänä 'ehdottaja', olisi aluksi tarkasteltava kyseisen muutoksen mahdollista vaikutusta rautatiejärjestelmän turvallisuuteen. Jos ehdotetulla muutoksella on vaikutusta turvallisuuteen, ehdottajan olisi asiantuntija-arvion pohjalta arvioitava muutoksen merkittävyyttä tässä asetuksessa vahvistettujen perusteiden mukaan. Tämän arvioinnin perusteella olisi tehtävä jokin seuraavista kolmesta päätelmästä. Ensimmäisessä tapauksessa muutosta ei pidetä merkittävänä, ja ehdottajan olisi toteutettava muutos soveltamalla omaa turvallisuusmenetelmäänsä. Toisessa tapauksessa muutos katsotaan merkittäväksi, ja ehdottajan olisi toteutettava muutos tätä asetusta soveltamalla, eivätkä turvallisuusviranomaisen toteuttamat erityistoimet ole tarpeen. Kolmannessa tapauksessa muutos katsotaan merkittäväksi, ja yhteisön säännöksissä edellytetään asiaankuuluvan turvallisuusviranomaisen toteuttamia erityistoimia, kuten kalustoyksikön uutta käyttöönottolupaa tai rautatieyrityksen turvallisuustodistuksen uusimista/päivitystä tai infrastruktuurin haltijan turvallisuusluvan uusimista/päivitystä.
- (10) Jos muutoksen kohteena on jo käytössä oleva rautatiejärjestelmä, muutoksen merkittävyyttä olisi lisäksi arvioitava ottaen huomioon kaikki samaan järjestelmän osaan vaikuttavat turvallisuuteen liittyvät muutokset tämän asetuksen voimaantulosta alkaen tai tässä asetuksessa kuvaillun riskinhallintaprosessin viimeisimmän soveltamisen jälkeen sen mukaan, kumpi ajankohta on myöhäisempi. Tarkoitus on arvioida, muodostavatko tällaiset muutokset yhdessä merkittävän muutoksen, joka edellyttää riskien arviointia koskevan YTM:n täysimittaista soveltamista.
- (11) Merkittävän muutoksen riskien hyväksyttävyyttä olisi arvioitava käyttämällä yhtä tai useampaa seuraavista riskien hyväksynnän periaatteista: käytäntöjen soveltaminen, vertaaminen rautatiejärjestelmän vastaaviin osiin ja täsmällinen riskin estimointi. Kaikkia periaatteita on käytetty menestyksekkäästi lukuisissa rautatiesovelluksissa sekä muiden liikennemuotojen ja muiden teollisuusalojen yhteydessä. Täsmällisen riskin estimoinnin periaatetta käytetään usein monimutkaisten tai innovatiivisten muutosten yhteydessä. Ehdottajan olisi vastattava sovelletta- van periaatteen valinnasta.
- (12) Perustamissopimuksen 5 artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä asetuksessa ei pitäisi ylittää sitä, mikä on tarpeen asetuksen tavoitteen saavuttamiseksi eli riskien arviointia koskevan YTM:n vahvistamiseksi. Sen vuoksi olisi silloin, kun sovelletaan laajasti tunnustettuja käytäntöjä, oltava mahdollista vähentää YTM:n soveltamisen vaikutuksia. Vastaavasti silloin, kun yhteisön säännöksissä edellytetään turvallisuusviranomaisen erityistoimia, turvallisuusviranomaisen olisi voitava toimia riippumattomana arviointilaitoksena, jotta voidaan vähentää päällekkäisiä tarkastuksia ja alalle aiheutuvia perusteettomia kustannuksia sekä lyhentää markkinoille tuontiaikaa.
- (13) Direktiivin 2004/49/EY 6 artiklan 5 kohdassa edellytetään, että jäsenvaltiot tekevät kansallisiin turvallisuussääntöihinsä kaikki YTM:ien noudattamiseksi tarvittavat muutokset.
- (14) Koska turvallisuuden arvioinnin alalla on nykyisin käytössä erilaisia lähestymistapoja, siirtymäkausi on tarpeen, jotta asianomaisilla toimijoilla olisi tarvittaessa riittävästi aikaa opetella ja soveltaa uutta yhteistä lähestymistapaa sekä hankkia siitä kokemuksia.
- (15) Koska muodollinen riskiin perustuva lähestymistapa on eräissä jäsenvaltioissa suhteellisen uusi, riskien arviointia koskevan YTM:n olisi oltava toiminnallisten tai organisaatioon liittyvien muutosten yhteydessä vapaaehtoinen 1 päivään heinäkuuta 2012 asti. Tällä tavoin Euroopan rautatievirasto voisi mahdollisuuksien mukaan avustaa tällaisissa sovelluksissa ja ehdottaa tarvittaessa parannuksia kyseiseen YTM:ään ennen 1 päivää heinäkuuta 2012.
- (16) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat direktiivin 2004/49/EY 27 artiklan 1 kohdan mukaisesti perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tarkoitus

- Tällä asetuksella vahvistetaan direktiivin 2004/49/EY 6 artiklan 3 kohdan a alakohdassa tarkoitettu riskien arviointia koskeva yhteinen turvallisuusmenetelmä (YTM).
- Riskien arviointia koskevan YTM:n tarkoituksena on säilyttää yhteisön rautateiden turvallisuustaso ja, jos tarpeen ja kohtuudella toteutettavissa, parantaa sitä. YTM helpottaa pääsyä rautatieliikennepalvelujen markkinoille yhdenmukaistamalla
 - turvallisuusastojen arvioinnissa ja turvallisuusvaatimusten noudattamisen arvioinnissa käytettävät riskinhallintaprosessit;
 - turvallisuuden kannalta merkittävien tietojen vaihto rautatiealan eri toimijoiden välillä, jotta turvallisuutta voidaan hallinnoida kaikissa liitännöissä, joita tällä alalla saattaa esiintyä;
 - riskinhallintaprosessin soveltamisesta saadut tiedot.

2 artikla

Soveltamisala

1. Riskien arviointia koskevaa YTM:ää sovelletaan direktiivin 2004/49/EY liitteessä III olevan 2 kohdan d alakohdan mukaisesti kaikkiin jäsenvaltioiden rautatiejärjestelmien muutoksiin, jotka katsotaan merkittäviksi tämän asetuksen 4 artiklan mukaan. Kyseiset muutokset voivat liittyä järjestelmän tekniikkaan, toimintaan tai organisaatioon. Organisaatioon liittyvien muutosten osalta otetaan huomioon ainoastaan muutokset, jotka voivat vaikuttaa toimintaolosuhteisiin.

2. Kun merkittävät muutokset koskevat rakenteellisia osajärjestelmiä, joihin sovelletaan direktiiviä 2008/57/EY, riskien arviointia koskevaa YTM:ää sovelletaan,

- a) jos asiaankuuluvissa yhteentoimivuuden teknisissä eritelmissä (YTE) edellytetään riskien arviointia. Tällöin YTE:issä on tarvittaessa täsmennettävä, mitä YTM:n osia sovelletaan;
- b) jotta varmistetaan direktiivin 2008/57/EY 15 artiklan 1 kohdan mukaisesti rakenteellisten osajärjestelmien, joihin YTE:iä sovelletaan, turvallinen yhdistäminen olemassa olevaan järjestelmään.

YTM:n soveltaminen ei ensimmäisen alakohdan b alakohdassa tarkoitettussa tapauksessa saa kuitenkaan johtaa vaatimuksiin, jotka ovat ristiriidassa asiaankuuluvissa YTE:issä vahvistettujen pakollisten vaatimusten kanssa.

Jos YTM:n soveltaminen johtaa kuitenkin vaatimukseen, joka on ristiriidassa asiaankuuluvassa YTE:ssä vahvistettujen vaatimusten kanssa, ehdottajan on informoitava asianomaista jäsenvaltiota, joka voi päättää pyytää YTE:n tarkistusta direktiivin 2008/57/EY 6 artiklan 2 kohdan tai 7 artiklan mukaisesti tai hakea poikkeusta mainitun direktiivin 9 artiklan mukaisesti.

3. Tätä asetusta ei sovelleta seuraaviin:

- a) metrot, raitiotiet ja muut kevyen raideliikenteen järjestelmät;
- b) verkot, jotka ovat muusta rautatiejärjestelmästä toiminnallisesti erillisiä ja jotka on tarkoitettu ainoastaan paikalliseen, kaupunkien tai esikaupunkien henkilöliikenteeseen, ja yksinomaan näissä verkoissa liikennöivät rautatieyhtymät;
- c) yksityisomistuksessa oleva rautateiden infrastruktuuri, jota infrastruktuurin omistaja käyttää yksinomaan omassa tavaraliikenteessään;
- d) historiallisesti arvokkaat kalustoyksiköt, jotka kulkevat kansallisissa rataverkoissa edellyttäen, että ne noudattavat kansallisia turvallisuusmääräyksiä ja -säännöksiä tarkoituksena varmistaa tällaisten kalustoyksiköiden turvallinen liikennöinti;
- e) historiallisesti arvokkaat rautatiet, museorautatiet ja matkailijoille tarkoitetut rautatiet, jotka toimivat omina verkkoinaan, mukaan lukien työpajat, kalustoyksiköt ja henkilöstö.

4. Tämän asetuksen säännöksiä ei sovelleta järjestelmiin ja muutoksiin, jotka ovat direktiivin 2008/57/EY 2 artiklan t alakohdan mukaisessa pitkälle edenneessä vaiheessa tämän asetuksen voimaantulopäivänä.

3 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa sovelletaan direktiivin 2004/49/EY 3 artiklan määritelmiä.

Lisäksi tässä asetuksessa tarkoitetaan:

- 1) 'riskillä' (vaaran aiheuttamaan) vahinkoon johtaneiden onnettomuuksien ja vaaratilanteiden esiintymistiheyttä ja vahingon vakavuuden astetta;
- 2) 'riskianalyysillä' kaikkien saatavilla olevien tietojen järjestelmällistä käyttöä vaarojen tunnistamiseksi ja riskin estimoimiseksi;
- 3) 'riskin evaluoinnilla' riskianalyysiin perustuvaa menettelyä, jonka avulla määritetään, onko hyväksyttävä riskitaso saavutettu;
- 4) 'riskin arvioinnilla' riskianalyysistä ja riskin evaluoinnista koostuvaa kokonaisprosessia;
- 5) 'turvallisuudella' sitä, että vahinkojen riski on hyväksyttävä;
- 6) 'riskinhallinnalla' hallintaperiaatteiden, -menettelyjen ja -käytäntöjen järjestelmällistä soveltamista riskianalyysiin sekä riskin evaluointiin ja torjuntaan;
- 7) 'liitännöillä' kaikkia vuorovaikutuspisteitä järjestelmän tai osajärjestelmän linkaaren aikana, mukaan lukien käyttötoiminta ja kunnossapito, joissa rautatiesektorin eri toimijat työskentelevät yhdessä riskien hallitsemiseksi;
- 8) 'toimijoilla' kaikkia osapuolia, jotka osallistuvat suoraan tai sopimusjärjestelyjen kautta tämän asetuksen soveltamiseen 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti;

- 9) 'turvallisuusvaatimuksilla' järjestelmän ja sen käyttötoiminnan (laadullisia tai määrällisiä) turvallisuusominaisuuksia (mukaan lukien toimintasäännöt), jotka ovat tarpeen lain-säädännöllisten tai yhtiön turvallisuustavoitteiden saavuttamiseksi;
- 10) 'turvallisuustoimenpiteillä' joukkoa toimia, joilla joko vähennetään vaaran esiintymistiheyttä tai lievennetään sen vaikutuksia hyväksyttävän riskitason saavuttamiseksi ja/tai ylläpitämiseksi;
- 11) 'ehdottajalla' rautatieyrityksiä ja infrastruktuurin haltijoita niiden riskinhallintatoimenpiteiden yhteydessä, joita niiden on toteutettava direktiivin 2004/49/EY 4 artiklan mukaisesti; hankintayksiköitä tai valmistajia, kun ne pyytävät ilmoitettua laitosta soveltamaan EY-tarkastusmenettelyä direktiivin 2008/57/EY 18 artiklan 1 kohdan mukaisesti; tai kalustoyksiköiden käyttöönottoluvan hakijaa;
- 12) 'turvallisuuden arviointikertomuksella' asiakirjaa, jossa esitetään arviointilaitoksen arvioitavana olevasta järjestelmästä tekemän arvioinnin päätelmät;
- 13) 'vaaralla' asiointilaa, joka saattaa johtaa onnettomuuteen;
- 14) 'arviointilaitoksella' riippumatonta ja toimivaltaista henkilöä, organisaatiota tai yhteisöä, joka ottaa tehtäväkseen tutkia ja laatia todisteisiin perustuvan arvion siitä, täyttääkö järjestelmä asianmukaisesti turvallisuusvaatimuksensa;
- 15) 'riskin hyväksyttävyyssperusteilla' ohjesääntöjä, joilla tietyn riskin hyväksyttävyyttä arvioidaan. Näitä perusteita käytetään sen määrittämiseen, onko riskitaso riittävän alhainen, etteivät välittömät toimet sen alentamiseksi ole tarpeen;
- 16) 'vaararekisterillä' asiakirjaa, johon on kirjattu viitetietoineen havaitut vaarat ja niihin liittyvät toimenpiteet, vaarojen alkuperä ja viittaus organisaatioon, joiden vastuulle niiden hallinta kuuluu;
- 17) 'vaarojen tunnistamisella' vaarojen havaitsemis-, luettelointi- ja kuvaamisprosessia;
- 18) 'riskien hyväksynnän periaatteella' sääntöjä, joita käytetään tehtäessä johtopäätös siitä, onko yhteen tai useampaan erityiseen vaaraan liittyvä riski hyväksyttävä vaiko ei;
- 19) 'käytännösäännöillä' kirjallisten sääntöjen kokoelmaa, jota voidaan oikein sovellettuna käyttää yhden tai useamman erityisen vaaran torjumiseen;
- 20) 'vertailujärjestelmällä' järjestelmää, jolla on käytössä todistettu olevan hyväksyttävä turvallisuustaso ja johon arvioitavana olevasta järjestelmästä aiheutuvien riskien hyväksyttävyyttä voidaan verrata;
- 21) 'riskin estimoinnilla' prosessia, jossa määritetään analysoitavan riskin suuruus ja joka koostuu seuraavista vaiheista: todennäköisyyden estimointi, vaikutusanalyysi sekä niiden yhdistäminen;
- 22) 'teknisellä järjestelmällä' tuotetta tai tuotteiden kokoonpanoa, suunnittelu, toteutus ja todisteasiakirjat mukaan lukien. Teknisen järjestelmän kehittäminen alkaa sen vaatimusten erittelystä ja päättyy sen hyväksymiseen. Vaikka ihmisen toiminnan kannalta merkityksellisten rajapintojen suunnittelu otetaan huomioon, käyttäjät ja heidän toimintansa eivät sisälly tekniseen järjestelmään. Kunnossapitoprosessia kuvaillaan huolto-ohjeissa mutta se ei itsessään ole osa teknistä järjestelmää;
- 23) 'tuhoisalla seurauksella' onnettomuudesta johtuvia kuolonuhreja ja/tai useita vakavia vammautumisia ja/tai suuria ympäristövahinkoja;
- 24) 'turvallisuushyväksynnällä' asemaa, jonka ehdottaja on antanut muutokselle arviointilaitoksen toimittaman turvallisuuden arviointikertomuksen perusteella;
- 25) 'järjestelmällä' mitä tahansa muutoksen kohteena olevaa rautatiejärjestelmän osaa;
- 26) 'ilmoitetulla kansallisella säännöllä' mitä tahansa kansallista sääntöä, josta jäsenvaltiot ovat ilmoittaneet neuvoston direktiivin 96/48/EY ⁽¹⁾, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/16/EY ⁽²⁾ sekä direktiivien 2004/49/EY ja 2008/57/EY mukaisesti.

4 artikla

Merkittävät muutokset

1. Ellei ole ilmoitettu kansallisesta säännöstä sen määrittelemiseksi, onko muutos jäsenvaltiossa merkittävä vaiko ei, ehdottajan on tarkasteltava kyseisen muutoksen mahdollista vaikutusta rautatiejärjestelmän turvallisuuteen.

⁽¹⁾ EYVL L 235, 17.9.1996, s. 6.

⁽²⁾ EYVL L 110, 20.4.2001, s. 1.

Kun ehdotetulla muutoksella ei ole mitään vaikutusta turvallisuuteen, 5 artiklassa kuvailtua riskinhallintaprosessia ei tarvitse soveltaa.

2. Kun ehdotetulla muutoksella on vaikutusta turvallisuuteen, ehdottajan on asiantuntija-arvion perusteella päätettävä muutoksen merkittävyydestä seuraavien perusteiden pohjalta:

- a) häiriöiden seuraukset: uskottavasti esitetty pahin mahdollinen tilanne arvioitavana olevan järjestelmän pettäessä ottaen huomioon järjestelmän ulkopuoliset turvaesteet;
- b) muutoksen toteuttamiseen liittyvä innovatiivisuus; tämä tarkoittaa innovatiivisia seikkoja sekä koko rautatiesektorilla että ainoastaan muutoksen toteuttavassa organisaatioissa;
- c) muutoksen monimutkaisuus;
- d) seuranta: kyvyttömyys seurata toteutettua muutosta koko järjestelmän elinkaaren ajan ja toteuttaa asianmukaisia tukitoimia;
- e) perumismahdollisuus: kyvyttömyys palata järjestelmään sellaisena, kuin se oli ennen muutosta;
- f) kumuloituvuus: muutoksen merkittävyyden arviointi ottaen huomioon kaikki arvioitavana olevaan järjestelmään hiljattain tehdyt turvallisuuteen liittyvät muutokset, joita ei katsottu merkittäviksi.

Ehdottajan on säilytettävä asianmukaiset asiakirjat päätöksensä perusteeksi.

5 artikla

Riskinhallintaprosessi

1. Liitteessä I kuvailtua riskinhallintaprosessia sovelletaan
 - a) 4 artiklassa täsmennetyt merkittävän muutoksen osalta, mukaan lukien 2 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen rakenteellisten osajärjestelmien käyttöönotto;
 - b) jos 2 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettussa YTE:ssä viitataan tähän asetukseen ja edellytetään liitteessä I kuvailun riskinhallintaprosessin toteuttamista.
2. Ehdottajan on sovellettava liitteessä I kuvailtua riskinhallintaprosessia.

3. Ehdottajan on varmistettava, että tavarantoimittajien ja palveluntarjoajien, niiden alihankkijajien mukaan lukien, aiheuttamat riskit hallitaan. Tätä varten ehdottaja voi pyytää, että tavarantoimittajat ja palveluntarjoajat, niiden alihankkijat mukaan lukien, osallistuvat tarvittaessa liitteessä I kuvailtuun riskinhallintaprosessiin.

6 artikla

Riippumaton arviointi

1. Liitteessä II luetellut perusteet täyttävän laitoksen on tehtävä riippumaton arviointi liitteessä I kuvailun riskinhallintaprosessin asianmukaisesta soveltamisesta. Jos arviointilaitosta ei ole jo yksilöity yhteisön tai kansallisessa lainsäädännössä, ehdottajan on nimettävä oma arviointilaitoksensa, joka voi olla jokin toinen organisaatio tai sisäinen osasto.

2. On vältettävä toimien päällekkäisyyttä direktiivissä 2004/49/EY vaaditun turvallisuusjohtamisjärjestelmän vaatimustenmukaisuuden arvioinnin, direktiivissä 2008/57/EY vaaditun ilmoitetun laitoksen tai kansallisen laitoksen suorittaman vaatimustenmukaisuuden arvioinnin ja arviointilaitoksen tämän asetuksen mukaisesti suorittaman riippumattoman turvallisuusarvioinnin välillä.

3. Turvallisuusviranomainen voi toimia arviointilaitoksena silloin, kun merkittävät muutokset koskevat seuraavia tapauksia:

- a) kalustoyksikkö tarvitsee direktiivin 2008/57/EY 22 artiklan 2 kohdassa ja 24 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun käyttöönottoluvan;
- b) kalustoyksikkö tarvitsee direktiivin 2008/57/EY 23 artiklan 5 kohdassa ja 25 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun täydentävän käyttöönottoluvan;
- c) turvallisuustodistus on saatettava ajan tasalle direktiivin 2004/49/EY 10 artiklan 5 kohdassa tarkoitetun toiminnan lajin tai laajuuden muuttumisen vuoksi;
- d) turvallisuustodistusta on tarkistettava direktiivin 2004/49/EY 10 artiklan 5 kohdassa tarkoitettujen turvallisuuden sääntelykehykseen tehtävien olennaisten muutosten vuoksi;
- e) turvallisuuslupa on saatettava ajan tasalle direktiivin 2004/49/EY 11 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen infrastruktuuriin, opastin- tai sähkönsyöttöjärjestelmään tai infrastruktuurin käytön ja kunnossapidon periaatteisiin tehtävien olennaisten muutosten vuoksi;

f) turvallisuusalupaa on tarkistettava direktiivin 2004/49/EY 11 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen turvallisuuden sääntelykehykseen tehtävien olennaisten muutosten vuoksi.

4. Kun merkittävät muutokset koskevat rakenteellista osajärjestelmää, joka tarvitsee direktiivin 2008/57/EY 15 artiklan 1 kohdassa tai 20 artiklassa tarkoitettua käyttöönottoluvan, turvallisuusviranomaisen voi toimia arviointilaitoksena, ellei ehdottaja ole jo antanut tätä tehtävää ilmoitetulle laitokselle mainitun direktiivin 18 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

7 artikla

Turvallisuuden arviointikertomukset

1. Arviointilaitoksen on toimitettava ehdottajalle turvallisuuden arviointikertomus.

2. Edellä 5 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettussa tapauksessa kansallisen turvallisuusviranomaisen on otettava turvallisuuden arviointikertomus huomioon päätöksessään, joka koskee osajärjestelmien ja kulkuneuvojen käyttöönottolupaa.

3. Edellä 5 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettussa tapauksessa riippumaton arviointi kuuluu ilmoitetun laitoksen tehtäviin, ellei YTE:ssä toisin määrätä.

Jos riippumaton arviointi ei kuulu ilmoitetun laitoksen tehtäviin, vaatimustenmukaisuustodistuksen antamisesta vastaavan ilmoitetun laitoksen tai EY-tarkastusvakuutuksen laatimisesta vastaavan hankintayksikön on otettava turvallisuuden arviointikertomus huomioon.

4. Kun järjestelmä tai sen osa on jo hyväksytty tässä asetuksessa täsmennetyin riskinhallintaprosessin mukaisesti, toinen arviointilaitos, joka on vastuussa samaa järjestelmää koskevan uuden arvioinnin suorittamisesta, ei saa kyseenalaistaa alkuperäiseen riskinhallintaprosessiin perustuvaa turvallisuuden arviointikertomusta. Tunnustaminen edellyttää, että järjestelmää käytetään samoin toiminnallisissa, operatiivisissa ja ympäristöön liittyvissä edellytyksinä kuin jo hyväksyttyä järjestelmää, ja että vastaavia riskin hyväksyttävyyssperusteita on sovellettu.

8 artikla

Riskien torjunnan hallinta / sisäiset ja ulkoiset tarkastukset

1. Rautatieyritysten ja infrastruktuurin haltijoiden on sisällytettävä riskien arviointia koskevan YTM:n soveltamiseen liittyvät tarkastukset direktiivin 2004/49/EY 9 artiklassa tarkoitettua turvallisuusjohtamisjärjestelmää koskevaan säännölliseen tarkastusohjelmaansa.

2. Kansallisen turvallisuusviranomaisen on direktiivin 2004/49/EY 16 artiklan 2 kohdan e alakohdassa määriteltyjen

tehtävien osana valvottava riskien arviointia koskevan YTM:n soveltamista.

9 artikla

Palaute ja tekniikan kehitys

1. Kunkin infrastruktuurin haltijan ja kunkin rautatieyrityksen on direktiivin 2004/49/EY 9 artiklan 4 kohdassa tarkoitettussa vuotuisessa turvallisuuskertomuksessaan selvitettävä lyhyesti riskien arviointia koskevan YTM:n soveltamisesta saamiinsa kokemuksia. Kertomuksessa on lisäksi esitettävä yhteenveto muutosten merkittävyydestä koskevista päätöksistä.

2. Kunkin kansallisen turvallisuusviranomaisen on direktiivin 2004/49/EY 18 artiklassa tarkoitettussa vuotuisessa turvallisuuskertomuksessaan selvitettävä ehdottajien kokemuksia riskien arviointia koskevan YTM:n soveltamisesta ja tapauksen mukaan omia kokemuksiaan.

3. Euroopan rautatieviraston on valvottava riskien arviointia koskevan YTM:n soveltamista ja kerättävä siitä palautetta sekä annettava tarvittaessa komissiolle suosituksia sen parantamiseksi.

4. Euroopan rautatieviraston on viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2011 toimitettava komissiolle kertomus, jossa esitetään

a) analyysi riskien arviointia koskevan YTM:n soveltamisesta saaduista kokemuksista, mukaan lukien tapaukset, joissa ehdottajat ovat soveltaneet YTM:ää vapaaehtoisesti ennen 10 artiklassa säädettyä soveltamispäivämääriä;

b) analyysi ehdottajien saamista kokemuksista muutosten merkittävyydestä koskevien päätösten alalla;

c) analyysi tapauksista, joissa on käytetty käytäntöjä liitteessä I olevassa 2.3.8 kohdassa kuvaillulla tavalla;

d) analyysi riskien arviointia koskevan YTM:n yleisestä toimivuudesta.

Turvallisuusviranomaisten on avustettava Euroopan rautatievirastoa tunnistamalla tapaukset, joihin riskien arviointia koskevaa YTM:ää sovelletaan.

10 artikla

Voimaantulo

1. Tämä asetus tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

2. Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2012.

Sitä sovelletaan kuitenkin 19 päivästä heinäkuuta 2010:

- a) kaikkiin merkittäviin teknisiin muutoksiin, jotka vaikuttavat direktiivin 2008/57/EY 2 artiklan c alakohdassa määriteltyihin kalustoyksiköihin;
- b) kaikkiin merkittäviin teknisiin muutoksiin, jotka koskevat rakenteellisia osajärjestelmiä ja joita edellytetään direktiivin 2008/57/EY 15 artiklan 1 kohdan tai YTE:n mukaisesti.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä huhtikuuta 2009.

Komission puolesta

Antonio TAJANI

Varapuheenjohtaja

LIITE I

1. RISKINHALLINTAPROSESSIIN SOVELLETTAVAT YLEISET PERIAATTEET

1.1 Yleiset periaatteet ja velvoitteet

1.1.1 Tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluva riskinhallintaprosessi alkaa arvioitavana olevan järjestelmän määrittelystä ja sisältää seuraavat toiminnot:

- a) riskinarviointiprosessi, jossa tunnistetaan vaarat ja riskit sekä määritellään niihin liittyvät turvallisuustoimenpiteet ja niihin perustuvat turvallisuusvaatimukset, jotka arvioitavana olevan järjestelmän on täytettävä;
- b) sen osoittaminen, että järjestelmä on määriteltyjen turvallisuusvaatimusten mukainen; ja
- c) kaikkien tunnistettujen vaarojen ja niihin liittyvien turvallisuustoimenpiteiden hallinta.

Riskinhallintaprosessi on iteratiivinen, ja se esitetään lisäyksessä olevassa kaaviossa. Prosessi päättyy, kun on osoitettu, että järjestelmä on kaikkien niiden turvallisuusvaatimusten mukainen, jotka ovat tarpeen tunnistettuihin vaaroihin liittyvien riskien hyväksymiseksi.

1.1.2 Iteratiivisen riskinhallintaprosessin on täytettävä seuraavat vaatimukset:

- a) se sisältää asianmukaisia laadunvarmistustoimia, ja sen toteutus on pätevän henkilöstön vastuulla;
- b) yksi tai useampi arviointilaitos laatii siitä riippumattoman arvioinnin.

1.1.3 Tässä asetuksessa edellytetyistä riskinhallintaprosessista vastaavan ehdottajan on pidettävä jäljempänä 4 jaksossa tarkoitettua vaararekisteriä.

1.1.4 Toimijat, jotka ovat jo ottaneet käyttöön riskinarviointimenettelyjä tai -välineitä, voivat jatkaa niiden soveltamista, kunhan ne ovat yhdenmukaisia tämän asetuksen säännösten kanssa ja seuraavin edellytyksin:

- a) riskinarviointimenettelyjä tai -välineitä kuvaillaan turvallisuusjohtamisjärjestelmässä, jonka kansallinen turvallisuusviranomainen on hyväksynyt direktiivin 2004/49/EY 10 artiklan 2 kohdan a alakohdan tai 11 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti; tai
- b) riskinarviointimenettelyjä tai -välineitä edellytetään YTE:ssä, tai ne ovat ilmoitetuissa kansallisissa säännöissä täsmennettyjen julkisten tunnustettujen standardien mukaisia.

1.1.5 Riskinarviointiprosessi kuuluu ehdottajan vastuulle, sanotun kuitenkaan rajoittamatta jäsenvaltioiden lainsäädännön mukaista siviilioikeudellista vastuuta. Ehdottajan on erityisesti päätettävä, soveltuaan asiasta asianomaisten toimijoiden kanssa, kuka vastaa riskinarvioinnista seuraavien turvallisuusvaatimusten täyttämistä. Tämä päätös riippuu niiden turvallisuustoimenpiteiden laajuudesta, jotka on valittu pitämään riskit hyväksyttävällä tasolla. Turvallisuusvaatimusten noudattaminen on osoitettava 3 jakson mukaisesti.

1.1.6 Riskinhallintaprosessin ensimmäisessä vaiheessa ehdottaja määrittelee laatimassaan asiakirjassa eri toimijoiden tehtävät sekä niiden riskinhallintatoimet. Ehdottajan on vaarojen ja niihin liittyvien turvallisuustoimenpiteiden hallitsemiseksi koordinoitava asiaan liittyvien eri toimijoiden välistä tiivistä yhteistoimintaa sen mukaan, mitkä ovat niiden tehtävät.

1.1.7 Tässä asetuksessa kuvailun riskinhallintaprosessin asianmukaisen soveltamisen arviointi kuuluu arviointilaitoksen vastuulle.

1.2 Liitäntöjen hallinta

- 1.2.1 Asianomaisten rautatiealan toimijoiden on tehtävä yhteistyötä kaikissa arvioitavana olevan järjestelmän kannalta merkityksellisissä liitäntöissä ratkaisua edellyttävien vaarojen ja niihin liittyvien turvallisuustoimenpiteiden määrittelyn ja hallinnon alalla, sanotun kuitenkin rajoittamatta asiaa koskevista YTE:ssä määriteltyjen liitäntöjä koskevien eritelmien soveltamista. Ehdottajan on koordinoitava jaettujen riskien hallintaa liitäntöissä.
- 1.2.2 Kun toimija toteaa, että jonkin turvallisuusvaatimuksen täyttämiseen tarvitaan turvallisuustoimenpide, jota se ei voi itse toteuttaa, sen on, sovittuaan asiasta toisen toimijan kanssa, siirrettävä asiaan liittyvän vaaran hallinta viimeksi mainitulle käyttäen 4 jaksossa kuvailtua menettelyä.
- 1.2.3 Minkä tahansa toimijan, joka toteaa, että arvioitavana olevaa järjestelmää koskeva turvallisuustoimenpide ei ole vaatimusten mukainen tai riittävä, on ilmoitettava siitä ehdottajalle, jonka on puolestaan tiedotettava asiasta turvallisuustoimenpiteen toteuttavalle toimijalle.
- 1.2.4 Turvallisuustoimenpiteen toteuttavan toimijan on sen jälkeen informoitava kaikkia toimijoita, joihin kyseinen ongelma vaikuttaa joko arvioitavana olevassa järjestelmässä tai samaa turvallisuustoimenpidettä käyttävissä muissa järjestelmissä, sikäli kuin ne ovat toimijan tiedossa.
- 1.2.5 Ehdottajan vastuulla on löytää tyydyttävä ratkaisu silloin, kun kahden tai useamman toimijan välillä ei päästä sopimukseen.
- 1.2.6 Jos toimija ei voi täyttää ilmoitetun kansallisen säännön sisältämää vaatimusta, ehdottajan on pyydyttävä neuvoo asiaankuulivalta toimivaltaiselta viranomaiselta.
- 1.2.7 Arvioitavana olevan järjestelmän määritelmästä riippumatta ehdottajan on varmistettava, että riskinhallinta kattaa itse järjestelmän ja sen yhdistämisen koko rautatiejärjestelmään.

2. RISKINARVIOINTIPROSESSIN KUVAUS

2.1 Yleiskuvaus

- 2.1.1 Riskinarviointiprosessi on iteratiivinen kokonaisprosessi, joka koostuu seuraavista vaiheista:

- a) järjestelmän määrittely;
- b) riskianalyysi, joka sisältää vaarojen tunnistamisen;
- c) riskin evaluointi.

Riskinarviointiprosessi on toteutettava vuorovaikutuksessa vaaranhallinnan kanssa 4.1 kohdan mukaisesti.

- 2.1.2 Järjestelmän määrittelyssä olisi otettava huomioon vähintään seuraavat seikat:

- a) järjestelmän tavoite, esim. käyttötarkoitus;
- b) järjestelmän toiminnot ja tapauksen mukaan osatekijät (mukaan lukien esim. inhimilliset, tekniset ja toiminnalliset osatekijät);
- c) järjestelmän rajat, mukaan lukien muut vuorovaikutuksessa olevat järjestelmät;
- d) fyysiset (eli vuorovaikutuksessa olevat järjestelmät) ja toiminnalliset (eli toiminnallinen panos ja tuotos) liitäntät;
- e) järjestelmäympäristö (esim. energia- ja lämpövirta, iskut, värähtelyt, sähkömagneettiset häiriöt, operatiivinen käyttö);
- f) olemassa olevat turvallisuustoimenpiteet ja, iteroinnin jälkeen, riskinarviointiprosessissa yksilöityjen turvallisuusvaatimusten määrittely;
- g) oletukset, jotka määrittävät riskinarvioinnin rajat.

- 2.1.3 Määrittelyn järjestelmän osalta tehdään vaarojen tunnistaminen 2.2 kohdan mukaisesti.
- 2.1.4 Arvioitavana olevan järjestelmän riskien hyväksyttävyyttä on arvioitava käyttämällä yhtä tai useampaa seuraavista riskien hyväksynnän periaatteista:
- käytännėsääntöjen soveltaminen (2.3 kohta);
 - vastaaviin järjestelmiin vertaaminen (2.4 kohta);
 - täsmällinen riskin estimointi (2.5 kohta).
- Edellä 1.1.5 kohdassa tarkoitetun yleisperiaatteen mukaisesti arviointilaitoksen ei pidä määrätä sitä riskien hyväksynnän periaatetta, jota ehdottajan on sovellettava.
- 2.1.5 Ehdottajan on osoitettava riskin evaluoinnissa, että valittua riskin hyväksynnän periaatetta sovelletaan asianmukaisesti. Ehdottajan on varmistettava myös, että valittuja riskin hyväksynnän periaatteita käytetään johdonmukaisesti.
- 2.1.6 Näitä riskin hyväksynnän periaatteita sovellettaessa on määriteltävä mahdolliset turvallisuustoimenpiteet, joiden ansiosta arvioitavana olevan järjestelmän riski (riskit) voidaan hyväksyä. Ne turvallisuustoimenpiteet, jotka valitaan mahdollisten toimenpiteiden joukosta riskin (riskien) torjuntaan, muodostavat turvallisuusvaatimukset, jotka järjestelmän on täytettävä. Kyseisten turvallisuusvaatimusten noudattaminen on osoitettava 3 jakson mukaisesti.
- 2.1.7 Iteratiivinen riskinarviointiprosessi voidaan katsoa saatetuksi päätökseen, kun osoitetaan, että kaikki turvallisuusvaatimukset täyttyvät ja muita kohtuudella ennakoitavissa olevia vaaroja ei tarvitse ottaa huomioon.

2.2 Vaarojen tunnistaminen

- 2.2.1 Ehdottajan on järjestelmällisesti tunnistettava pätevän ja monipuolista kokemusta omaavan asiantuntijajoukon avulla kaikki kohtuudella ennakoitavissa olevat vaarat, jotka liittyvät arvioitavana olevaan järjestelmään sekä tarvittaessa sen toimintoihin ja sen liitännöihin.

Kaikki tunnistetut vaarat kirjataan vaararekisteriin 4 jakson mukaisesti.

- 2.2.2 Jotta riskinarviointitoimet voitaisiin keskittää tärkeimpiin riskeihin, vaarat on luokiteltava niistä aiheutuvaksi arvioidun riskin mukaan. Asiantuntija-arvion perusteella yleisesti hyväksyttävän riskin muodostavia vaaroja ei tarvitse analysoida enempiä, mutta ne on rekisteröitävä vaararekisteriin. Niiden luokittelu on perusteltava arviointilaitoksen riippumattoman arvioinnin mahdollistamiseksi.
- 2.2.3 Periaatteena on, että vaaroista aiheutuvat riskit voidaan luokitella yleisesti hyväksyttäviksi, jos riski on niin pieni, ettei ylimääräisten turvallisuustoimenpiteiden toteuttaminen ole järkevää. Asiantuntija-arviossa on otettava huomioon, että kaikki yleisesti hyväksyttävät riskit eivät yhteensä ylitä määrättyä osuutta kokonaisriskistä.
- 2.2.4 Vaarojen tunnistamisen yhteydessä voidaan määritellä turvallisuustoimenpiteitä. Ne on kirjattava vaararekisteriin 4 kohdan mukaisesti.
- 2.2.5 Vaarojen tunnistaminen on toteutettava vain niin yksityiskohtaisesti kuin on tarpeen sen määrittelemiseksi, missä turvallisuustoimenpiteiden odotetaan torjuvan riskejä jonkin 2.1.4 kohdassa mainitun riskin hyväksynnän periaatteen mukaisesti. Iterointia on mahdollisesti jatkettava riskianalyysi- ja riskin evaluointivaiheen välillä, kunnes vaarojen tunnistamisessa päästään riittävän yksityiskohtaiselle tasolle.
- 2.2.6 Aina kun riskin torjuntaan käytetään käytännėsääntöjä tai vertailujärjestelmää, vaarojen tunnistaminen voidaan rajoittaa
- käytännėsääntöjen tai vertailujärjestelmän tarkoituksenmukaisuuden varmistamiseen;
 - käytännėsäännöistä tai vertailujärjestelmästä poikkeamisten tunnistamiseen.

2.3 Käytännėsääntöjen käyttö ja riskin evaluointi

2.3.1 Ehdottajan on muiden asianomaisten toimijoiden tuella ja 2.3.2 kohdassa lueteltujen vaatimusten perusteella analysoitava, voidaanko yhtä tai useampaa vaaraa käsitellä asianmukaisella tavalla soveltamalla asiaa koskevia käytännėsääntöjä.

2.3.2 Käytännėsääntöjen on täytettävä vähintään seuraavat vaatimukset:

a) ne ovat rautatiealalla laajasti tunnustettuja. Ellei näin ole, käytännėsäännöille on esitettävä perustelut, ja arviointilaitoksen on voitava hyväksyä ne;

b) ne ovat merkityksellisiä arvioitavana olevassa järjestelmässä tunnistettujen vaarojen torjumisen kannalta;

c) ne ovat julkisesti kaikkien niiden toimijoiden saatavilla, jotka haluavat käyttää niitä.

2.3.3 Kun direktiivissä 2008/57/EY vaaditaan YTE:ien noudattamista ja vastaavassa YTE:ssä ei edellytetä tällä asetuksella käyttöön otettua riskinhallintaprosessia, YTE:t voidaan katsoa vaarojen torjuntaa koskeviksi käytännėsäännöiksi, kunhan 2.3.2 kohdan c alakohdan vaatimus täyttyy.

2.3.4 Direktiivin 2004/49/EY 8 artiklan ja direktiivin 2008/57/EY 17 artiklan 3 kohdan mukaisesti ilmoitettuja kansallisia sääntöjä voidaan pitää käytännėsääntöinä, kunhan 2.3.2 kohdan vaatimukset täyttyvät.

2.3.5 Jos yhtä tai useampaa vaaraa torjutaan 2.3.2 kohdan vaatimukset täyttävillä käytännėsäännöillä, näihin vaaroihin liittyvät riskit on katsottava hyväksyttäviksi. Tämä tarkoittaa, että

a) näitä riskejä ei tarvitse analysoida enempää;

b) käytännėsääntöjen käyttö on kirjattava vaararekisteriin merkityksellisiä vaaroja koskevinä turvallisuusvaatimuksina.

2.3.6 Ellei vaihtoehtoinen lähestymistapa ole täysin yhdenmukainen käytännėsääntöjen kanssa, ehdottajan on osoitettava, että omaksutulla vaihtoehtoisella lähestymistavalla saavutetaan vähintään vastaava turvallisuustaso.

2.3.7 Jos tiettyyn vaaraan liittyvää riskiä ei saada hyväksyttäväksi käytännėsääntöjä soveltamalla, on määriteltävä ylimääräisiä turvallisuustoimenpiteitä soveltamalla jompaakumpaa kahdesta muusta riskin hyväksynnän periaatteesta.

2.3.8 Jos kaikkia vaaroja torjutaan käytännėsäännöillä, riskinhallintaprosessi voidaan rajoittaa:

a) edellä olevan 2.2.6 kohdan mukaiseen vaarojen tunnistamiseen;

b) edellä olevan 2.3.5 kohdan mukaiseen käytännėsääntöjen käytön kirjaamiseen vaararekisteriin;

c) jäljempänä olevan 5 kohdan mukaisiin riskinhallintaprosessin soveltamista koskeviin asiakirjoihin;

d) tämän asetuksen 6 artiklan mukaiseen riippumattomaan arviointiin.

2.4 Vertailujärjestelmän käyttö ja riskin evaluointi

2.4.1 Ehdottajan on muiden asianomaisten toimijoiden tuella analysoitava, sisältyykö yksi tai useampi vaara johonkin vastaavaan järjestelmään, joka voitaisiin ottaa vertailujärjestelmäksi.

2.4.2 Vertailujärjestelmän on täytettävä vähintään seuraavat vaatimukset:

- a) sillä on jo käytössä todistettu olevan hyväksyttävä turvallisuustaso, ja se voitaisiin edelleen hyväksyä jäsenvaltiossa, jossa muutos on määrä ottaa käyttöön;
- b) sillä on samanlaiset toiminnot ja liitännät kuin arvioitavana olevalla järjestelmällä;
- c) sitä käytetään samanlaisissa käyttöoloissa kuin arvioitavana olevaa järjestelmää;
- d) sitä käytetään samanlaisissa ympäristöoloissa kuin arvioitavana olevaa järjestelmää.

2.4.3 Jos vertailujärjestelmä täyttää 2.4.2 kohdassa luetellut vaatimukset, arvioitavana olevan järjestelmän osalta voidaan todeta seuraavaa:

- a) vertailujärjestelmään sisältyviin vaaroihin liittyvät riskit on katsottava hyväksyttäviksi;
- b) vertailujärjestelmään sisältyviä vaaroja koskevat turvallisuusvaatimukset voivat perustua turvallisuusanalyysiin tai vertailujärjestelmän turvallisuustilastojen arviointiin;
- c) kyseiset turvallisuusvaatimukset on kirjattava vaararekisteriin merkityksellisiä vaaroja koskevinä turvallisuusvaatimuksina.

2.4.4 Jos arvioitavana oleva järjestelmä poikkeaa vertailujärjestelmästä, riskin evaluoinnissa on osoitettava, että arvioitavana oleva järjestelmä saavuttaa vähintään vertailujärjestelmää vastaavan turvallisuustason. Vertailujärjestelmään sisältyviin vaaroihin liittyvät riskit on tällaisessa tapauksessa katsottava hyväksyttäviksi.

2.4.5 Jos vertailujärjestelmää vastaavaa turvallisuustasoa ei voida osoittaa, poikkeusten osalta on määriteltävä ylimääräisiä turvallisuustoimenpiteitä soveltamalla jompaakumpaa kahdesta muusta riskin hyväksynnän periaatteesta.

2.5 Täsmällinen riskin estimointi ja evaluointi

2.5.1 Jos vaarat eivät kuulu jommankumman 2.3 ja 2.4 kohdassa kuvaillun riskin hyväksynnän periaatteen piiriin, riskien hyväksyttävyys on osoitettava täsmällisen riskin estimoinnin ja arvioinnin avulla. Tällaisista vaaroista aiheutuvia riskejä on arvioitava joko määrällisesti tai laadullisesti ottaen huomioon olemassa olevat turvallisuustoimenpiteet.

2.5.2 Estimoitujen riskien hyväksyttävyyttä on evaluoitava käyttäen riskin hyväksyttävyyssperusteita, jotka on joko johdettu yhteisön lainsäädännön tai ilmoitettujen kansallisten sääntöjen oikeudellisista vaatimuksista tai jotka perustuvat niihin. Riskin hyväksyttävyyssperusteista riippuen riskin hyväksyttävyyttä voidaan evaluoida joko yksitellen kunkin asiaan liittyvän vaaran osalta tai kokonaisvaltaisesti kaikkien täsmällisessä riskin estimoinnissa tarkasteltujen vaarojen osalta.

Jos estimoitu riski ei ole hyväksyttävä, on määriteltävä ja toteutettava ylimääräisiä turvallisuustoimenpiteitä riskin alentamiseksi hyväksyttävälle tasolle.

2.5.3 Jos yhteen vaaraan tai useamman vaaran yhdistelmään liittyvä riski katsotaan hyväksyttäväksi, määritellyt turvallisuustoimenpiteet on kirjattava vaararekisteriin.

2.5.4 Jos vaarat aiheutuvat sellaisten teknisten järjestelmien toimintahäiriöistä, joita käytännesäännöt tai vertailujärjestelmän käyttö eivät kata, teknisen järjestelmän suunnitteluun on sovellettava seuraavaa riskin hyväksyttävyyssperustetta:

Sellaisiin teknisiin järjestelmiin liittyvää riskiä, joiden toimintahäiriö voi uskottavasti aiheuttaa välittömiä tuhoisia seurauksia, ei tarvitse alentaa enempää, jos kyseisen häiriön taajuus on enintään 10^{-9} toimintatuntia kohden.

- 2.5.5 Kansallisessa säännössä voidaan vaatia kansallisen turvallisuustason säilyttämiseksi tiukempaa perustetta, sanotun kuitenkin rajoittamatta direktiivin 2004/49/EY 8 artiklassa säädetyn menettelyn soveltamista. Kalustoyksikköjen täydentävien käyttöönottolupien yhteydessä sovelletaan kuitenkin direktiivin 2008/57/EY 23 ja 25 artiklan menettelyjä.
- 2.5.6 Jos tekninen järjestelmä on kehitetty soveltamalla 2.5.4 kohdassa määriteltyä 10^{-9} -perustetta, sovelletaan vastavuoroisen tunnustamisen periaatetta tämän asetuksen 7 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

Jos ehdottaja voi kuitenkin osoittaa, että soveltamisjäsenvaltion kansallinen turvallisuustaso voidaan säilyttää, kun häiriön taajuus on suurempi kuin 10^{-9} toimintatuntia kohden, ehdottaja voi käyttää tätä perustetta kyseisessä jäsenvaltiossa.

- 2.5.7 Täsmällisen riskien estimoinnin ja evaluoinnin on täytettävä vähintään seuraavat vaatimukset:
- a) täsmällisessä riskien estimoinnissa käytettävien menetelmien on kuvastettava asianmukaisesti arvioitavana olevaa järjestelmää ja sen muuttujia (kaikki käyttötilat mukaan lukien);
 - b) tulosten on oltava riittävän tarkkoja, jotta niitä voidaan käyttää vankkana päätöksenteon tukena, mikä tarkoittaa, että pienet muutokset syöttötietoja koskeissa oletuksissa tai ennakkoodellytyksissä eivät johda merkittävästi erilaisiin vaatimuksiin.

3. TURVALLISUUSVAATIMUSTEN NOUDATTAMISEN OSOITTAMINEN

- 3.1 Ennen muutoksen turvallisuushyväksyntää on ehdottajan valvonnassa osoitettava, että riskinarviointiin perustuvat turvallisuusvaatimukset täyttyvät.
- 3.2 Vaatimusten täyttymisen osoittaminen on kaikkien niiden toimijoiden vastuulla, joiden on 1.1.5 kohdan mukaisesti päätetty vastaavan turvallisuusvaatimusten täyttymisestä.
- 3.3 Arviointilaitoksen on tehtävä riippumaton arviointi menettelystä, joka on valittu turvallisuusvaatimusten täyttymisen osoittamiseksi, sekä itse vaatimusten täyttämisen osoittamisesta.
- 3.4 Jos turvallisuustoimenpiteissä, joiden odotetaan täyttävän turvallisuusvaatimukset, on puutteita tai jos turvallisuusvaatimusten noudattamisen osoittamisen yhteydessä havaitaan vaaroja, ehdottajan on arvioitava ja evaluoitava uudelleen asiaan liittyvät riskit 2 jakson mukaisesti. Uudet vaarat on kirjattava vaararekisteriin 4 jakson mukaisesti.

4. VAARANHALLINTA

4.1 Vaaranhallintaprosessi

- 4.1.1 Ehdottajan on suunnittelun ja toteutuksen aikana luotava vaararekisteri(t) tai päivitettävä sitä/niitä (jos jo luotu), kunnes muutos hyväksytään tai turvallisuuden arviointikertomus toimitetaan. Vaararekisterin avulla on seurattava tunnistettuihin vaaroihin liittyvien riskien valvonnassa saavutettua edistystä. Kun järjestelmä on hyväksytty ja toiminnassa, infrastruktuurin haltijan tai arvioitavana olevan järjestelmän toiminnasta vastaavan rautatieyrityksen on pidettävä vaararekisteriä yllä turvallisuusjohtamisjärjestelmänsä olennaisena osana direktiivin 2004/49/EY liitteessä III olevan 2 kohdan g alakohdan mukaisesti.
- 4.1.2 Vaararekisteriin on kirjattava kaikki riskinarviointiprosessissa tunnistetut vaarat sekä kaikki niihin liittyvät turvallisuustoimenpiteet ja järjestelmää koskevat oletukset. Siinä on viitattava selvästi kunkin vaaran alkuperään ja valittuihin riskin hyväksynnän periaatteisiin ja yksilöitävä selvästi kunkin vaaran torjunnasta vastaava(t) toimija(t).

4.2 Tietojenvaihto

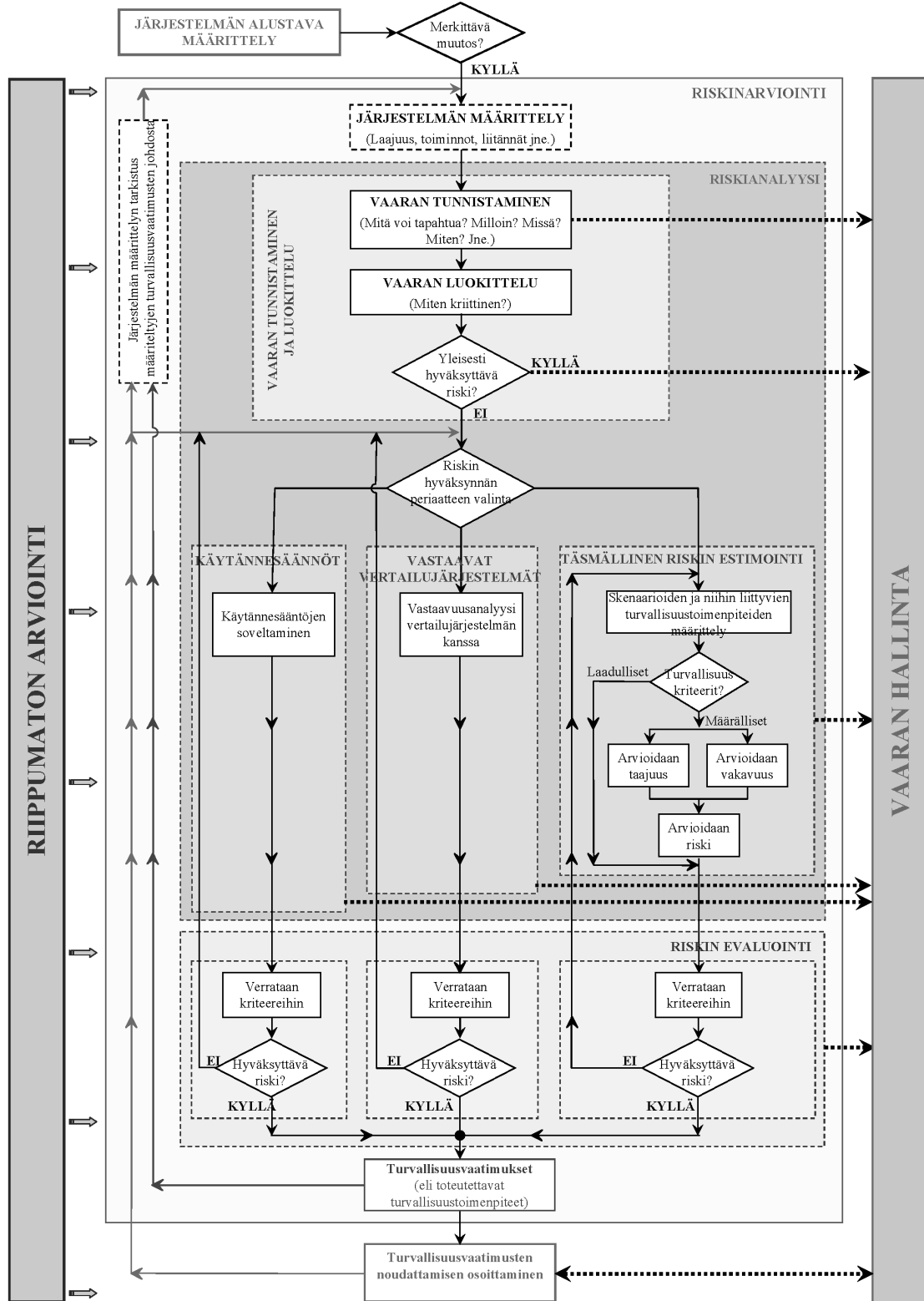
Kaikista vaaroista ja niihin liittyvistä turvallisuusvaatimuksista, joita yksi toimija ei voi yksin valvoa, on tiedotettava toiselle asiaan kuuluvalla toimijalle riittävän ratkaisun löytämiseksi yhdessä. Vaarat siirtävän toimijan vaararekisteriin kirjattuja vaaroja on "valvottava" vain, kun toinen toimija evaluoi näihin vaaroihin liittyvät riskit, ja kaikki asianomaiset sopivat asian ratkaisemisesta.

5. RISKINHALLINTAPROSESSIN SOVELTAMISESTA SAATAVAT TIEDOT

- 5.1 Ehdottajan on dokumentoitava turvallisuustasojen arvioinnissa sekä turvallisuusvaatimusten noudattamisen arvioinnissa käytetty riskinhallintaprosessi siten, että arviointilaitos voi saada kaikki tiedot, joita tarvitaan riskinhallintaprosessin asianmukaisen soveltamisen osoittamiseksi. Arviointilaitoksen on esitettävä päätelmänsä turvallisuuden arviointikertomuksessa.
- 5.2 Ehdottajan 5.1 kohdan mukaisesti laatimassa asiakirjassa on oltava vähintään
- a) riskinarviointiprosessin suorittamiseksi nimettyjen organisaation ja asiantuntijoiden kuvaus;
 - b) riskinarvioinnin eri vaiheiden tulokset ja luettelo kaikista turvallisuusvaatimuksista, jotka on täytettävä riskin alentamiseksi hyväksyttävälle tasolle.
-

Lisäys

Riskinhallintaprosessi ja riippumaton arviointi



LIITE II

VAATIMUKSET, JOTKA ARVIOINTILAITOSTEN ON TÄYTETTÄVÄ

1. Arviointilaitos ei saa suoranaisesti eikä valtuutettuna edustajana osallistua arvioitavana olevan järjestelmän suunnitteluun, valmistukseen, rakentamiseen, markkinoille saattamiseen, käyttötoimintaan tai ylläpitoon. Tämä ei sulje pois mahdollisuutta vaihtaa teknistä tietoa laitoksen ja kaikkien asiaan liittyvien toimijoiden välillä.
 2. Arviointilaitoksen on suoritettava arviointi mahdollisimman suurta ammattietiikkaa ja teknistä pätevyyttä osoittaen, ja sen on oltava riippumaton kaikesta sellaisesta painostuksesta ja houkuttelusta, erityisesti taloudellisesta, joka voisi vaikuttaa sen päätöksiin tai arviointien tuloksiin, erityisesti niiden henkilöiden tai henkilöryhmien taholta, joiden etuihin arvioinnit vaikuttavat.
 3. Arviointilaitoksen käytettävissä on oltava tarvittavat välineet, jotta se voi asianmukaisesti hoitaa arviointeihin liittyvät hallinnolliset ja tekniset tehtävät. Sillä on myös oltava mahdollisuus saada käyttöönsä erityisarviointeihin tarvittavat laitteet.
 4. Arvioinneista vastaavalla henkilöstöllä on oltava
 - hyvä tekninen ja ammatillinen koulutus,
 - riittävät tiedot suorittamiaan arviointeja koskevista vaatimuksista ja riittävä kokemus tällaisten arviointien suorittamisesta,
 - valmiudet laatia turvallisuuden arviointikertomuksia, jotka muodostavat tehtyjen arviointien viralliset päätelmät.
 5. Riippumattomista arvioinnista vastuussa olevan henkilöstön riippumattomuus on taattava. Arvioijan palkka ei saa riippua hänen tekemiensä arviointien määrästä tai niiden tuloksista.
 6. Jos arviointilaitos on ehdottajan organisaatiosta erillinen, sen on otettava vastuuvakuutus, jollei valtio vastaa siitä kansallisen lainsäädäntönsä perusteella tai jollei jäsenvaltio suorita itse näitä arviointeja.
 7. Jos arviointilaitos on ehdottajan organisaatiosta erillinen, sen henkilöstöllä on oltava salassapitovelvollisuus kaikkien niiden tietojen suhteen, joita se saa suorittaessaan tehtäviään tämän asetuksen nojalla (ei kuitenkaan suhteessa sen valtion toimivaltaisiin hallintoviranomaisiin, jossa laitos toimii).
-

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 353/2009,**annettu 28 päivänä huhtikuuta 2009,****Burmaan/Myanmariin kohdistuvien rajoittavien toimenpiteiden uusimisesta ja lujittamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 194/2008 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Burmaan/Myanmariin liittyvien rajoittavien toimenpiteiden uusimisesta ja lujittamisesta sekä asetuksen (EY) N:o 817/2006 kumoamisesta 25 päivänä helmikuuta 2008 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 194/2008 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 18 artiklan 1 kohdan b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 194/2008 liitteessä VI luetellaan ne henkilöt, yhteisöt ja elimet, joita asetuksessa säädetty varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttäminen koskee.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 194/2008 liitteessä VII luetellaan Burman/Myanmarin hallituksen tai sen jäsenten tai niitä lähellä olevien henkilöiden omistuksessa tai määräysvallassa olevat yritykset, joihin sovelletaan asetuksessa säädettyjä investointirajoituksia.

(3) Huhtikuun 27 päivänä 2009 hyväksytyllä yhteisellä kannalla 2009/351/YUTP ⁽²⁾ muutetaan 27 päivänä huhtikuuta 2006 hyväksytyyn yhteisen kannan 2006/318/YUTP liitteitä II ja III. Tästä syystä asetuksen (EY) N:o 194/2008 liitteet VI ja VII olisi muutettava.

(4) Jotta tässä asetuksessa säädettyillä toimenpiteillä olisi tavoiteltu vaikutus, asetuksen on tultava voimaan välittömästi,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Korvataan asetuksen (EY) N:o 194/2008 liite VI tämän asetuksen liitteellä I.
2. Korvataan asetuksen (EY) N:o 194/2008 liite VII tämän asetuksen liitteellä II.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä huhtikuuta 2009.

Komission puolesta
Eneko LANDÁBURU
Ulkosuhteiden pääosaston pääjohtaja

⁽¹⁾ EUVL L 66, 10.3.2008, s. 1.

⁽²⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 54.

LIITE I

"LIITE VI

11 artiklassa tarkoitettu luettelo Burman/Myanmarin hallituksen jäsenistä ja heitä lähellä olevista henkilöistä, yhteisöistä ja elimistä

Huomautukset:

1. Peitenimet tai kirjoitusasun vaihtelut merkitään ilmaisulla 'alias'.
2. Kaikki passit ja henkilökortit ovat Burman/Myanmarin passeja/henkilökortteja, ellei toisin mainita.

A. VALTION RAUHAN JA KEHITYKSEN NEUVOSTO (SPDC)

#	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot ja syy luettelointiin (tehtävä/arvonimi, syntymäaika ja -paikka, passin/henkilökortin nro, ...:n puoliso tai poika/tytär)	Sukupuoli (M/N)
A1a	Ylikenraali Than Shwe	Puheenjohtaja, synt.aika 2.2.1933	M
A1b	Kyaing Kyaing	Ylikenr Than Shwen vaimo	N
A1c	Thandar Shwe	Ylikenr Than Shwen tytär	N
A1d	Majuri Zaw Phy Win	Thandar Shwen aviomies, apulaisjohtaja, kauppaministeriö, vientiosasto	M
A1e	Khin Pyone Shwe	Ylikenr Than Shwen tytär	N
A1f	Aye Aye Thit Shwe	Ylikenr Than Shwen tytär	N
A1g	Tun Naing Shwe, alias Tun Tun Naing	Ylikenr Than Shwen poika. J and J Companyn omistaja	M
A1h	Khin Thanda	Tun Naing Shwen vaimo	N
A1i	Kyaing San Shwe	Ylikenr Than Shwen poika, J's Donutsin omistaja	M
A1j	Tohtori Khin Win Sein	Kyaing San Shwen vaimo	N
A1k	Thant Zaw Shwe, alias Maung Maung	Ylikenr Than Shwen poika	M
A1l	Dewar Shwe	Ylikenr Than Shwen tytär	N
A1m	Kyi Kyi Shwe, alias Ma Aw	Ylikenr Than Shwen tytär	N
A1n	Everstilutnantti Nay Soe Maung	Kyi Kyi Shwen aviomies	M
A1o	Pho La Pyae, alias Nay Shwe Thway Aung	Kyi Kyi Shwen ja Nay Soe Maungin poika	M
A2a	Varaylikenraali Maung Aye	Varapuheenjohtaja, synt.aika 25.12.1937	M
A2b	Mya Mya San	Varaylikenr Maung Ayen vaimo	N
A2c	Nandar Aye	Varaylikenr Maung Ayen tytär, maj Pye Aungin (D17g) vaimo. Queen Star Computer Co:n omistaja	N

#	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot ja syy luettelointiin (tehtävä/arvonimi, syntymäaika ja -paikka, passin/henkilökortin nro,n puoliso tai poika/tytär)	Sukupuoli (M/N)
A3a	Kenraali Thura Shwe Mann	Esikuntapäällikkö, erikoisoperaatioiden koordinaattori (maa-, meri- ja ilmavoimat), synt.aika 11.7.1947	M
A3b	Khin Lay Thet	Kenr Thura Shwe Mannin vaimo, synt.aika 19.6.1947	N
A3c	Aung Thet Mann, alias Shwe Mann Ko Ko	Kenr Thura Shwe Mannin poika, Ayeya Shwe War (Wah) Company, synt.aika 19.6.1977	M
A3d	Khin Hnin Thandar	Aung Thet Mannin vaimo	N
A3e	Toe Naing Mann	Kenr Thura Shwe Mannin poika, synt.aika 29.6.1978	M
A3f	Zay Zin Latt	Toe Naing Mannin vaimo, Khin Shwen (J5a) tytär, synt.aika 24.3.1981	N
A4a	Kenraaliluutnantti Thein Sein	'Pääministeri', synt.aika 20.4.1945	M
A4b	Khin Khin Win	Kenrl Thein Seinin vaimo	N
A5a	Kenraali (Thiha Thura) Tin Aung Myint Oo	(Thiha Thura on arvonimi) 'ensimmäinen sihteeri', synt.aika 29.5.1950, Myanmarin kansallisen olympiakomitean puheenjohtaja ja Myanmar Economic Corporationin puheenjohtaja	M
A5b	Khin Saw Hnin	Kenrl Thiha Thura Tin Aung Myint Oon vaimo	N
A5c	Kapteeni Naing Lin Oo	Kenrl Thiha Thura Tin Aung Myint Oon poika	M
A5d	Hnin Yee Mon	Kapt Naing Lin Oon vaimo	N
A6a	Kenraalimajuri Min Aung Hlaing	Erytisoperaatiotoimiston 2 päällikkö (Kayahin ja Shanin osavaltiot) 23.6.2008 alkaen.	M
A6b	Kyu Kyu Hla	Kenrm Min Aung Hlaingin vaimo	N
A7a	Kenraaliluutnantti Tin Aye	Puolustushankintojen päällikkö, UMEHL:n johtaja	M
A7b	Kyi Kyi Ohn	Kenrl Tin Ayen vaimo	N
A7c	Zaw Min Aye	Kenrl Tin Ayen poika	M
A8a	Kenraaliluutnantti Ohn Myint	Erytisoperaatiotoimiston 1 päällikkö (Kachin, Chin, Sa-gaing, Magwe, Mandalay) 23.6.2008 alkaen.	M
A8b	Nu Nu Swe	Kenrl Ohn Myintin vaimo	N
A8c	Kyaw Thiha, alias Kyaw Thura	Kenrl Ohn Myintin poika	M
A8d	Nwe Ei Ei Zin	Kyaw Thiha vaimo	N
A9a	Kenraalimajuri Hla Htay Win	Puolustusvoimien koulutuspäällikkö 23.6.2008 alkaen. Htay Co:n omistaja (metsänhakkuu ja puunjalostus)	M

#	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot ja syy luettelointiin (tehtävä/arvonimi, syntymäaika ja -paikka, passin/henkilökortin nro,n puoliso tai poika/tytär)	Sukupuoli (M/N)
A9b	Mar Mar Wai	Kenrm Hla Htay Winin vaimo	N
A10a	Kenraalimajuri Ko Ko	Erikoisoperaatiotoimisto III:n (Pegu, Irrawaddy, Arakan) päällikkö 23.6.2008 alkaen.	M
A10b	Sao Nwan Khun Sum	Kenrm Ko Kon vaimo	N
A11a	Kenraalimajuri Thar Aye alias Tha Aye	Erikoisoperaatiotoimisto IV:n (Karen, Mon, Tenas serim) päällikkö, synt.aika 16.2.1945	M
A11b	Wai Wai Khaing alias Wei Wei Khaing	Kenrm Thar Ayen vaimo	N
A11c	See Thu Aye	Kenrm Thar Ayen poika	M
A12a	Kenraaliluutnantti Myint Swe	Erikoisoperaatiotoimisto V:n (Naypyidaw, Rangoon/Yangon) päällikkö	M
A12b	Khin Thet Htay	Kenrl Myint Swen vaimo	N
A13a	Arnt Maung	Pääjohtaja (eläkkeellä), uskonnollisten asioiden osasto	M

B. ALUEELLISET KOMENTAJAT

#	Nimi	Tunnistamistiedot (komentoalue tai muu luettelointisyy mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
B1a	Prikaatikenraali Win Myint	Rangoon (Yangon)	M
B1b	Kyin Myaing	Prkenr Win Myintin vaimo	N
B2a	Prikaatikenraali Yar (Ya) Pyae (Pye) (Pyrit)	Itäinen (Shanin osavaltio (eteläosa))	M
B2b	Thinzar Win Sein	Prkenr Yar (Ya) Pyaen (Pye) (Pyrit) vaimo	N
B3a	Prikaatikenraali Myint Soe	Luoteinen (Sagaingin alue) ja alueellinen salkuton ministeri	M
B4a	Prikaatikenraali Khin Zaw Oo	Rannikko (Tanintharyin alue), synt.aika 24.6.1951	M
B5a	Prikaatikenraali Aung Than Htut	Koillinen (Shanin osavaltio (pohjoisosa))	M
B5b	Daw Cherry	Prkenr Aung Than Htutin vaimo	N
B6a	Prikaatikenraali Tin Ngwe	Keskinen (Mandalayn alue)	M
B6b	Khin Thida	Prkenr Tin Ngwen vaimo	N
B7a	Kenraalimajuri Thaung Aye	Läntinen (Rakhinen osavaltio)	M
B7b	Thin Myo Myo Aung	Kenrm Thaung Ayen vaimo	N
B8a	Prikaatikenraali Kyaw Swe	Lounainen (Irrawaddyn alue) ja alueellinen salkuton ministeri	M

#	Nimi	Tunnistamistiedot (komentoalue tai muu luettelointisyy mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
B8b	Win Win Maw	Prkenr Kyaw Swen vaimo	N
B9a	Kenraalimajuri Soe Win	Pohjoinen (Kachinin osavaltio)	M
B9b	Than Than Nwe	Kenrm Soe Winin vaimo	N
B10a	Kenraalimajuri Hla Min	Eteläinen (Bagon alue)	M
B11a	Prikaatikenraali Thet Naing Win	Kaakkoinen (Monin osavaltio)	M
B12a	Kenraalimajuri Kyaw Phyo	Kolmio (Shanin osavaltio (itäosa))	M
B13a	Kenraalimajuri Wai Lwin	Naypyidaw	M
B13b	Swe Swe Oo	Kenrm Wai Lwinin vaimo	N
B13c	Wai Phyo Aung	Kenrm Wai Lwinin poika	M
B13d	Oanmar (Ohnmar) Kyaw Tun	Wai Phyo Aungin vaimo	N
B13e	Wai Phyo	Kenrm Wai Lwinin poika	M
B13f	Lwin Yamin	Kenrm Wai Lwinin tytär	N

C. ALUEELLISET APULAISKOMENTAJAT

#	Nimi	Tunnistamistiedot (komentoalue tai muu luettelointisyy mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
C1a	Prikaatikenraali Kyaw Kyaw Tun	Rangoon (Yangon)	M
C1b	Khin May Latt	Prkenr Kyaw Kyaw Tunin vaimo	N
C2a	Prikaatikenraali Than Htut Aung	Keskinen	M
C2b	Moe Moe Nwe	Prkenr Than Htut Aungin vaimo	N
C3a	Prikaatikenraali Tin Maung Ohn	Luoteinen	M
C4a	Prikaatikenraali San Tun	Pohjoinen, synt.aika 2.3.1951, Rangoon/Yangon	M
C4b	Tin Sein	Prkenr San Tunin vaimo, synt.aika 27.9.1950, Rangoon/Yangon	N
C4c	Ma Khin Ei Ei Tun	Prkenr San Tunin tytär, synt.aika 16.9.1979, Ar Let Yone Co. Ltd:n johtaja	N
C4d	Min Thant	Prkenr San Tunin poika, synt.aika 11.11.1982, Ar Let Yone Co. Ltd:n johtaja	M
C4e	Khin Mi Mi Tun	Prkenr San Tunin tytär, synt.aika 25.10.1984, Ar Let Yone Co. Ltd:n johtaja	N
C5a	Prikaatikenraali Hla Myint	Koillinen	M

#	Nimi	Tunnistamistiedot (komentoalue tai muu luettelointisy mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
C5b	Su Su Hlaing	Prkenr Hla Myintin vaimo	N
C6a	Prikaatikenraali Wai Lin	Kolmio	M
C7a	Prikaatikenraali Win Myint	Itäinen	M
C8a	Prikaatikenraali Zaw Min	Kaakkoinen	M
C8b	Nyunt Nyunt Wai	Prkenr Zaw Minin vaimo	N
C9a	Prikaatikenraali Hone Ngaing, alias Hon Ngai	Rannikko	M
C10a	Prikaatikenraali Thura Maung Ni	Eteläinen	M
C10b	Nan Myint Sein	Prkenr Thura Maung Nin vaimo	N
C11a	Prikaatikenraali Tint Swe	Lounainen	M
C11b	Khin Thaug	Prkenr Tint Swen vaimo	N
C11c	Ye Min, alias Ye Kyaw Swar Swe	Prkenr Tint Swen poika	M
C11d	Su Mon Swe	Ye Minin vaimo	N
C12a	Prikaatikenraali Tin Hlaing	Läntinen	M
C12b	Hla Than Htay	Prkenr Tin Hlaingin vaimo	N

D. MINISTERIT

#	Nimi	Tunnistamistiedot (ministeriö tai muu luettelointisy mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
D1a	Kenraalimajuri Htay Oo	Maatalous ja kastelujärjestelmät (18.9.2004 alkaen) (ennen osuustoiminta 25.8.2003 alkaen); USDA:n (Union Solidarity and Development Association) pääsihteeri	M
D1b	Ni Ni Win	Kenrm Htay Oon vaimo	N
D1c	Thein Zaw Nyo	Kadetti, kenrm Htay Oon poika	M
D2a	Prikaatikenraali Tin Naing Thein	Kauppa (18.9.2004 alkaen), entinen varametsätalousministeri, synt.aika 1955	M
D2b	Aye Aye	Prkenr Tin Naing Theinin vaimo	N
D3a	Kenraalimajuri Khin Maung Myint	Rakennusala, myös sähkövoima II -ministeri	M
D4a	Kenraalimajuri Tin Htut	Osuustoiminta (15.5.2006 alkaen)	M
D4b	Tin Tin Nyunt	Kenrm Tin Htutin vaimo	N
D5a	Kenraalimajuri Khin Aung Myint	Kulttuuri (15.5.2006 alkaen)	M

#	Nimi	Tunnistamistiedot (ministeriö tai muu luettelointisyy mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
D5b	Khin Phyone	Kenrm Khin Aung Myintin vaimo	N
D6a	Tohtori Chan Nyein	Opetusala (10.8.2005 alkaen), entinen tieteen ja teknologian varaministeri, USDA:n toimeenpanevan komitean jäsen, synt.aika 1944	M
D6b	Sandar Aung	Tri Chan Nyeinin vaimo	N
D7a	Eversti Zaw Min	Sähkövoima I (15.5.2006 alkaen), synt.aika 10.1.1949	M
D7b	Khin Mi Mi	Ev Zaw Minin vaimo	N
D8a	Prikaatikenraali Lun Thi	Energia (20.12.1997 alkaen), synt.aika 18.7.1940	M
D8b	Khin Mar Aye	Prkenr Lun Thin vaimo	N
D8c	Mya Sein Aye	Prkenr Lun Thin tytär	N
D8d	Zin Maung Lun	Prkenr Lun Thin poika	M
D8e	Zar Chi Ko	Zin Maung Lunin vaimo	N
D9a	Kenraalimajuri Hla Tun	Valtion varat (1.2.2003 alkaen), synt.aika 11.7.1951	M
D9b	Khin Than Win	Kenrm Hla Tunin vaimo	N
D10a	Nyan Win	Ulkoasiat (18.9.2004 alkaen), entinen asevoimien apulaiskoulutuspäällikkö, synt.aika 22.1.1953	M
D10b	Myint Myint Soe	Nyan Winin vaimo, synt.aika 15.1.1953	N
D11a	Prikaatikenraali Thein Aung	Metsätalous (25.8.2003 alkaen)	M
D11b	Khin Htay Myint	Prkenr Thein Aungin vaimo	N
D12a	Professori, tohtori Kyaw Myint	Terveys (1.2.2003 alkaen), synt.aika 1940	M
D12b	Nilar Thaw	Prof. tri Kyaw Myintin vaimo	N
D13a	Kenraalimajuri Maung Oo	Sisäasiat (5.11.2004 alkaen) lisäksi maahanmuutto- ja väestöministeri helmikuusta 2009, synt.aika 1952	M
D13b	Nyunt Nyunt Oo	Kenrm Maung Oon vaimo	N
D14a	Kenraalimajuri Maung Maung Swe	Sosiaali-, avustus- ja jälleenasutusasiat (15.5.2006 alkaen)	M
D14b	Tin Tin Nwe	Kenrm Maung Maung Swen vaimo	N
D14c	Ei Thet Thet Swe	Kenrm Maung Maung Swen tytär	N
D14d	Kaung Kyaw Swe	Kenrm Maung Maung Swen poika	M
D15a	Aung Thaung	Teollisuus I (15.11.1997 alkaen)	M
D15b	Khin Khin Yi	Aung Thaungin vaimo	N

#	Nimi	Tunnistamistiedot (ministeriö tai muu luettelointisyy mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
D15c	Majuri Moe Aung	Aung Thaungin poika	M
D15d	Tohtori Aye Khaing Nyunt	Maj Moe Aungin vaimo	N
D15e	Nay Aung	Aung Thaungin poika, liikemies, toimitusjohtaja, Aung Yee Phyoe Co. Ltd, ja johtaja, IGE Co. Ltd	M
D15f	Khin Moe Nyunt	Nay Aungin vaimo	N
D15g	Majuri Pyi Aung alias Pye Aung	Aung Thaungin poika (naimisissa Nandar Ayen kanssa). Johtaja, IGE Co Ltd	M
D15h	Khin Ngu Yi Phyo	Aung Thaungin tytär	N
D15i	Tohtori Thu Nanda Aung	Aung Thaungin tytär	N
D15j	Aye Myat Po Aung	Aung Thaungin tytär	N
D16a	Vara-amiraali Soe Thein	Teollisuus II (kesäkuusta 2008 alkaen)	M
D16b	Khin Aye Kyin	Vara-amir Soe Theinin vaimo	N
D16c	Yimon Aye	Vara-amir Soe Theinin tytär, synt.aika 12.7.1980	N
D16d	Aye Chan	Vara-amir Soe Theinin poika, synt.aika 23.9.1973	M
D16e	Thida Aye	Vara-amir Soe Theinin tytär, synt.aika 23.3.1979	N
D17a	Prikaatikenraali Kyaw Hsan	Tiedotus (13.9.2002 alkaen)	M
D17b	Kyi Kyi Win	Prkenr Kyaw Hsanin vaimo. Myanmarin naisasialiiton (Women's Affairs Federation) tiedotusosaston päällikkö.	N
D18a	Prikaatikenraali Maung Maung Thein	Karjatalous ja kalastus	M
D18b	Myint Myint Aye	Prkenr Maung Maung Theinin vaimo	N
D18c	Min Thein, alias Ko Pauk	Prkenr Maung Maung Theinin poika	M
D19a	Prikaatikenraali Ohn Myint	Kaivokset (15.11.1997 alkaen)	M
D19b	San San	Prkenr Ohn Myintin vaimo	N
D19c	Thet Naing Oo	Prkenr Ohn Myintin poika	M
D19d	Min Thet Oo	Prkenr Ohn Myintin poika	M
D20a	Soe Tha	Kansallinen suunnittelu ja taloudellinen kehitys (20.12.1997 alkaen), synt.aika 7.11.1944	M
D20b	Kyu Kyu Win	Soe Than vaimo, synt.aika 5.10.1980	N
D20c	Kyaw Myat Soe	Soe Than poika, synt.aika 14.2.1973	M
D20d	Wei Wei Lay	Kyaw Myat Soen vaimo, synt.aika 12.9.1978	N

#	Nimi	Tunnistamistiedot (ministeriö tai muu luettelointisy mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
D20e	Aung Soe Tha	Soe Than poika, synt.aika 5.10.1983	M
D20f	Myat Myitzu Soe	Soe Than tytär, synt.aika 14.2.1973	N
D20g	San Thida Soe	Soe Than tytär, synt.aika 12.9.1978	N
D20h	Phone Myat Soe	Soe Than poika, synt.aika 3.3.1983	M
D21a	Eversti Thein Nyunt	Raja-alue-, kansallisuus- ja kehitysasiat (15.11.1997 alkaen), Naypyidawin pormestari	M
D21b	Kyin Khaing (Khin)	Ev Thein Nyuntin vaimo	N
D22a	Kenraalimajuri Aung Min	Rautatiet (1.2.2003 alkaen)	M
D22b	Wai Wai Thar alias Wai Wai Tha	Kenrm Aung Minin vaimo	N
D22c	Aye Min Aung	Kenrm Aung Minin tytät	N
D22d	Htoo Char Aung	Kenrm Aung Minin poika	M
D23a	Prikaatikenraali Thura Myint Maung	Uskontoasiat (25.8.2003 alkaen)	M
D23b	Aung Kyaw Soe	Prkenr Thura Myint Maungin poika	M
D23c	Su Su Sandi	Aung Kyaw Soen vaimo	N
D23d	Zin Myint Maung	Prkenr Thura Myint Maungin tytär	N
D24a	Thaung	Tiede ja teknologia (11.1998 alkaen), synt.aika 6.7.1937	M
D24b	May Kyi Sein	Thaungin vaimo	N
D24c	Aung Kyi	Thaungin poika, synt.aika 1971	M
D25a	Prikaatikenraali Thura Aye Myint	Urheilu (29.10.1999 alkaen)	M
D25b	Aye Aye	Prkenr Thura Aye Myintin vaimo	N
D25c	Nay Linn	Prkenr Thura Aye Myintin poika	M
D26a	Prikaatikenraali Thein Zaw	Televiestintä, posti ja lennätin (10.5.2001 alkaen)	M
D26b	Mu Mu Win	Prkenr Thein Zawn vaimo	N
D27a	Kenraalimajuri Thein Swe	Liikenne, 18.9.2004 alkaen (ennen pääministerin kanslia 25.8.2003 alkaen)	M
D27b	Mya Theingi	Kenrm Thein Swen vaimo	N
D28a	Kenraalimajuri Soe Naing	Hotelli- ja matkailuala (15.5.2006 alkaen)	M
D28b	Tin Tin Latt	Kenrm Soe Naingin vaimo	N

#	Nimi	Tunnistamistiedot (ministeriö tai muu luettelointisyy mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
D28c	Wut Yi Oo	Kenrm Soe Naingin tytär	N
D28d	Kapteeni Htun Zaw Win	Wut Yi Oon aviomies	M
D28e	Yin Thu Aye	Kenrm Soe Naingin tytär	N
D28f	Yi Phone Zaw	Kenrm Soe Naingin poika	M
D29a	Kenraalimajuri Khin Maung Myint	Sähkövoima II (uusi ministeriö) (15.5.2006 alkaen)	M
D29b	Win Win Nu	Kenrm Khin Maung Myintin vaimo	N
D30a	Aung Kyi	Työllisyys/Työvoima (nimitetty suhteiden ministeriksi 8.10.2007 vastaamaan suhteista Aung San Suu Kyihin)	M
D30b	Thet Thet Swe	Aung Kyin vaimo	N
D31a	Kyaw Thu	Siviilihallinnon valinta- ja koulutuslautakunnan puheenjohtaja, synt.aika 15.8.1949	M
D31b	Lei Lei Kyi	Kyaw Thun vaimo	N

E. VARAMINISTERIT

#	Nimi	Tunnistamistiedot (ministeriö tai muu luettelointisyy mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
E1a	Ohn Myint	Maatalous ja kastelujärjestelmät (15.11.1997 alkaen)	M
E1b	Thet War	Ohn Myintin vaimo	N
E2a	Prikaatikenraali Aung Tun	Kauppa (13.9.2003 alkaen)	M
E3a	Prikaatikenraali Myint Thein	Rakennusala (5.1.2000 alkaen)	M
E3b	Mya Than	Prkenr Myint Theinin vaimo	N
E4a	U Tint Swe	Rakennusala (7.5.1998 alkaen)	M
E5a	Kenraalimajuri Aye Myint	Puolustus (15.5.2006 alkaen)	M
E6a	Prikaatikenraali Aung Myo Min	Opetusala (19.11.2003 alkaen)	M
E6b	Thazin Nwe	Prkenr Aung Myo Minin vaimo	N
E6c	Si Thun Aung	Prkenr Aung Myo Minin poika	M
E7a	Myo Myint	Sähkövoima I (29.10.1999 alkaen)	M
E7b	Tin Tin Myint	Myo Myintin vaimo	N
E7c	Aung Khaing Moe	Myo Myintin poika, synt.aika 25.6.1967	M
E8a	Prikaatikenraali Than Htay	Energia (25.8.2003 alkaen)	M

#	Nimi	Tunnistamistiedot (ministeriö tai muu luettelointisyy mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
E8b	Soe Wut Yi	Prkenr Than Htayn vaimo	N
E9a	Eversti Hla Thein Swe	Valtion varat (25.8.2003 alkaen)	M
E9b	Thida Win	Ev Hla Thein Swen vaimo	N
E10a	Prikaatikenraali Win Myint	Sähkövoima II	M
E10b	Daw Tin Ma Ma Than	Prkenr Win Myintin vaimo	N
E11a	Maung Myint	Ulkoasiat (18.9.2004 alkaen)	M
E11b	Tohtori Khin Mya Win	Maung Myintin vaimo	N
E12a	Professori, tohtori Mya Oo	Terveys (16.11.1997 alkaen), synt.aika 25.1.1940	M
E12b	Tin Tin Mya	Prof. tri Mya Oon vaimo	N
E12c	Tohtori Tun Tun Oo	Prof. tri Mya Oon poika, synt.aika 26.7.1965	M
E12d	Tohtori Mya Thuzar	Prof. tri Mya Oon tytär, synt.aika 23.9.1971	N
E12e	Mya Thidar	Prof. tri Mya Oon tytär, synt.aika 10.6.1973	N
E12f	Mya Nandar	Prof. tri Mya Oon tytär, synt.aika 29.5.1976	N
E13a	Prikaatikenraali Phone Swe	Sisäasiat (25.8.2003 alkaen)	M
E13b	San San Wai	Prkenr Phone Swen vaimo	N
E14a	Prikaatikenraali Aye Myint Kyu	Hotelli- ja matkailuala (16.11.1997 alkaen)	M
E14b	Khin Swe Myint	Prkenr Aye Myint Kyun vaimo	N
E15a	Prikaatikenraali Win Sein	Maahanmuutto ja väestö (marraskuusta 2006 alkaen)	M
E15b	Wai Wai Linn	Prkenr Win Sein vaimo	N
E16a	Everstiluutnantti Khin Maung Kyaw	Teollisuus II (5.1.2000 alkaen)	M
E16b	Mi Mi Wai	Evl Khin Maung Kyawn vaimo	N
E17a	Eversti Tin Ngwe	Raja-alue-, kansallisuus- ja kehitysasiat (25.8.2003 alkaen)	M
E17b	Khin Mya Chit	Ev Tin Ngwen vaimo	N
E18a	Thura Thaug Lwin	(Thura on arvonimi), rautatiet (16.11.1997 alkaen)	M
E18b	Tohtori Yi Yi Htwe	Thura Thaug Lwinin vaimo	N
E19a	Prikaatikenraali Thura Aung Ko	(Thura on arvonimi), uskontoasiat, USDA, toimeenpanevan keskuskomitean jäsen (17.11.1997 alkaen)	M

#	Nimi	Tunnistamistiedot (ministeriö tai muu luettelointisy mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
E19b	Myint Myint Yee, alias Yi Yi Myint	Prkenr Thura Aung Kon vaimo	N
E20a	Kyaw Soe	Tiede ja teknologia (15.11.2004 alkaen)	M
E21a	Eversti Thurein Zaw	Kansallinen suunnittelu ja taloudellinen kehitys (10.8.2005 alkaen)	M
E21b	Tin Ohn Myint	Ev Thurein Zawn vaimo	N
E22a	Prikaatikenraali Kyaw Myint	Sosiaali-, avustus- ja jälleenasutusasiat (25.8.2003 alkaen)	M
E22b	Khin Nwe Nwe	Prkenr Kyaw Myintin vaimo	N
E23a	Pe Than	Rautatiet (14.11.1998 alkaen)	M
E23b	Cho Cho Tun	Pe Thanin vaimo	N
E24a	Eversti Nyan Tun Aung	Liikenne (25.8.2003 alkaen)	M
E24b	Wai Wai	Ev Nyan Tun Aungin vaimo	N
E25a	Tohtori Paing Soe	Terveys (ylimääräinen apulaisministeri) (15.5.2006 alkaen)	M
E25b	Khin Mar Swe	Tohtori Paing Soen vaimo	N
E26a	Kenraalimajuri Thein Tun	Posti- ja televiestinnän varaministeri	M
E26b	Mya Mya Win	Thein Tunin vaimo	N
E27a	Kenraalimajuri Kyaw Swa Khaing	Varateollisuusministeri	M
E27b	Khin Phyu Mar	Kyaw Swa Khaingin vaimo	N
E28a	Kenraalimajuri Thein Htay	Varapuolustusministeri	M
E28b	Myint Myint Khine	Kenrm Thein Htayn vaimo	N
E29a	Prikaatikenraali Tin Tun Aung	Varatyövoimaministeri (7.11.2007 alkaen)	M

F. MUUT MATKAILUALAN VIRANOMAISET

#	Nimi	Tunnistamistiedot (toimi tai muu luettelointisy mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
F1a	U Hla Htay	Pääjohtaja, Hotelli- ja matkailuvirasto (toimitusjohtaja, Myanmarin hotelli- ja matkailupalvelu elokuuhun 2004 asti)	M
F2a	Tin Maung Shwe	Varapääjohtaja, Hotelli- ja matkailuvirasto	M
F3a	Soe Thein	Toimitusjohtaja, Myanmarin hotelli- ja matkailupalvelu lokakuusta 2004 alkaen (entinen pääjohtaja)	M
F4a	Khin Maung Soe	Pääjohtaja	M

#	Nimi	Tunnistamistiedot (toimi tai muu luettelointisyy mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
F5a	Tint Swe	Pääjohtaja	M
F6a	Everstiluutnantti Yan Naing	Pääjohtaja, hotelli- ja matkailuministeriö	M
F7a	Kyi Kyi Aye	Johtaja, matkailun edistäminen, hotelli- ja matkailuministeriö	N

G. KENRAALIKUNTA

#	Nimi	Tunnistamistiedot (tehtävä tai muu luettelointisyy mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
G1a	Kenraalimajuri Hla Shwe	Apulaiskomentopäällikkö	M
G2a	Kenraalimajuri Soe Maung	Pääoikeusupseeri	M
G2b	Nang Phyu Phyu Aye	Kenrm Soe Maungin vaimo	N
G3a	Kenraalimajuri Thein Htaik alias Hteik	Ylitarkastaja	M
G4a	Kenraalimajuri Saw Hla	Sotilaspoliisipäällikkö	M
G4b	Cho Cho Maw	Kenrm Saw Hlan vaimo	N
G5a	Kenraalimajuri Htin Aung Kyaw	Apulaispäämajoitustemestari	M
G5b	Khin Khin Maw	Kenrm Htin Aung Kyawin vaimo	N
G6a	Kenraalimajuri Lun Maung	Päätilitarkastaja	M
G6b	May Mya Sein	Kenrm Lun Maungin vaimo	N
G7a	Kenraalimajuri Nay Win	SPDC:n puheenjohtajan sotilasavustaja	M
G8a	Kenraalimajuri Hsan Hsint	Sotilasnimitysasiat, synt.aika 1951	M
G8b	Khin Ma Lay	Kenrm Hsan Hsintin vaimo	N
G8c	Okkar San Sint	Kenrm Hsan Hsintin poika	M
G9a	Kenraalimajuri Hla Aung Thein	Leirin komentaja, Rangoon	M
G9b	Amy Khaing	Kenrm Hla Aung Theinin vaimo	N
G10a	Kenraalimajuri Ye Myint	Sotilasasioiden turvallisuuspäällikkö	M
G10b	Myat Ngwe	Kenrm Ye Myintin vaimo	N
G11a	Prikaatikenraali Mya Win	Komentaja, maanpuolustuskorkeakoulu	M
G12a	Prikaatikenraali Maung Maung Aye	Komentaja, yleishenkilöstön oppilaitos (kesäkuusta 2008 alkaen)	M
G12b	San San Yee	Prkenr Maung Maung Ayen vaimo	N

#	Nimi	Tunnistamistiedot (tehtävä tai muu luettelointisyys mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
G13a	Prikaatikenraali Tun Tun Oo	Johtaja, suhdetoiminta ja psykologinen sodankäynti	M
G14a	Kenraalimajuri Thein Tun	Johtaja, viestiala; hallintokomitean kokoonkutsuvan kansalliskokouksen jäsen	M
G15a	Kenraalimajuri Than Htay	Johtaja, huolto ja kuljetus	M
G15b	Nwe Nwe Win	Kenrm Than Htayn vaimo	N
G16a	Kenraalimajuri Khin Maung Tint	Johtaja, turvapainoala	M
G17a	Kenraalimajuri Sein Lin	Johtaja, puolustusministeriö (Tarkkaa tehtävää ei tunneta. Entinen puolustusmateriaaliosaston päällikkö)	M
G18a	Kenraalimajuri Kyi Win	Johtaja, tykistö ja panssarit, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd:n johtokunnan jäsen	M
G18b	Khin Mya Mon	Kenrm Kyi Winin vaimo	N
G19a	Kenraalimajuri Tin Tun	Johtaja, pioneerit	M
G19b	Khin Myint Wai	Kenrm Tin Tunin vaimo	N
G20a	Kenraalimajuri Aung Thein	Johtaja, jälleenasutus	M
G20b	Htwe Yi, alias Htwe Htwe Yi	Kenrm Aung Theinin vaimo	N
G21a	Prikaatikenr Hla Htay Win	Asevoimien apulaiskoulutuspäällikkö	M
G22a	Prikaatikenraali Than Maung	Apulaiskomentaja, maanpuolustuskorkeakoulu	M
G23a	Prikaatikenraali Win Myint	Rehtori, Aseteknologian oppilaitos	M
G24a	Prikaatikenraali Tun Nay Lin	Rehtori/komentaja, Asevoimien lääkintäoppilaitos	M
G25a	Prikaatikenraali Than Sein	Päällikkö, sotilassairaala, Mingaladon, synt.aika 1.2.1946, synt.paikka Bago	M
G25b	Rosy Mya Than	Prkenr Than Seinin vaimo	N
G26a	Prikaatikenraali Win Than	Johtaja, hankinnat, ja toimitusjohtaja, Union of Myanmar Economic Holdings	M
G27a	Prikaatikenraali Than Maung	Johtaja, kansanmiliisi ja rajavartiolaitos	M
G28a	Kenraalimajuri Khin Maung Win	Johtaja, puolustusteollisuus	M
G29a	Prikaatikenraali Kyaw Swa Khine	Johtaja, puolustusteollisuus	M
G30a	Prikaatikenraali Win Aung	Siviilihallinnon valinta- ja koulutuslautakunnan jäsen	M
G31a	Prikaatikenraali Soe Oo	Siviilihallinnon valinta- ja koulutuslautakunnan jäsen	M
G32a	Prikaatikenraali Nyi Tun, alias Nyi Htun	Siviilihallinnon valinta- ja koulutuslautakunnan jäsen	M

#	Nimi	Tunnistamistiedot (tehtävä tai muu luettelointisyys mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
G33a	Prikaatikenraali Kyaw Aung	Siviilihallinnon valinta- ja koulutuslautakunnan jäsen	M
G34a	Kenraalimajuri Myint Hlaing	Esikuntapäällikkö (ilmapuolustus)	M
G34b	Khin Thant Sin	Kenrm Myint Hlaingin vaimo	N
G34c	Hnin Nandar Hlaing	Kenrm Myint Hlaingin tytär	N
G34d	Thant Sin Hlaing	Kenrm Myint Hlaingin poika	M
G35a	Kenraalimajuri Mya Win	Johtaja, puolustusministeriö	M
G36a	Kenraalimajuri Tin Soe	Johtaja, puolustusministeriö	M
G37a	Kenraalimajuri Than Aung	Johtaja, puolustusministeriö	M
G38a	Kenraalimajuri Ngwe Thein	Puolustusministeriö	M
G39a	Eversti Thant Shin	Sihteeri, Burman hallitus	M
G40a	Kenraalimajuri Thura Myint Aung	Komentopäällikkö (ylennetty lounaisen alueen komennosta)	M
G41a	Kenraalimajuri Maung Shein	Asevoimien tarkastus ja tilintarkastus	M
G42a	Kenraalimajuri Khin Zaw	Erikoisoperaatiotoimisto VI:n päällikkö (Naypidaw, Mandalay), ylennetty keskisen alueen komennosta	M
G42b	Khin Pyone Win	Kenrm Khin Zawn vaimo	N
G42c	Kyi Tha Khin Zaw	Kenrm Khin Zawn poika	M
G42d	Su Khin Zaw	Kenrm Khin Zawn tytär	N
G43a	Kenraalimajuri Tha Aye	Puolustusministeriö	M
G44a	Eversti Myat Thu	Rangoonin sotilasalue 1:n komentaja (pohjoinen Rangoon)	M
G45a	Eversti Nay Myo	Rangoonin sotilasalue 2:n komentaja (itäinen Rangoon)	M
G46a	Eversti Tin Hsan	Rangoonin sotilasalue 3:n komentaja (läntinen Rangoon)	M
G47a	Eversti Khin Maung Htun	Rangoonin sotilasalue 4:n komentaja (eteläinen Rangoon)	M
G48a	Eversti Tint Wai	Komentaja, operaatioiden johto, komentoalue nro 4 (Mawbi)	M
G49a	San Nyunt	Komentaja, tukiyksikkö nro 2, sotilasturvallisuusasiat	M
G50a	Everstilutnantti Zaw Win	Lon Hteinin pataljoonan komentaja, tukikohta 3, Shwemyayar	M

#	Nimi	Tunnistamistiedot (tehtävä tai muu luettelointisyys mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
G51a	Majuri Mya Thuang	Lon Hteinin pataljoonan komentaja, tukikohta 5, Mawbi	M
G52a	Majuri Aung San Win	Lon Hteinin pataljoonan komentaja, tukikohta 7, Thanlin Township	M

Merivoimat

G53a	Kontra-amiraali Nyan Tun	Merivoimien komentaja kesäkuusta 2008 alkaen. UMEHL:n johtokunnan jäsen	M
G53b	Khin Aye Myint	Nyan Tunin vaimo	N
G54a	Kommodori Win Shein	Komentaja, merivoimien koulutuskeskus	M
G55a	Kommodori prikaatikenraali Thura Thet Swe	Merivoimien alueellinen komentaja, Taninthayi	M
G56a	Kommodori Myint Lwin	Merivoimien alueellinen komentaja, Irrawaddy	M

Ilmavoimat

G57a	Kenraaliluutnantti Myat Hein	Ilmavoimien komentaja	M
G57b	Htwe Htwe Nyunt	Kenrl Myat Heinin vaimo	N
G58a	Kenraalimajuri Khin Aung Myint	Esikuntapäällikkö (ilmavoimat)	M
G59a	Prikaatikenraali Ye Chit Pe	Ilmavoimien komentajan esikunta, Mingaladon	M
G60a	Prikaatikenraali Khin Maung Tin	Shanden ilmasotakoulun komentaja, Meiktila	M
G61a	Prikaatikenraali Zin Yaw	Patheinin lentotukikohdan komentaja, esikuntapäällikkö (ilmavoimat), UMEHL:n johtokunnan jäsen	M
G61b	Khin Thiri	Prkenr Zin Yawn vaimo	N
G61c	Zin Mon Aye	Prkenr Zin Yawin tytär, synt.aika 26.3.1985	N
G61d	Htet Aung	Prkenr Zin Yawin poika, synt.aika 9.7.1988	M

Kevyet jalkaväkidivisioonat

G62a	Prikaatikenraali Than Htut	11. kevyt jalkaväkidivisioona	M
G63a	Prikaatikenraali Tun Nay Lin	22. kevyt jalkaväkidivisioona	M
G64a	Prikaatikenraali Tin Tun Aung	33. kevyt jalkaväkidivisioona, Sagaing	M
G65a	Prikaatikenraali Hla Myint Shwe	44. kevyt jalkaväkidivisioona	M
G66a	Prikaatikenraali Aye Khin	55. kevyt jalkaväkidivisioona, Lalaw	M
G67a	Prikaatikenraali San Myint	66. kevyt jalkaväkidivisioona, Pyi	M
G68a	Prikaatikenraali Tun Than	77. kevyt jalkaväkidivisioona, Bago	M

#	Nimi	Tunnistamistiedot (tehtävä tai muu luettelointisyys mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
G69a	Prikaatikenraali Aung Kyaw Hla	88. kevyt jalkaväkidivisioona, Magwe	M
G70a	Prikaatikenraali Tun Oo Lwin	99. kevyt jalkaväkidivisioona, Meiktila	M
G71a	Prikaatikenraali Sein Win	101. kevyt jalkaväkidivisioona, Pakokku	M
G72a	Eversti Than Han	66. kevyt jalkaväkidivisioona	M
G73a	Everstiluutnantti Htwe Hla	66. kevyt jalkaväkidivisioona	M
G74a	Everstiluutnantti Han Nyunt	66. kevyt jalkaväkidivisioona	M
G75a	Eversti Ohn Myint	77. kevyt jalkaväkidivisioona	M
G76a	Everstiluutnantti Aung Kyaw Zaw	77. kevyt jalkaväkidivisioona	M
G77a	Majuri Hla Phyoo	77. kevyt jalkaväkidivisioona	M
G78a	Eversti Myat Thu	Taktinen komentaja, 11. kevyt jalkaväkidivisioona	M
G79a	Eversti Htein Lin	Taktinen komentaja, 11. kevyt jalkaväkidivisioona	M
G80a	Everstiluutnantti Tun Hla Aung	Taktinen komentaja, 11. kevyt jalkaväkidivisioona	M
G81a	Eversti Aung Tun	Prikaati 66	M
G82a	Kapteeni Thein Han	Prikaati 66	M
G82b	Hnin Wutyi Aung	Kapt Thein Hanin vaimo	N
G83a	Everstiluutnantti Mya Win	Taktinen komentaja, 77. kevyt jalkaväkidivisioona	M
G84a	Eversti Win Te	Taktinen komentaja, 77. kevyt jalkaväkidivisioona	M
G85a	Eversti Soe Htway	Taktinen komentaja, 77. kevyt jalkaväkidivisioona	M
G86a	Everstiluutnantti Tun Aye	Komentaja, 702. kevyt jalkaväkikivijoukko	M
G87a	Nyan Myint Kyaw	Komentaja, 281. jalkaväkikivijoukko (Mongyang, Shanin osavaltio (itäosa))	M

Muut prikaatikenraalit

G88a	Prikaatikenraali Htein Win	Taikkyyin asema	M
G89a	Prikaatikenraali Khin Maung Aye	Meiktilan aseman komentaja	M
G90a	Prikaatikenraali Kyaw Oo Lwin	Kalayn aseman komentaja	M
G91a	Prikaatikenraali Khin Zaw Win	Khamaukgyin asema	M
G92a	Prikaatikenraali Kyaw Aung	Eteläinen sotilasalue, Toungoon aseman komentaja	M
G93a	Prikaatikenraali Myint Hein	Sotilasoperaatiot, komentoalue 3, Mogaungin asema	M

#	Nimi	Tunnistamistiedot (tehtävä tai muu luettelointisyys mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
G94a	Prikaatikenraali Tin Ngwe	Puolustusministeriö	M
G95a	Prikaatikenraali Myo Lwin	Sotilasoperaatiot, komentoalue 7, Pekonin asema	M
G96a	Prikaatikenraali Myint Soe	Sotilasoperaatiot, komentoalue 5, Taungupin asema	M
G97a	Prikaatikenraali Myint Aye	Sotilasoperaatiot, komentoalue 9, Kyauktawin asema	M
G98a	Prikaatikenraali Nyunt Hlaing	Sotilasoperaatiot, komentoalue 17, Mong Panin asema	M
G99a	Prikaatikenraali Ohn Myint	Monin osavaltio, USDA CEC:n jäsen	M
G100a	Prikaatikenraali Soe Nwe	Sotilasoperaatiot, komentoalue 21, Bhamon asema	M
G101a	Prikaatikenraali Than Tun	Kyaukpadaungin aseman komentaja	M
G102a	Prikaatikenraali Than Tun Aung	Alueelliset operaatiot, Sittwen komentoalue	M
G103a	Prikaatikenraali Thaung Htaik	Aungbanin aseman komentaja	M
G104a	Prikaatikenraali Thein Hteik	Sotilasoperaatiot, komentoalue 13, Bokpyinin asema	M
G105a	Prikaatikenraali Thura Myint Thein	Namhsan, taktisten operaatioiden komentoalue	M
G106a	Prikaatikenraali Win Aung	Mong Hsatin aseman komentaja	M
G107a	Prikaatikenraali Myo Tint	Liikenneministeriö, erityistehtävässä oleva upseeri	M
G108a	Prikaatikenraali Thura Sein Thaung	Sosiaaliministeriö, erityistehtävässä oleva upseeri	M
G109a	Prikaatikenraali Phone Zaw Han	Mandalayn pormestari helmikuusta 2005 alkaen ja Mandalayn kaupungin kehittämiskomitean puheenjohtaja, entinen Kyaukmen komentaja	M
G109b	Moe Thidar	Prkenr Phone Zaw Hanin vaimo	N
G110a	Prikaatikenraali Win Myint	Pyinmanan aseman komentaja	M
G111a	Prikaatikenraali Kyaw Swe	Pyin Oo Lwinin aseman komentaja	M
G112a	Prikaatikenraali Soe Win	Bahtoon aseman komentaja	M
G113a	Prikaatikenraali Thein Htay	Puolustusministeriö	M
G114a	Prikaatikenraali Myint Soe	Rangoonin aseman komentaja	M
G115a	Prikaatikenraali Myo Myint Thein	Sotilassairaala Pyin Oo Lwinin komentaja	M
G116a	Prikaatikenraali Sein Myint	Rauhan ja kehityksen neuvoston varapuheenjohtaja, Bagon alue	M
G117a	Prikaatikenraali Hong Ngai (Ngaing)	Rauhan ja kehityksen neuvoston puheenjohtaja, Chinin osavaltio	M

#	Nimi	Tunnistamistiedot (tehtävä tai muu luettelointisyys mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
G118a	Prikaatikenraali Win Myint	Rauhan ja kehityksen neuvoston puheenjohtaja, Kayahin osavaltio	M

H. VANKILOISTA JA POLIISIVOIMISTA VASTAAVAT SOTILASHENKILÖT

#	Nimi	Tunnistamistiedot (tehtävä tai muu luettelointisyys mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
H1a	Prikaatikenraali Khin Yi	Myanmarin poliisiylijohtaja	M
H1b	Khin May Soe	Prkenr Khin Yin vaimo	N
H2a	Zaw Win	Pääjohtaja, vankila-asioiden osasto (sisäasiainministeriö) elokuusta 2004 alkaen, entinen Myanmarin apulaispoliisiylijohtaja ja entinen prkenr. Entinen sotilashenkilö.	M
H2b	Nwe Ni San	Zaw Winin vaimo	N
H3a	Aung Saw Win	Pääjohtaja, erityistutkintatoimisto	M
H4a	Poliisin prikaatikenraali Khin Maung Si	Poliisikomentaja	M
H5a	Everstiluutnantti Tin Thaw	Valtion teknillisen oppilaitoksen komentaja	M
H6a	Maung Maung Oo	Sotilasturvallisuusasioiden alaisen kuulusteluryhmän päällikkö Inseinin vankilassa	M
H7a	Myo Aung	Rangoonin vankilalaitoksen johtaja	M
H8a	Poliisin prikaatikenraali Zaw Win	Poliisivoimien apulaispäällikkö	M

I. USDA (UNION SOLIDARITY AND DEVELOPMENT ASSOCIATION)

(USDA:n korkeita viranhaltijoita, joita ei ole mainittu muualla)

#	Nimi	Tunnistamistiedot (tehtävä tai muu luettelointisyys mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
I1a	Prikaatikenraali Aung Thein Lin (Lynn)	Yangonin pormestari, Yangonin kaupungin kehityskomitean puheenjohtaja (sihteeri), toimeenpanevan keskuskomitean jäsen, synt.aika 1952	M
I1b	Khin San Nwe	Prkenr Aung Thein Linin vaimo	N
I1c	Thidar Myo	Prkenr Aung Thein Linin tytär	N
I2a	Eversti Maung Par (Pa)	Yangonin kaupungin 1 kehityskomitean varapormestari (1. toimeenpanevan keskuskomitean jäsen)	M
I2b	Khin Nyunt Myaing	Ev Maung Parin vaimo	N
I2c	Naing Win Par	Ev Maung Parin poika	M
I3a	Nyan Tun Aung	Toimeenpanevan keskuskomitean jäsen	M

#	Nimi	Tunnistamistiedot (tehtävä tai muu luettelointisyys mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
I4a	Aye Myint	Rangoonin kaupungin toimeenpanevan komitean jäsen	M
I5a	Tin Hlaing	Rangoonin kaupungin toimeenpanevan komitean jäsen	M
I6a	Soe Nyunt	Esikuntaupseeri, Yangonin itäosa	M
I7a	Chit Ko Ko	Rauhan ja kehityksen neuvoston puheenjohtaja, Mingala Taungnyunt Township	M
I8a	Soe Hlaing Oo	Rauhan ja kehityksen neuvoston sihteeri, Mingala Taungnyunt Township	M
I9a	Kapteeni Kan Win	Poliisivoimien päällikkö, Mingala Taungnyunt Township	M
I10a	That Zin Thein	Kehitysasioiden komitean päällikkö, Mingala Taungnyunt	M
I11a	Khin Maung Myint	Maahanmuutto- ja väestöosaston päällikkö, Mingala Taungnyunt	M
I12a	Zaw Lin	USDA:n sihteeri, Mingala Taungnyunt Township	M
I13a	Win Hlaing	USDA:n apulaissihteeri, Mingala Taungnyunt Township	M
I14a	San San Kyaw	Viestintäministeriön viestintä- ja suhdetoimintaosaston esikuntaupseeri, Mingala Taungnyunt Township	N
I15a	Kenraaliluutnantti Myint Hlaing	Puolustusministeriö, USDA:n jäsen	M

J. VALTION TALOUSPOLIITTISTA TUKEA SAAVAT HENKILÖT JA MUUT HALLITUSTA LÄHELLÄ OLEVAT HENKILÖT

#	Nimi	Tunnistamistiedot (yhtiö tai muu luettelointisyys mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
J1a	Tay Za	Toimitusjohtaja, Htoo Trading Co; Htoo Construction Co; synt.aika 18.7.1964; henkilökortti n:o MYGN 006415. Isä: U Myint Swe (6.11.1924); äiti: Daw Ohn (12.8.1934)	M
J1b	Thidar Zaw	Tay Zan vaimo, synt.aika 24.2.1964, henkilökortin nro KMYT 006865. Vanhemmat: Zaw Nyunt (kuollut), Htoo (kuollut)	N
J1c	Pye Phyoo Tay Za	Tay Zan poika, synt.aika 29.1.1987	M
J1d	Ohn	Tay Zan äiti, synt.aika 12.8.1934	N
J2a	Thiha	Tay Zan (J1a) veli, synt.aika 24.6.1960. Johtaja, Htoo Trading. London-savukkeiden tukkuliike (Myawaddy Trading)	M
J2b	Shwe Shwe Lin	Thihan vaimo	N

#	Nimi	Tunnistamistiedot (yhtiö tai muu luettelointisyy mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
J3a	Aung Ko Win alias Saya Kyaung	Kanbawza Bank, myös Myanmar Billion Group, Nilayoma Co. Ltd, East Yoma Co. Ltd ja London Cigarettesin agentti Shanin ja Kayahin osavaltiossa	M
J3b	Nan Than Htwe (Htay)	Aung Ko Winin vaimo	N
J3c	Nang Lang Kham alias Nan Lan Khan	Aung Ko Winin tytär, synt.aika 1.6.1988	N
J4a	Tun (Htun, Htoon) Myint Naing alias Steven Law	Steven Law Asia World Co., synt.aika 15.5.1958 tai 27.8.1960	M
J4b	(Ng) Seng Hong, alias Cecilia Ng tai Ng Sor Hon	Tun Myint Naingin vaimo. Golden Aaron Pte Ltd:n (Singapore) toimitusjohtaja	N
J4c	Lo Hsing-han	Tun Myint Naingin alias Asia World Co:n Steven Lawn isä, synt.aika 1938 tai 1935	M
J5a	Khin Shwe	Zaykabar Co, synt.aika 21.1.1952. Katso myös A3f.	M
J5b	San San Kywe	Khin Shwen vaimo	N
J5c	Zay Thiha	Khin Shwen poika, synt.aika 1.1.1977, Zaykabar Co. Ltd:n toimitusjohtaja	M
J5d	Nandar Hlaing	Zay Thihan vaimo	N
J6a	Htay Myint	Yuzana Co., synt.aika 6.2.1955, myös Yuzana Supermarket, Yuzana Hotel, Yuzana Oil Palm Project	M
J6b	Aye Aye Maw	Htay Myintin vaimo, synt. aika 17.11.1957	N
J6c	Win Myint	Htay Myintin veli, synt. aika 29.5.1952	M
J6d	Lay Myint	Htay Myintin veli, synt. aika 6.2.1955	M
J6e	Kyin Toe	Htay Myintin veli, synt. aika 29.4.1957	M
J6f	Zar Chi Htay	Htay Myintin tytär, Yuzana Co:n johtaja, synt.aika.aika 17.2.1981	N
J6g	Khin Htay Lin	Johtaja, Yuzana Co., synt.aika 14.4.1969	M
J7a	Kyaw Win	Shwe Thanlwin Trading Co. (teollisuus II -ministeriön alaisuudessa toimiva Thaton Tires -renkaiden yksinmyyjä)	M
J7b	Nan Mauk Loung Sai, alias Nang Mauk Lao Hsai	Kyaw Winin vaimo	N
J8a	Kenraalimajuri (eläkkeellä) Nyunt Tin	Entinen ministeri, maatalous ja kastelujärjestelmät, eläkkeelle syyskuussa 2004	M
J8b	Khin Myo Oo	Kenrm (eläkkeellä) Nyunt Tinin vaimo	N
J8c	Kyaw Myo Nyunt	Kenrm (eläkkeellä) Nyunt Tinin poika	M
J8d	Thu Thu Ei Han	Kenrm (eläkkeellä) Nyunt Tinin tytär	N

#	Nimi	Tunnistamistiedot (yhtiö tai muu luettelointisyy mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
J9a	Than Than Nwe	Entisen pääministerin (edesmenneen) kenr Soe Winin vaimo	N
J9b	Nay Soe	Entisen pääministerin (edesmenneen) kenr Soe Winin poika	M
J9c	Theint Theint Soe	Entisen pääministerin (edesmenneen) kenr Soe Winin tytär	N
J9d	Sabai Myaing	Nay Soen vaimo	N
J9e	Htin Htut	Theint Theint Soen aviomies	M
J10a	Maung Maung Myint	Toimitusjohtaja, Myangon Myint Co Ltd	M
J11a	Maung Ko	Johtaja, Htarwara mining company	M
J12a	Zaw Zaw, alias Phoe Zaw	Toimitusjohtaja, Max Myanmar, synt.aika 22.10.1966	M
J12b	Htay Htay Khine (Khaing)	Zaw Zawin vaimo	N
J13a	Chit Khaing, alias Chit Khine	Toimitusjohtaja, Eden group of companies	M
J14a	Maung Weik	Maung Weik & Co Ltd	M
J15a	Aung Htwe	Toimitusjohtaja, Golden Flower Company	M
J16a	Kyaw Thein	Johtaja ja yhtiökumppani, Htoo Trading, synt.aika 25.10.1947	M
J17a	Kyaw Myint	Omistaja, Golden Flower Co. Ltd., 214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon	M
J18a	Nay Win Tun	Ruby Dragon Jade and Gems Co. Ltd	M
J19a	Win Myint	Myanmarin kauppa- ja teollisuuskamareiden liiton (UMFCCI) puheenjohtaja ja Shwe Nagar Min Con omistaja	M
J20a	Eike (Eik) Htun alias Ayke Htun alias Aik Tun	Toimitusjohtaja, Olympic Construction Co. ja Asia Wealth Bank	M
J20b	Sandar Tun	Eike Htunin tytär	N
J20c	Aung Zaw Naing	Eike Htunin poika	M
J20d	Mi Mi Khaing	Eike Htunin poika	M
J21a	'Dagon' Win Aung	Dagon International Co. Ltd, synt.aika 30.9.1953, synt.-paikka Pyay, henkilökortti nro PRE 127435	M
J21b	Moe Mya Mya	'Dagon' Win Aungin vaimo, synt.aika 28.8.1958, henkilökortti nro B/RGN 021998	N
J21c	Ei Hnin Pwint, alias Christabelle Aung	'Dagon' Win Aungin tytär, synt.aika 22.2.1981, Palm Beach Resort Ngwe Saungin johtaja	N

#	Nimi	Tunnistamistiedot (yhtiö tai muu luettelointisyy mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
J21d	Thurane (Thurein) Aung, alias Christopher Aung	'Dagon' Win Aungin poika, synt.aika 23.7.1982	M
J21e	Ei Hnin Khine, alias Christina Aung	'Dagon' Win Aungin tytär, synt.aika 18.12.1983	N
J22a	Aung Myat, alias Aung Myint	Mother Trading	M
J23a	Win Lwin	Kyaw Tha Company	M
J24a	Tohtori Sai Sam Tun	Loi Hein Co., tekee yhteistyötä teollisuusministeriö:n kanssa	M
J25a	San San Yee (Yi)	Super One Group of Companies	N
J26a	Aung Zaw Ye Myint	Yetagun Construction Co:n omistaja	M

Oikeuslaitoksen jäsenet

J27a	Aung Toe	Korkeimman oikeuden presidentti	M
J28a	Aye Maung	Oikeuskansleri	M
J29a	Thaung Nyunt	Lainoppillinen neuvonantaja	M
J30a	Tohtori Tun Shin	Apulaisoikeuskansleri	M
J31a	Tun Tun (Htun Htun) Oo	Apulaisoikeuskansleri	M
J32a	Tun Tun Oo	Korkeimman oikeuden varapresidentti	M
J33a	Thein Soe	Korkeimman oikeuden varapresidentti	M
J34a	Tin Aung Aye	Korkeimman oikeuden tuomari	M
J35a	Tin Aye	Korkeimman oikeuden tuomari	M
J36a	Myint Thein	Korkeimman oikeuden tuomari	M
J37a	Chit Lwin	Korkeimman oikeuden tuomari	M
J38a	Tuomari Thaung Lwin	Kyauktada Townshipin tuomioistuim	M

K. SOTILASHENKILÖIDEN OMISTUKSESSA OLEVAT YRITYKSET

#	Nimi	Tunnistamistiedot (yhtiö tai muu luettelointisyy mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
K1a	Kenrl.maj. (eläkkeellä) Win Hlaing	Entinen toimitusjohtaja, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd, Myawaddy Bank	M
K1b	Ma Ngeh	Kenrm (eläkkeellä) Win Hlaingin tytär	N
K1c	Zaw Win Naing	Toimitusjohtaja, Kambawza (Kanbawza) Bank. Ma Ngehn (K1b) aviomies, ja Aung Ko Winin (J3a) veljenpoika	M

#	Nimi	Tunnistamistiedot (yhtiö tai muu luettelointisyy mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
K1d	Win Htway Hlaing	Kenraali (eläkkeellä) Win Hlaingin poika, KESCO-nimisen yhtiön edustaja	M
K2a	Eversti Myo Myint	Toimitusjohtaja, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd	
K2b	Daw Khin Htay Htay	Ev Myo Myintin vaimo	
K3a	Eversti Ye Htut	Myanmar Economic Corporation	M
K4a	Eversti Myint Aung	Toimitusjohtaja, Myawaddy Trading Co., synt.aika 11.8.1949	M
K4b	Nu Nu Yee	Ev Myint Aungin vaimo, laboratorioteknikko, synt. aika 11.11.1954	N
K4c	Thiha Aung	Ev Myint Aungin poika, työnantaja Schlumberger, synt. aika 11.6.1982	M
K4d	Nay Linn Aung	Ev Myint Aungin poika, merimies, synt.aika 11.4.1981	M
K5a	Eversti Myo Myint	Toimitusjohtaja, Bandoola Transportation Co.	M
K6a	Ev (eläkkeellä) Thant Zin	Toimitusjohtaja, Myanmar Land and Development	M
K7a	Ev.ltn. (eläkkeellä) Maung Maung Aye	Union of Myanmar Economic Holdings Ltd	M
K8a	Ev Aung San	Toimitusjohtaja, Hsinmin Cement Plant Construction Project	M
K9a	Kenraalimajuri Mg Nyo	Hallintoneuvosto, Union of Myanmar economic holdings Ltd	M
K10a	Kenraaliluutnantti Kyaw Win	Hallintoneuvosto, Union of Myanmar economic holdings Ltd	M
K11a	Prikaatikenraali Khin Aung Myint	Hallintoneuvosto, Union of Myanmar economic holdings Ltd	M
K12a	Eversti Nyun Tun (merivoimat)	Hallintoneuvosto, Union of Myanmar economic holdings Ltd	M
K13a	Eversti Thein Htay (eläkkeellä)	Hallintoneuvosto, Union of Myanmar economic holdings Ltd	M
K14a	Everstilutnantti Chit Swe (eläkkeellä)	Hallintoneuvosto, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd	M
K15a	Myo Nyunt	Hallintoneuvosto, Union of Myanmar economic holdings Ltd	M
K16a	Myint Kyine	Hallintoneuvosto, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd	M
K17a	Everstilutnantti Nay Wynn	Osastopäällikkö, Myawaddy trading	M

#	Nimi	Tunnistamistiedot (yhtiö tai muu luettelointisyy mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
K18a	Than Nyein	Myanmarin keskuspankin pääjohtaja	M
K19a	Maung Maung Win	Myanmarin keskuspankin pääjohtaja	M
K20a	Mya Than	Myanmar Investment and Commercial Bankin (MICB) vt. toimitusjohtaja	M
K21a	Myo Myint Aung	Myanmar Investment and Commercial Bankin pääjohtaja	M"

LIITE II

"LIITE VII

15 artiklassa tarkoitettu luettelo Burman/Myanmarin hallituksen tai sen jäsenten tai niitä lähellä olevien henkilöiden omistuksessa tai määräysvallassa olevista yrityksistä

Nimi	Osoite	Johtaja/Omistaja/Lisätietoja	Merkitty luetteloon
------	--------	------------------------------	---------------------

I. UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDINGS LTD. (UMEHL)

Union Of Myanmar Economic Holding Ltd	189/191 Mahabandoola Road Corner of 50th Street Yangon	Puheenjohtaja: kenrl Tin Aye, Toimitusjohtaja: kenrmWin Than	25.10.2004
---------------------------------------	---	--	------------

A. TEOLLISUUS

1. Myanmar Ruby Enterprise	24/26, 2ND fl, Sule Pagoda Road, Yangon (Midway Bank Building)		25.10.2004
2. Myanmar Imperial Jade Co. Ltd	24/26, 2nd fl, Sule Pagoda Road, Yangon (Midway Bank Building)		25.10.2004
3. Myanmar Rubber Wood co. Ltd.			25.10.2004
4. Myanmar Pineapple Juice Production			25.10.2004
5. Myawaddy Clean Drinking Water Service	4/A, No. 3 Main Road, Mingalardon Tsp Yangon		25.10.2004
6. Sin Min (King Elephants) Cement Factory (Kyaukse)	189/191 Mahabandoola Road Corner of 50th Street, Yangon	Ev Maung Maung Aye, toimitusjohtaja	25.10.2004
7. Tailoring Shop Service			25.10.2004
8. Ngwe Pin Le (Silver Sea) Livestock Breeding And Fishery Co.	1093, Shwe Taung Gyar Street, Industrial Zone li, Ward 63, South Dagon Tsp, Yangon		25.10.2004
9. Granite Tile Factory (Kyaikto)	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon		25.10.2004
10. Soap Factory (Paung)	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon		25.10.2004

B. KAUPPA

1. Myawaddy Trading Ltd	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon	Ev Myint Aung, toimitusjohtaja	25.10.2004
-------------------------	--	-----------------------------------	------------

Nimi	Osoite	Johtaja/Omistaja/Lisätietoja	Merkitty luetteloon
C. PALVELUT			
1. Myawaddy Bank Ltd	24-26 Sule Pagoda Road, Yangon	Prkenr Win Hlaing ja U Tun Kyi, toimitusjohtajia	25.10.2004
2. Bandoola Transportation Co. Ltd.	399, Thiri Mingalar Road, Insein Tsp. Yangon and/or Parami Road, South Okkalapa, Yangon	Ev Myo Myint, toimitusjohtaja	25.10.2004
3. Myawaddy Travel Services	24-26 Sule Pagoda Road, Yangon		25.10.2004
4. Nawaday Hotel And Travel Services	335/357, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp. Yangon	Ev (eläkkeellä) Maung Thauung, toimitusjohtaja	25.10.2004
5. Myawaddy Agriculture Services	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon		25.10.2004
6. Myanmar Ar (Power) Construction Services	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon		25.10.2004

Yhteisyritykset**A. TEOLLISUUS**

1. Myanmar Segal International Ltd.	Pyay Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon	U Be Aung, Manager	25.10.2004
2. Myanmar Daewoo International	Pyay Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		25.10.2004
3. Rothman Of Pall Mall Myanmar Private Ltd.	No. 38, Virginia Park, No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Yangon	CEO Lai Wei Chin	25.10.2004
4. Myanmar Brewery Ltd.	No 45, No 3, Trunk Road Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	Evl (eläkkeellä) Ne (Nay) Win, puheenjohtaja	25.10.2004
5. Myanmar Posco Steel Co. Ltd.	Plot 22, No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		25.10.2004
6. Myanmar Nouveau Steel Co. Ltd.	No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		25.10.2004
7. Berger Paint Manufacturing Co. Ltd	Plot No. 34/A, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		25.10.2004

Nimi	Osoite	Johtaja/Omistaja/Lisätietoja	Merkitty luetteloon
8. The First Automotive Co. Ltd	Plot No. 47, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	U Aye Cho ja/tai evl Tun Myint, toimitusjohtaja	25.10.2004

B. PALVELUT

1. National Development Corp.	3/A, Thamthumar Street, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon	Tri Khin Shwe, puheenjohtaja	25.10.2004
2. Hantha Waddy Golf Resort and Myodaw (City) Club Ltd	No 1, Konemyintha Street, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon and Thiri Mingalar Road, Insein Tsp, Yangon		25.10.2004

II. MYANMAR ECONOMIC CORPORATION (MEC)

Myanma Economic Corporation (Mec)	Shwedagon Pagoda Road Dagon Tsp, Yangon	Puheenjohtaja, kenrl Tin Aung Myint Oo Ev Ye Htut tai prkenr Kyaw Win, toimitusjohtaja	25.10.2004
1. Innwa Bank	554-556, Merchant Street, Corner of 35th Street, Kyauktada Tsp, Yangon	U Yin Sein, pääjohtaja	25.10.2004
2. Myaing Galay (Rhino Brand Cement Factory)	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon	Ev Khin Maung Soe	25.10.2004
3. Dagon Brewery	555/B, No 4, Highway Road, Hlaw Gar Ward, Shwe Pyi Thar Tsp, Yangon		25.10.2004
4. Mec Steel Mills (Hmaw Bi/Pyi/Ywama)	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon	Ev Khin Maung Soe	25.10.2004
5. Mec Sugar Mill	Kant Balu		25.10.2004
6. Mec Oxygen and Gases Factory	Mindama Road, Mingalardon Tsp, Yangon		25.10.2004
7. Mec Marble Mine	Pyinmanar		25.10.2004
8. Mec Marble Tiles Factory	Loikaw		25.10.2004
9. Mec Myanmar Cable Wire Factory	No 48, Bamaw A Twin Wun Road, Zone (4), Hlaing Thar Yar Industrial Zone, Yangon		25.10.2004
10. Mec Ship Breaking Service	Thilawar, Than Nyin Tsp		25.10.2004

Nimi	Osoite	Johtaja/Omistaja/Lisätietoja	Merkitty luetteloon
11. Mec Disposable Syringe Factory	Factories Dept, Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon		25.10.2004
12. Gypsum Mine	Thibaw		25.10.2004

Hallituksen omistamat liikelaitokset

1. Myanma Salt and Marine Chemicals Enterprise	Thakayta Township, Yangon	Toimitusjohtaja: U Win Htain (kaivosministeriö)	29.4.2008
2. Myanma Electric Power Enterprise		(Sähkövoima II -ministeriö) toimitusjohtaja: Tri San (Sann) Oo	29.4.2008
3. Electric Power Distribution Enterprise		(Sähkövoima II -ministeriö), toimitusjohtaja: Tin Aung	29.4.2008
4. Myanma Agricultural Produce Trading		Toimitusjohtaja: Kyaw Htoo (kauppaministeriö)	29.4.2008
5. Myanma Machine Tool and Electrical Industries		Johtaja: Win Tint (Teollisuus II -ministeriö)	29.4.2008
6. Myanmar Tyre and Rubber Industries	No. 30, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Township, Yangon, Myanmar	(Teollisuus II -ministeriö), toimitusjohtaja: Oo Zune	29.4.2008
7. Myanmar Defence Products Industry	Ngyaung Chay Dauk	(Puolustusministeriö)	29.4.2008
8. Co-Operative Import Export Enterprise		(Osuus kuntaministeriö), toimitusjohtaja: Hla Moe	29.4.2008
9. Myanma Timber Enterprise	Myanma Timber Enterprise Head Office, Ahlone, Yangon and 504-506, Merchant Road, Kyauktada, Yangon	Toimitusjohtaja: Win Tun	29.4.2008
10. Myanmar Gems Enterprise	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Toimitusjohtaja: Thein Swe	29.4.2008
11. Myanmar Pearls Enterprise	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Toimitusjohtaja: Maung Toe	29.4.2008
12. Myanmar Mining Enterprises Numbers 1, 2 and 3	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Toimitusjohtajat, nro 1 Saw Lwin, nro 2 Hla Theing, nro 3 San Tun	29.4.2008

Nimi	Osoite	Johtaja/Omistaja/Lisätietoja	Merkitty luetteloon
Muut			
1. Htoo Trading Co	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Tay Za	10.3.2008
2. Htoo Transportation Services		Tay Za	10.3.2008
3. Htoo Furniture, alias Htoo Wood Products, alias Htoo Wood based Industry, alias Htoo Wood	21 Thukha Waddy Rd, Yankin Township, Yangon	Tay Za	29.4.2008
4. Treasure Hotels and Resorts	No. 41, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za	10.3.2008
5. Aureum Palace Hotels And Resorts	No. 41, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za	10.3.2008
6. Air Bagan	No. 56, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon		10.3.2008
7. Myanmar Avia Export		Tay Za	10.3.2008
8. Pavo Aircraft Leasing PTE Ltd, alias Pavo Trading Pte Ltd.		Tay Za	29.4.2008
9. Kanbawza Bank	Head Office: 615/1 Pyay Road, Kamaryut, Township, Yangon	Aung Ko Win	10.3.2008
10. Zaykabar Co	3 Main Road, Mingalardon Garden City, Mingalardon, Yangon	Puheenjohtaja: Khin Shwe, Toimitusjohtaja: Zay Thiha	10.3.2008
11. Shwe Thanlwin Trading Co	262 Pazundaung Main Road Lower, Pazundaung, Yangon	Kyaw Win	10.3.2008
12. Max Myanmar Co. Ltd	1 Ywama Curve, Bayint Naung Road, Blk (2), Hlaing Township, Yangon	U Zaw Zaw alias Phoe Zaw, Daw Htay Htay Khaing, Zaw Zawn vaimo. Vanhempi toimeenpaneva johtaja, U Than Zaw	10.3.2008
13. Hsinmin Cement Plant Construction Project	Union of Myanmar Economic Holdings Ltd, Kyaukse	Ev Aung San	10.3.2008
14. Ayer Shwe Wa (Wah, War)	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Aung Thet Mann, alias Shwe Mann Ko Ko	10.3.2008
15. Myanmar Land And Development		Ev (eläkkeellä) Thant Zin	10.3.2008
16. Eden Group of Companies	30-31 Shwe Padauk Yeikmon Bayint Naung Road Kamayut Tsp Yangon	Chit Khaing, alias Chit Khine	10.3.2008

Nimi	Osoite	Johtaja/Omistaja/Lisätietoja	Merkitty luetteloon
17. Golden Flower Co. Ltd	214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon	Toimitusjohtaja: Aung Htwe, omistaja: Kyaw Myint	10.3.2008
18. Maung Weik Et Co., Ltd.	334/344 2nd Floor, Anawratha Road, Bagan Bldg, Lamadaw, Yangon	Maung Weik	10.3.2008
19. National Development Company Ltd.	3/A Thathumar Rd, Cor of Waizayantar Road, Thingangyun, Yangon		10.3.2008
20. A1 Construction And Trading Co. Ltd	41 Nawady St, Alfa Hotel Building, Dagon, Yangon P. 00-95-1-241905/ 245323/ 254812 F. 00 95 1 252806 Email: aone@mptmail.net.mm	Toimitusjohtaja: U Yan Win	10.3.2008
21. Asia World Co. Ltd	6062 Wardan Street, Bahosi Development, Lamadaw, Yangon	Tun Myint Naing, alias Steven Law (liite VI, kohta J4a)	10.3.2008
22. Asia Worldin tytäryritykset: Asia World Industries Asia Light Co. Ltd. Asia World Port Management Co. Ahlon Warves		Puheenjohtaja/johtaja: Tun Myint Naing, alias Steven Law (liite VI, kohta J4a)	29.4.2008
23. Yuzana Co. Ltd	No 130 Yuzana Centre, Shwegondaing Road, Bahan Township, Yangon	Puheenjohtaja/johtaja: Htay Myint	10.3.2008
24. Yuzana Construction	No 130 Yuzana Centre, Shwegondaing Road, Bahan Township, Yangon	Puheenjohtaja/johtaja: Htay Myint	10.3.2008
25. Myangonmyint Co (USDA:n määräysvallassa oleva yritys)			10.3.2008
26. Dagon International/Dagon Timber Ltd,	262-264 Pyay Road Dagon Centre Sanchaung Yangon	Johtajat: 'Dagon' Win Aung ja Daw Moe Mya Mya	29.4.2008
27. Palm Beach Resort	Ngwe Saung	Dagon Internationalin omistuksessa. Johtajat: 'Dagon' Win Aung, Daw Moe Mya Mya ja Ei Hnin Pwint alias Chistabelle Aung	29.4.2008

Nimi	Osoite	Johtaja/Omistaja/Lisätietoja	Merkitty luetteloon
28. IGE Co Ltd	No.27-B, Kaba Aye Pagoda Road, Bahan Township Yangon P. 95-1-558266 Fax: 95-1-555369 ja No.H-11, Naypyitaw, Naypuitaw P. 95-67-41-4211	Johtajat Nay Aung (liite VI, kohta D15e) ja Pyi (Pye) Aung (liite VI, kohta D15g) sekä toimitusjohtaja Win Kyaing	29.4.2008
29. Aung Yee Phyo Co.		Aung Thaungin perheen omistuksessa (teollisuus I ministeriö)	29.4.2008
30. Queen Star Computer Company		Aung Thaungin perheen omistuksessa	29.4.2008
31. Htay Co.		Kenrm Hla Htay Winin omistuksessa (liite VI, kohta A9a)	29.4.2008
32. Mother Trading and Construction	77/78,Wadan Street,Bahosi Ward, Lanmadaw, Yangon P. 95-1-21-0514 S-posti: mother.trade@mptmail.net.mm	Johtaja Aung Myat, alias Aung Myint	29.4.2008
33. Kyaw Tha Company and Kyaw Tha Construction Group	No. 98, 50th Street, Pazundaung Township, Yangon, P. 95-1-296733 F. 95-1-296914 S-posti: kyawtha.wl@mptmail.net.mm Web-sivusto: http://www.kyawtha.com	Johtaja: U Win Lwin, toimitusjohtaja: Maung Aye	29.4.2008
34. Ye Ta Khun (Yetagun) Construction Group	Yuzana Plaza West, Tamwe Township Yangoon	Omistaja Aung Zaw Ye Myint (entinen liite VI, kohta A9d), kenr Ye Myintin (entinen A9a) poika	29.4.2008
35. J's Donuts	26-28 Lanmadaw Street Lanmadaw Tsp, Yangon P. 95-1-710242 Junction 8 Shopping Centre 8th Mile Mayangon Tsp, Yangon P. 95-1-650771 (2nd Floor.) Yuzana Plaza Bannar Dala Road Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon P. 95-1-200747 173-175 Pansodan Street Kyauktada Tsp, Yangon P. 95-1-287525 381-383 Near Bogyoke Aung San Market Shwebontha Street Pabedan Tsp, Yangon P. 95-1-243178	Omistaja: Kyaing San Shwe (liite VI, kohta A1h), ylikenr Than Shwen (A1a) poika	29.4.2008

Nimi	Osoite	Johtaja/Omistaja/Lisätietoja	Merkitty luetteloon
36. Sun Tac tai Sun Tec Suntac Int'l Trading Co. Ltd.	151 (B) Thiri Mingalar Lane Mayangon Township Yangon P. 01-650021 654463	Omistaja: Sit Taing Aung, Aung Phonen (entinen met- säministeri) poika	29.4.2008
37. (MMS) Min Min Soe Group of Companies	23-A, Inya Myaing Street, Ba- han Tsp. P. 95-1-511098, 514262 S-posti: mms@mptmail.net.mm	Osakkeenomistaja: Kyaw Myo Nyunt (liite VI, kohta J8c), kenr Nyunt Tinin, maatalous- ministeri (eläkkeellä) (liite VI, kohta J8a), poika	29.4.2008
38. Myanmar Information and Communication Technology, alias Myanmar Infotech	MICT Park, Hlaing University Campus	Osaomistaja: Aung Soe Tha (liite VI, kohta D20e)	29.4.2008
39. MNT (Myanmar New Technology)		Omistaja: Yin Win Thu, liike- kumppani: Nandar Aye (liite VI, kohta A2c)	29.4.2008
40. Forever Group	No (14 02/03), Olympic Tower I, Corner of Boangkyaw Street and Mahabandoola Street Kyauktada Township. Yangon. P. 95-1-204013, 95-1-204107 S-posti: forevergroup@mptmail.net.mm	Toimitusjohtaja: Daw Khin Khin Lay Hallintoneuvoston jäsen: U Khin Maung Htay Ylempi johtaja: U Kyaw Kyaw	29.4.2008"

II

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista)

PÄÄTÖKSET

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 28 päivänä huhtikuuta 2009,

Irlannin esittämästä pyynnöstä, joka koskee Euroopan muuttoliikeverkoston perustamisesta tehdyn neuvoston päätöksen 2008/381/EY hyväksymistä

(tiedoksiannettu numerolla K(2009) 2708)

(2009/350/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 11 a artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto teki 14 päivänä toukokuuta 2008 päätöksen 2008/381/EY ⁽¹⁾ Euroopan muuttoliikeverkoston (EMV) perustamisesta, jäljempänä 'päättös 2008/381/EY'.
- (2) Irlannin asemasta tehdyn pöytäkirjan 1 artiklan mukaisesti Irlanti ei osallistunut päätöksen 2008/381/EY tekemiseen.
- (3) Mainitun pöytäkirjan 4 artiklan mukaisesti Irlanti on ilmoittanut neuvostolle ja komissiolle, että se haluaa hyväksyä päätöksen 2008/381/EY.
- (4) Perustamissopimuksen 11 a artiklan mukaisesti komissio on antanut myönteisen lausunnon ⁽²⁾ Irlannin pyynnöstä 22 päivänä joulukuuta 2008,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Päätöstä 2008/381/EY sovelletaan Irlantiin.

2 artikla

Irlannin on saatettava päätöksen 2008/381/EY noudattamisen edellyttämät säännökset voimaan sekä ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

3 artikla

Päättös 2008/381/EY tulee Irlannin osalta voimaan päivästä, jona Irlanti ilmoitti hyväksyvänsä päätöksen 2008/381/EY.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 28 päivänä huhtikuuta 2009.

Komission puolesta

Jacques BARROT

Varapuheenjohtaja

⁽¹⁾ EUVL L 131, 21.5.2008, s. 7.

⁽²⁾ K(2008) 8668 lopullinen.

III

(Euroopan unionista tehtyä sopimusta soveltamalla annetut säädökset)

EUROOPAN UNIONISTA TEHDYN SOPIMUKSEN V OSASTOA
SOVELTAMALLA ANNETUT SÄÄDÖKSET

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA 2009/351/YUTP,

hyväksytty 27 päivänä huhtikuuta 2009,

Burmaan/Myanmariin kohdistettavien rajoittavien toimenpiteiden uusimisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 15 artiklan

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 27 päivänä huhtikuuta 2006 yhteisen kannan 2006/318/YUTP Burmaan/Myanmariin kohdistettavien rajoittavien toimenpiteiden uusimisesta.⁽¹⁾ Näillä toimenpiteillä korvattiin aiemmat toimenpiteet, joista ensimmäinen hyväksyttiin vuonna 1996 yhteisellä kannalla 96/635/YUTP.⁽²⁾
- (2) Yhteisellä kannalla 2006/318/YUTP käyttöön otettuja rajoittavia toimenpiteitä olisi jatkettava uudella 12 kuukauden jaksolla, koska ihmisoikeustilanne Burmassa/Myanmarissa ei ole parantunut ja koska maan kokonaisvaltaisessa demokratiakehityksessä ei ole tapahtunut merkittävää edistymistä huolimatta Burman/Myanmarin hallituksen ilmoituksesta, jonka mukaan vuonna 2010 järjestettäisiin monipuoluevaalit.
- (3) Rajoittavien toimenpiteiden kohteena olevien henkilöiden ja yritysten luetteloa olisi muutettava hallituksessa, turvallisuusjoukoissa, valtion rauhan ja kehityksen neuvostossa ja Burman/Myanmarin hallinnossa sekä asianomaisten henkilöiden henkilökohtaisessa tilanteessa tapahtuneiden muutosten huomioon ottamiseksi ja Burman/Myanmarin hallituksen tai hallitukseen yhteydessä olevien henkilöiden omistamien tai niiden määräysvallassa olevien yritysten luettelon ajantasaistamiseksi,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN YHTEISEN KANNAN:

1 artikla

Yhteisen kannan 2006/318/YUTP voimassaoloa jatketaan 30 päivään huhtikuuta 2010.

2 artikla

Yhteisen kannan 2006/318/YUTP liitteet II ja III korvataan tämän yhteisen kannan liitteissä I ja II olevalla tekstillä.

3 artikla

Tämä yhteinen kanta tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

4 artikla

Tämä yhteinen kanta julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tehty Luxemburgissa 27 päivänä huhtikuuta 2009.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
A. VONDRA

⁽¹⁾ EUVL L 116, 29.4.2006, s. 77.

⁽²⁾ EYVL L 287, 8.11.1996, s. 1.

LIITE I

"LIITE II

4, 5 ja 8 artiklassa tarkoitettu luettelo

Huomautukset taulukoihin:

1. Peitenimet tai kirjoitusasun vaihtelut merkitään ilmaisulla 'alias'
2. 'sa.' tarkoittaa syntymäaikaa.
3. 'sp.' tarkoittaa syntymäpaikkaa.
4. Kaikki passit ja henkilöllisyystodistukset ovat Burman/Myanmarin, ellei toisin mainita.

A. VALTION RAUHAN JA KEHITYKSEN NEUVOSTO (SPDC)

#	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot (tehtävä/arvonimi, syntymäaika ja paikka, passin/henkilökortin nro, ...:n puoliso tai poika/tytär)	Sukupuoli (M/N)
A1a	Ylikenraali Than Shwe	Puheenjohtaja, sa. 2.2.1933	M
A1b	Kyaing Kyaing	Ylikenr Than Shwen vaimo	N
A1c	Thandar Shwe	Ylikenr Than Shwen tytär	N
A1d	Majuri Zaw Phyo Win	Thandar Shwen aviomies, apulaisjohtaja, kauppanimisteriö, vientosasto	M
A1e	Khin Pyone Shwe	Ylikenr Than Shwen tytär	N
A1f	Aye Aye Thit Shwe	Ylikenr Than Shwen tytär	N
A1g	Tun Naing Shwe, alias Tun Tun Naing	Ylikenr Than Shwen poika, J and J Companyn omistaja	M
A1h	Khin Thanda	Tun Naing Shwen vaimo	N
A1i	Kyaing San Shwe	Ylikenr Than Shwen poika, J's Donutsin omistaja	M
A1j	Tri Khin Win Sein	Kyaing San Shwen vaimo	N
A1k	Thant Zaw Shwe, alias Maung Maung	Ylikenr Than Shwen poika	M
A1l	Dewar Shwe	Ylikenr Than Shwen tytär	N
A1m	Kyi Kyi Shwe, alias Ma Aw	Ylikenr Than Shwen tytär	N
A1n	Everstilutnantti Nay Soe Maung	Kyi Kyi Shwen aviomies	M
A1o	Pho La Pyae, alias Nay Shwe Thway Aung	Kyi Kyi Shwen ja Nay Soe Maungin poika	M
A2a	Varaylikenraali Maung Aye	Varapuheenjohtaja, sa. 25.12.1937	M
A2b	Mya Mya San	Varaylikenr Maung Ayen vaimo	N

#	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot (tehtävä/arvonimi, syntymäaika ja paikka, passin/henkilökortin nro, ...:n puoliso tai poika/tytär)	Sukupuoli (M/N)
A2c	Nandar Aye	Varaylikenr Maung Ayen tytär, maj Pye Aungin (D17g) puoliso, Queen Star Computer Co:n omistaja	N
A3a	Kenraali Thura Shwe Mann	Esikuntapäällikkö, erikoisoperaatioiden koordinaattori (maa-, meri- ja ilmavoimat), sa. 11.07.1947	M
A3b	Khin Lay Thet	Kenr Thura Shwe Mannin vaimo, sa. 19.6.1947	N
A3c	Aung Thet Mann, alias Shwe Mann Ko Ko	Kenr Thura Shwe Mannin poika, Ayeya Shwe War (Wah) Company, sa. 19.6.1977	M
A3d	Khin Hnin Thandar	Aung Thet Mannin vaimo	N
A3e	Toe Naing Mann	Kenr Thura Shwe Mannin poika, sa. 29.6.1978	M
A3f	Zay Zin Latt	Toe Naing Mannin vaimo, Khin Shwen (vrt. J5a) tytär, sa. 24.3.1981	N
A4a	Kenraaliluutnantti Thein Sein	Pääministeri, sa. 20.4.1945	M
A4b	Khin Khin Win	Kenrl Thein Seinin vaimo	N
A5a	Kenraali (Thiha Thura) Tin Aung Myint Oo	(Thiha Thura on arvonimi) Ensimmäinen sihteeri, sa. 29.5.1950, Myanmarin kansallisen olympianeuvoston puheenjohtaja ja Myanmar Economic Corporationin puheenjohtaja	M
A5b	Khin Saw Hnin	Kenrl Thiha Thura Tin Aung Myint Oon vaimo	N
A5c	Kapteeni Naing Lin Oo	Kenrl Thiha Thura Tin Aung Myint Oon poika	M
A5d	Hnin Yee Mon	Kapt Naing Lin Oon vaimo	F
A6a	Kenraalimajuri Min Aung Hlaing	Erikoisoperaatiotoimisto II:n päällikkö (Kayahin ja Shanin osavaltiot), 23.6.2008 alkaen. (Aiemmin B12a)	M
A6b	Kyu Kyu Hla	Kenrm Min Aung Hlaingin vaimo	N
A7a	Kenraaliluutnantti Tin Aye	Puolustushankintojen päällikkö, UMEHL:n johtaja	M
A7b	Kyi Kyi Ohn	Kenrl Tin Ayen vaimo	N
A7c	Zaw Min Aye	Kenrl Tin Ayen poika	M
A8a	Kenraaliluutnantti Ohn Myint	Erikoisoperaatiotoimisto I:n (Kachin, Chin, Sagaing, Magwe, Mandalay) päällikkö, 23.6.2008 alkaen. (Aiemmin B9a)	M
A8b	Nu Nu Swe	Kenrl Ohn Myintin vaimo	F
A8c	Kyaw Thiha, alias Kyaw Thura	Kenrl Ohn Myintin poika	M
A8d	Nwe Ei Ei Zin	Kyaw Thihaan vaimo	F
A9a	Kenraalimajuri Hla Htay Win	Asevoimien kouluspäällikkö, 23.6.2008 alkaen. (Aiemmin B1a). Htay Co:n omistaja (puutavara)	M
A9b	Mar Mar Wai	Kenrm Hla Htay Winin vaimo	F

#	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot (tehtävä/arvonimi, syntymäaika ja paikka, passin/henkilökortin nro, ...:n puoliso tai poika/tytär)	Sukupuoli (M/N)
A10a	Kenraalimajuri Ko Ko	Erikoisoperaatiotoimisto III:n (Pegu, Irrawaddy, Arakan) päällikkö. 23.6.2008 alkaen. (Aiemmin B10a)	M
A10b	Sao Nwan Khun Sum	Kenrm Ko Kon vaimo	F
A11a	Kenraalimajuri Thar Aye, alias Tha Aye	Erikoisoperaatiotoimisto IV:n (Karen, Mon, Tenas serim) päällikkö, sa. 16.2.1945	M
A11b	Wai Wai Khaing, alias Wei Wei Khaing	Kenrm Thar Ayen vaimo	N
A11c	See Thu Aye	Kenrm Thar Ayen poika	M
A12a	Kenraaliluutnantti Myint Swe	Erikoisoperaatiotoimisto V:n (Naypyidaw, Rangoon/Yangon) päällikkö	M
A12b	Khin Thet Htay	Kenrl Myint Swen vaimo	F
A13a	Arnt Maung	Uskontoasioiden viraston pääjohtaja, eläkkeellä	M

B. ALUEELLISET KOMENTAJAT

#	Nimi	Tunnistamistiedot (komentoalue mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
B1a	Prikaatikenraali Win Myint	Rangoon (Yangon)	M
B1b	Kyin Myaing	Prkenr Win Myintin vaimo	F
B2a	Prikaatikenraali Yar (Ya) Pyae (Pye) (Pyrit)	Itäinen (Shanin osavaltio (eteläosa)) (Aiemmin G23a)	M
B2b	Thinzar Win Sein	Prkenr Yar (Ya) Pyae (Pye) (Pyrit)in vaimo	N
B3a	Prikaatikenraali Myint Soe	Luoteinen (Sagaingin alue) ja alueellinen salkuton ministeri	M
B4a	Prikaatikenraali Khin Zaw Oo	Rannikko (Tanintharyin alue), sa. 24.6.1951	M
B5a	Prikaatikenraali Aung Than Htut	Koillinen (Shanin osavaltio (pohjoisosaa))	M
B5b	Daw Cherry	Prkenr Aung Than Htutin vaimo	N
B6a	Prikaatikenraali Tin Ngwe	Keskinen (Mandalayn alue)	M
B6b	Khin Thida	Prkenr Tin Ngwen vaimo	N
B7a	Kenraalimajuri Thaung Aye	Läntinen (Rakhinen osavaltio). (Aiemmin B2a)	M
B7b	Thin Myo Myo Aung	Kenrm Thaung Ayen vaimo	N
B8a	Prikaatikenraali Kyaw Swe	Lounainen (Irrawaddyn alue) ja alueellinen salkuton ministeri	M
B8b	Win Win Maw	Prkenr Kyaw Swen vaimo	N
B9a	Kenraalimajuri Soe Win	Pohjoinen (Kachinin osavaltio)	M
B9b	Than Than Nwe	Kenrm Soe Winin vaimo	F

#	Nimi	Tunnistamistiedot (komentoalue mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
B10a	Kenraalimajuri Hla Min	Eteläinen (Bagon alue)	M
B11a	Prikaatikenraali Thet Naing Win	Kaakkoinen (Monin osavaltio)	M
B12a	Kenraalimajuri Kyaw Physo	Kolmio (Shanin osavaltio (itäosa))	M
B13a	Kenraalimajuri Wai Lwin	Naypyidaw	M
B13b	Swe Swe Oo	Kenrm Wai Lwinin vaimo	N
B13c	Wai Physo Aung	Kenrm Wai Lwinin poika	M
B13d	Oanmar (Ohnmar) Kyaw Tun	Wai Physo Aungin vaimo	N
B13e	Wai Physo	Kenrm Wai Lwinin poika	M
B13f	Lwin Yamin	Kenrm Wai Lwinin tytär	F

C. ALUEELLISET APULAISKOMENTAJAT

#	Nimi	Tunnistamistiedot (komentoalue mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
C1a	Prikaatikenraali Kyaw Kyaw Tun	Rangoon (Yangon)	M
C1b	Khin May Latt	Prkenr Kyaw Kyaw Tunin vaimo	F
C2a	Prikaatikenraali Than Htut Aung	Keskinen	M
C2b	Moe Moe Nwe	Prkenr Than Htut Aungin vaimo	F
C3a	Prikaatikenraali Tin Maung Ohn	Luoteinen	M
C4a	Prikaatikenraali San Tun	Pohjoinen, sa. 2.3.1951, Rangoon/Yangon	M
C4b	Tin Sein	Prkenr San Tunin vaimo, sa. 27.9.1950, Rangoon/Yangon	F
C4c	Ma Khin Ei Ei Tun	Prkenr San Tunin tytär, sa. 16.9.1979, Ar Let Yone Co. Ltd:n johtaja	N
C4d	Min Thant	Prkenr San Tunin poika, sa. 11.11.1982, Rangoon/Yangon, Ar Let Yone Co. Ltd:n johtaja	M
C4e	Khin Mi Mi Tun	Prkenr San Tunin tytär, sa. 25.10.1984, Rangoon/Yangon, Ar Let Yone Co. Ltd:n johtaja	N
C5a	Prikaatikenraali Hla Myint	Koillinen	M
C5b	Su Su Hlaing	Prkenr Hla Myintin vaimo	F
C6a	Prikaatikenraali Wai Lin	Kolmio	M
C7a	Prikaatikenraali Win Myint	Itäinen	M
C8a	Prikaatikenraali Zaw Min	Kaakkoinen	M

#	Nimi	Tunnistamistiedot (komentoalue mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
C8b	Nyunt Nyunt Wai	Prkenr Zaw Minin vaimo	F
C9a	Prikaatikenraali Hone Ngaing, alias Hon Ngai	Rannikko	M
C10a	Prikaatikenraali Thura Maung Ni	Eteläinen	M
C10b	Nan Myint Sein	Prkenr Thura Maung Nin vaimo	F
C11a	Prikaatikenraali Tint Swe	Lounainen	M
C11b	Khin Thaug	Prkenr Tint Swen vaimo	F
C11c	Ye Min, alias Ye Kyaw Swar Swe	Prkenr Tint Swen poika	M
C11d	Su Mon Swe	Ye Minin vaimo	F
C12a	Prikaatikenraali Tin Hlaing	Läntinen	M
C12b	Hla Than Htay	Prkenr Tin Hlaingin vaimo	F

D. MINISTERIT

#	Nimi	Tunnistamistiedot (ministeriö mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
D1a	Kenraalimajuri Htay Oo	Maatalous ja kastelujärjestelmä 18.9.2004 alkaen) (ennen osuustoiminta 25.8.2003 alkaen); USDA:n pääsihteeri	M
D1b	Ni Ni Win	Kenrm Htay Oon vaimo	F
D1c	Thein Zaw Nyo	Kadetti, kenrm Htay Oon poika	M
D2a	Prikaatikenraali Tin Naing Thein	Kauppa 18.9.2004), alkaen), entinen varametsätalousministeri, sa. 1955	M
D2b	Aye Aye	Prkenr Tin Naing Theinin vaimo	N
D3a	Kenraalimajuri Khin Maung Myint	Rakennusala, myös sähkövoima II	M
D4a	Kenraalimajuri Tin Htut	Osuustoiminta (15.5.2006 alkaen)	M
D4b	Tin Tin Nyunt	Kenrm Tin Htutin vaimo	N
D5a	Kenraalimajuri Khin Aung Myint	Kulttuuri (15.5.2006 alkaen)	M
D5b	Khin Phyone	Kenrm Khin Aung Myintin vaimo	N
D6a	Tri Chan Nyein	Opetusala (10.8.2005 alkaen), entinen tieteen ja teknologian varaministeri, USDA:n toimeenpanevan komitean jäsen, sa. 1944	M
D6b	Sandar Aung	Tri Chan Nyeinin vaimo	F
D7a	Eversti Zaw Min	Sähkövoima I (15.5.2006 alkaen), sa. 10.1.1949	M
D7b	Khin Mi Mi	Ev Zaw Minin vaimo	N

#	Nimi	Tunnistamistiedot (ministeriö mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
D8a	Prikaatikenraali Lun Thi	Energia (20.12.1997 alkaen), sa. 18.7.1940	M
D8b	Khin Mar Aye	Prkenr Lun Thin vaimo	N
D8c	Mya Sein Aye	Prkenr Lun Thin tytär	N
D8d	Zin Maung Lun	Prkenr Lun Thin poika	M
D8e	Zar Chi Ko	Zin Maung Lunin vaimo	N
D9a	Kenraalimajuri Hla Tun	Valtion varat (1.2.2003 alkaen), sa. 11.7.1951	M
D9b	Khin Than Win	Kenrm Hla Tunin vaimo	N
D10a	Nyan Win	Ulkoasiat (18.9.2004 alkaen), entinen asevoimien apulaishenkilökunta johtaja, sa. 22.1.1953	M
D10b	Myint Myint Soe	Nyan Winin vaimo, sa. 15.1.1953	N
D11a	Prikaatikenraali Thein Aung	Metsätalous (25.8.2003)	M
D11b	Khin Htay Myint	Prkenr Thein Aungin vaimo	N
D12a	Professori, tri Kyaw Myint	Terveys (1.2.2003 alkaen), sa. 1940	M
D12b	Nilar Thaw	Prof. tri. Kyaw Myintin vaimo	F
D13a	Kenraalimajuri Maung Oo	Sisäasiat (5.11.2004 alkaen) ja maahanmuutto ja väestöhallinnasta 2009 alkaen, sa. 1952	M
D13b	Nyunt Nyunt Oo	Kenrm Maung Oon vaimo	N
D14a	Kenraalimajuri Maung Maung Swe	Sosiaali-, avustus- ja jälleenasutusasiat (15.5.2006 alkaen)	M
D14b	Tin Tin Nwe	Kenrm Maung Maung Swen vaimo	N
D14c	Ei Thet Thet Swe	Kenrm Maung Maung Swen tytär	N
D14d	Kaung Kyaw Swe	Kenrm Maung Maung Swen poika	M
D15a	Aung Thaung	Teollisuus I (15.11.1997)	M
D15b	Khin Khin Yi	Aung Thaungin vaimo	N
D15c	Majuri Moe Aung	Aung Thaungin poika	M
D15d	Tri Aye Khaing Nyunt	Maj Moe Aungin vaimo	N
D15e	Nay Aung	Aung Thaungin poika, liikemies, toimitusjohtaja, Aung Yee Phyoe Co. Ltd, ja johtaja, IGE Co. Ltd	M
D15f	Khin Moe Nyunt	Nay Aungin vaimo	N
D15g	Majuri Pyi Aung, alias Pye Aung	Aung Thaungin poika (naimisissa A2c kohdassa tarkoitettujen henkilöiden kanssa). Johtaja, IGE Co. Ltd	M
D15h	Khin Ngu Yi Phyoe	Aung Thaungin tytär	N

#	Nimi	Tunnistamistiedot (ministeriö mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
D15i	Tri Thu Nanda Aung	Aung Thaungin tytär	N
D15j	Aye Myat Po Aung	Aung Thaungin tytär	N
D16a	Vara-amiraali Soe Thein	Teollisuus II (kesäkuusta 2008 alkaen). (Aiemmin G38a)	M
D16b	Khin Aye Kyin	Vara-amir Soe Theinin vaimo	F
D16c	Yimon Aye	Vara-amir Soe Theinin tytär, sa. 12.7.1980	F
D16d	Aye Chan	Vara-amir Soe Theinin poika, sa. 23.9.1973	M
D16e	Thida Aye	Vara-amir Soe Theinin tytär, sa. 23.3.1979	F
D17a	Prikaatikenraali Kyaw Hsan	Tiedotus (13.9.2002 alkaen)	M
D17b	Kyi Kyi Win	Prkenr Kyaw Hsanin vaimo. Myanmarin naisasialiiton tiedotusosaston päällikkö	F
D18a	Prikaatikenraali Maung Maung Thein	Karjatalous ja kalastus	M
D18b	Myint Myint Aye	Prkenr Maung Maung Theinin vaimo	F
D18c	Min Thein, alias Ko Pauk	Prkenr Maung Maung Theinin poika	M
D19a	Prikaatikenraali Ohn Myint	Kaivokset (15.11.1997 alkaen)	M
D19b	San San	Prkenr Ohn Myintin vaimo	N
D19c	Thet Naing Oo	Prkenr Ohn Myintin poika	M
D19d	Min Thet Oo	Prkenr Ohn Myintin poika	M
D20a	Soe Tha	Kansallinen suunnittelu ja taloudellinen kehitys (20.12.1997 alkaen), sa. 7.11.1944	M
D20b	Kyu Kyu Win	Soe Than vaimo, sa. 5.10.1980	N
D20c	Kyaw Myat Soe	Soe Than poika, sa. 14.2.1973	M
D20d	Wei Wei Lay	Kyaw Myat Soen vaimo, sa. 12.9.1978	N
D20e	Aung Soe Tha	Soe Than poika, sa. 5.10.1983	M
D20f	Myat Myitzu Soe	Soe Than tytär, s.a. 14.2.1973	N
D20g	San Thida Soe	Soe Than tytär, s.a. 12.9.1978	F
D20h	Phone Myat Soe	Soe Than poika, s.a. 3.3.1983	M
D21a	Eversti Thein Nyunt	Raja-alue-, kansallisuus- ja kehitysasiat (15.11.1997 alkaen), Naypyidawin kaupunginjohtaja	M
D21b	Kyin Khaing (Khine)	Ev Thein Nyuntin vaimo	F
D22a	Kenraalimajuri Aung Min	Rautatiet (1.2.2003 alkaen)	M

#	Nimi	Tunnistamistiedot (ministeriö mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
D22b	Wai Wai Thar, alias Wai Wai Tha	Kenrm Aung Minin vaimo	N
D22c	Aye Min Aung	Kenrm Aung Minin tytär	N
D22d	Htoo Char Aung	Kenrm Aung Minin poika	M
D23a	Prikaatikenraali Thura Myint Maung	Uskontoasiat (25.8.2003 alkaen)	M
D23b	Aung Kyaw Soe	Prkenr Thura Myint Maungin poika	M
D23c	Su Su Sandi	Aung Kyaw Soen vaimo	N
D23d	Zin Myint Maung	Prkenr Thura Myint Maungin tytär	F
D24a	Thaung	Tiede ja teknologia (11.1998 alkaen), sa. 6.7.1937	M
D24b	May Kyi Sein	Thaungin vaimo	F
D24c	Aung Kyi	Thaungin poika, sa. 1971	M
D25a	Prikaatikenraali Thura Aye Myint	Urheilu (29.10.1999 alkaen)	M
D25b	Aye Aye	Prkenr Thura Aye Myintin vaimo	N
D25c	Nay Linn	Prkenr Thura Aye Myintin poika	M
D26a	Prikaatikenraali Thein Zaw	Televiestintä, posti ja lennätin (10.5.2001 alkaen)	M
D26b	Mu Mu Win	Prkenr Thein Zawn vaimo	N
D27a	Kenraalimajuri Thein Swe	Liikenne, 18.9.2004 alkaen (ennen pääministerin kanslia 25.8.2003 alkaen)	M
D27b	Mya Theingi	Kenrm Thein Swen vaimo	N
D28a	Kenraalimajuri Soe Naing	Hotelli- ja matkailualan ministeri (15.5.2006 alkaen)	M
D28b	Tin Tin Latt	Kenrm Soe Naingin vaimo	N
D28c	Wut Yi Oo	Kenrm Soe Naingin tytär	N
D28d	Kapteeni Htun Zaw Win	Wut Yi Oon aviomies	M
D28e	Yin Thu Aye	Kenrm Soe Naingin tytär	N
D28f	Yi Phone Zaw	Kenrm Soe Naingin poika	M
D29a	Kenraalimajuri Khin Maung Myint	Sähkövoima II (uusi ministeriö) (15.5.2006 alkaen)	M
D29b	Win Win Nu	Kenrm Khin Maung Myintin vaimo	N
D30a	Aung Kyi	Työllisyys/työvoima (nimitetty suhteiden ministeriksi 8.10.2007 vastaamaan suhteista Aung San Suu Kyihin)	M

#	Nimi	Tunnistamistiedot (ministeriö mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
D30b	Thet Thet Swe	Aung Kyin vaimo	N
D31a	Kyaw Thu	Siviilihallinnon valinta- ja koulutuslautakunnan puheenjohtaja, s.a. 15.8.1949	M
D31b	Lei Lei Kyi	Kyaw Thun vaimo	N

E. VARAMINISTERIT

#	Nimi	Tunnistamistiedot (ministeriö mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
E1a	Ohn Myint	Maatalous ja kastelujärjestelmät (15.11.1997 alkaen)	M
E1b	Thet War	Ohn Myintin vaimo	N
E2a	Prikaatikenraali Aung Tun	Kauppa (13.9.2003 alkaen)	M
E3a	Prikaatikenraali Myint Thein	Rakennusala (5.1.2000 alkaen)	M
E3b	Mya Than	Prkenr Myint Theinin vaimo	N
E4a	U Tint Swe	Rakennusala (7.5.1998 alkaen)	M
E5a	Kenraalimajuri Aye Myint	Puolustus (15.5.2006 alkaen)	M
E6a	Prikaatikenraali Aung Myo Min	Opetusala (19.11.2003 alkaen)	M
E6b	Thazin Nwe	Prkenr Aung Myo Minin vaimo	N
E6c	Si Thun Aung	Prkenr Aung Myo Minin poika	M
E7a	Myo Myint	Sähkövoima I (29.10.1999 alkaen)	M
E7b	Tin Tin Myint	Myo Myintin vaimo	N
E7c	Aung Khaing Moe	Myo Myintin poika, sa. 25.6.1967 (arvellaan oleskelevan Yhdistyneessä kuningaskunnassa, jonne meni ennen kirjaamista luetteloon)	M
E8a	Prikaatikenraali Than Htay	Energia (25.8.2003 alkaen)	M
E8b	Soe Wut Yi	Prkenr Than Htayn vaimo	N
E9a	Eversti Hla Thein Swe	Valtion varat (25.8.2003 alkaen)	M
E9b	Thida Win	Ev Hla Thein Swen vaimo	N
E10a	Prikaatikenraali Win Myint	Sähkövoima II	M
E10b	Daw Tin Ma Ma Than	Prkenr Win Myintin vaimo	N
E11a	Maung Myint	Ulkoasiat (18.9.2004 alkaen)	M

#	Nimi	Tunnistamistiedot (ministeriö mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
E11b	Tri Khin Mya Win	Maung Myintin vaimo	N
E12a	Professori, tri Mya Oo	Terveys (16.11.1997 alkaen), sa. 25.1.1940	M
E12b	Tin Tin Mya	Prof. tri Mya Oon vaimo	N
E12c	Tri Tun Tun Oo	Prof. tri Mya Oon poika, sa. 26.7.1965	M
E12d	Tri Mya Thuzar	Prof. tri Mya Oon tytär, sa. 23.9.1971	N
E12e	Mya Thidar	Prof. tri Mya Oon tytär, sa. 10.6.1973	N
E12f	Mya Nandar	Prof. tri Mya Oon tytär, sa. 29.5.1976	F
E13a	Prikaatikenraali Phone Swe	Sisäasiat (25.8.2003 alkaen)	M
E13b	San San Wai	Prkenr Phone Swen vaimo	N
E14a	Prikaatikenraali Aye Myint Kyu	Hotelli- ja matkailuala (16.11.1997 alkaen)	M
E14b	Khin Swe Myint	Prkenr Aye Myint Kyun vaimo	N
E15a	Prikaatikenraali Win Sein	Maahanmuutto ja väestö (marraskuusta 2006 alkaen)	M
E15b	Wai Wai Linn	Prkenr Win Sein vaimo	N
E16a	Everstilutnantti Khin Maung Kyaw	Teollisuus II (5.1.2000 alkaen)	M
E16b	Mi Mi Wai	Evl Khin Maung Kyawn vaimo	N
E17a	Eversti Tin Ngwe	Raja-alue-, kansallisuus- ja kehitysasiat (25.8.2003 alkaen)	M
E17b	Khin Mya Chit	Ev Tin Ngwen vaimo	N
E18a	Thura Thaug Lwin	(Thura on arvonimi), rautatiet (16.11.1997 alkaen)	M
E18b	Tri Yi Yi Htwe	Thura Thaug Lwinin vaimo	N
E19a	Prikaatikenraali Thura Aung Ko	(Thura on arvonimi), uskontoasiat, USDA, toimeenpanevan keskuskomitean jäsen (17.11.1997 alkaen)	M
E19b	Myint Myint Yee, alias Yi Yi Myint	Prkenr Thura Aung Kon vaimo	N
E20a	Kyaw Soe	Tiede ja teknologia (15.11.2004 alkaen)	M
E21a	Eversti Thurein Zaw	Kansallinen suunnittelu ja taloudellinen kehitys (10.8.2005 alkaen)	M
E21b	Tin Ohn Myint	Ev Thurein Zawin vaimo	N
E22a	Prikaatikenraali Kyaw Myin	Sosiaali-, avustus- ja jälleenasutusasiat (25.8.2003 alkaen)	M
E22b	Khin Nwe Nwe	Prkenr Kyaw Myinin vaimo	N
E23a	Pe Than	Rautatiet (14.11.1998 alkaen)	M
E23b	Cho Cho Tun	Pe Thanin vaimo	N

#	Nimi	Tunnistamistiedot (ministeriö mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
E24a	Eversti Nyan Tun Aung	Liikenne (25.8.2003 alkaen)	M
E24b	Wai Wai	Ev Nyan Tun Aungin vaimo	N
E25a	Tri Paing Soe	Terveys (ylimääräinen apulaisministeri) (15.5.2006 alkaen)	M
E25b	Khin Mar Swe	Tri Paing Soen vaimo	N
E26a	Kenraalimajuri Thein Tun	Postin ja televiestinnän varaministeri	M
E26b	Mya Mya Win	Thein Tunin vaimo	N
E27a	Kenraalimajuri Kyaw Swa Khaing	Varateollisuusministeri	M
E27b	Khin Phyu Mar	Kyaw Swa Khaingin vaimo	N
E28a	Kenraalimajuri Thein Htay	Varapuolustusministeri	M
E28b	Myint Myint Khine	Kenrm Thein Htayn vaimo	N
E29a	Prikaatikenraali Tin Tun Aung	Varatyövoimaministeri (7.11.2007 alkaen)	M

F. MUUT MATKAILUALAN NIMITYKSET

#	Nimi	Tunnistamistiedot (toimi mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
F1a	U Hla Htay	Pääjohtaja, Hotelli- ja matkailuvirasto (toimitusjohtaja, Myanmarin hotelli- ja matkailupalvelu elokuuhun 2004 asti)	M
F2a	Tin Maung Shwe	Varapääjohtaja, Hotelli- ja matkailuvirasto	M
F3a	Soe Thein	Toimitusjohtaja, Myanmarin hotelli- ja matkailupalvelu lokakuusta 2004 alkaen (entinen johtaja)	M
F4a	Khin Maung Soe	Johtaja	M
F5a	Tint Swe	Johtaja	M
F6a	Everstiluutnantti Yan Naing	Pääjohtaja, hotelli- ja matkailuministeriö	M
F7a	Kyi Kyi Aye	Johtaja, matkailun edistäminen, hotelli- ja matkailuministeriö	N

G. KENRAALIKUNTA

#	Nimi	Tunnistamistiedot (tehtävä mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
G1a	Kenraalimajuri Hla Shwe	Apulaiskomentopäällikkö	M
G2a	Kenraalimajuri Soe Maung	Pääoikeusupseeri	M

#	Nimi	Tunnistamistiedot (tehtävä mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
G2b	Nang Phyu Phyu Aye	Kenrm Soe Maungin vaimo	N
G3a	Prikaatikenraali Thein Htaik, alias Hteik	Ylitarkastaja	M
G4a	Kenraalimajuri Saw Hla	Sotilaspoliisipäällikkö	M
G4b	Cho Cho Maw	Kenrm Saw Hlan vaimo	F
G5a	Kenraalimajuri Htin Aung Kyaw	Apulaispäämajoitusmestari	M
G5b	Khin Khin Maw	Kenrm Htin Aung Kyawin vaimo	N
G6a	Kenraalimajuri Lun Maung	Päätilitarkastaja	M
G6b	May Mya Sein	Kenrm Lun Maungin vaimo	N
G7a	Kenraalimajuri Nay Win	SPDC:n puheenjohtajan sotilasavustaja	M
G8a	Kenraalimajuri Hsan Hsint	Sotilasnimitysasiat, syntynyt v. 1951	M
G8b	Khin Ma Lay	Kenrm Hsan Hsintin vaimo	N
G8c	Okkar San Sint	Kenrm Hsan Hsintin poika	M
G9a	Kenraalimajuri Hla Aung Thein	Leirin komentaja, Rangoon	M
G9b	Amy Khaing	Kenrm Hla Aung Theinin vaimo	N
G10a	Kenraalimajuri Ye Myint	Sotilasasioiden turvallisuuspäällikkö	M
G10b	Myat Ngwe	Kenrm Ye Myintin vaimo	N
G11a	Prikaatikenraali Mya Win	Komentaja, maanpuolustuskorkeakoulu	M
G12a	Prikaatikenraali Maung Maung Aye	Yleisesikunnan päällikkö (kesäkuusta 2008 alkaen)	M
G12b	San San Yee	Prkenr Maung Maung Ayen vaimo	F
G13a	Prikaatikenraali Tun Tun Oo	Johtaja, suhdetoiminta ja psykologinen sodankäynti	M
G14a	Kenraalimajuri Thein Tun	Johtaja, viestiala; hallintokomitean kokoonkutsuvan kansalliskokouksen jäsen	M
G15a	Kenraalimajuri Than Htay	Johtaja, huolto ja kuljetus	M
G15b	Nwe Nwe Win	Kenrm Thein Htayn vaimo	N
G16a	Kenraalimajuri Khin Maung Tint	Johtaja, turvapainoala	M
G17a	Kenraalimajuri Sein Lin	Johtaja, puolustusministeriö (Tarkkaa tehtävää ei tunneta. Entinen puolustusmateriaaliosaston päällikkö)	M
G18a	Kenraalimajuri Kyi Win	Johtaja, tykistö ja panssarit, UMEHL:n johtokunnan jäsen	M

#	Nimi	Tunnistamistiedot (tehtävä mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
G18b	Khin Mya Mon	Kenrm Kyi Winin vaimo	N
G19a	Kenraalimajuri Tin Tun	Johtaja, pioneerit	M
G19b	Khin Myint Wai	Kenrm Tin Tunin vaimo	N
G20a	Kenraalimajuri Aung Thein	Johtaja, jälleenasutus	M
G20b	Htwe Yi aka Htwe Htwe Yi	Kenrm Aung Theinin vaimo	N
G21a	Prikaatikenraali Hla Htay Win	Asevoimien apulaiskoulutuspäällikkö	M
G22a	Prikaatikenraali Than Maung	Apulaiskomentaja, maanpuolustuskorkeakoulu	M
G23a	Prikaatikenraali Win Myint	Rehtori, aseteknologian oppilaitos	M
G24a	Prikaatikenraali Tun Nay Lin	Rehtori/Komentaja, asevoimien lääkintäoppilaitos	M
G25a	Prikaatikenraali Than Sein	Päällikkö, sotilassairaala, Mingaladon, sa. 1.2.1946, sp. Bago	M
G25b	Rosy Mya Than	Prkenr Than Seinin vaimo	N
G26a	Prikaatikenraali Win Than	Johtaja, hankinnat, ja toimitusjohtaja, Union of Myanmar Economic Holdings (ennen kenrm Win Hlaing, K1a)	M
G27a	Prikaatikenraali Than Maung	Johtaja, kansanmiliisi ja rajajoukot	M
G28a	Kenraalimajuri Khin Maung Win	Johtaja, puolustusteollisuus	M
G29a	Prikaatikenraali Kyaw Swa Khine	Johtaja, puolustusteollisuus	M
G30a	Prikaatikenraali Win Aung	Siviilihallinnon valinta- ja koulutuslautakunnan jäsen	M
G31a	Prikaatikenraali Soe Oo	Siviilihallinnon valinta- ja koulutuslautakunnan jäsen	M
G32a	Prikaatikenraali Nyi Tun aka Nyi Htun	Siviilihallinnon valinta- ja koulutuslautakunnan jäsen	M
G33a	Prikaatikenraali Kyaw Aung	Siviilihallinnon valinta- ja koulutuslautakunnan jäsen	M
G34a	Kenraalimajuri Myint Hlaing	Esikuntapäällikkö (ilmapuolustus)	M
G34b	Khin Thant Sin	Kenrm Myint Hlaingin vaimo	N
G34c	Hnin Nandar Hlaing	Kenrm Myint Hlaingin tytär	N
G34d	Thant Sin Hlaing	Kenrm Myint Hlaingin poika	M
G35a	Kenraalimajuri Mya Win	Johtaja, puolustusministeriö	M
G36a	Kenraalimajuri Tin Soe	Johtaja, puolustusministeriö	M
G37a	Kenraalimajuri Than Aung	Johtaja, puolustusministeriö	M

#	Nimi	Tunnistamistiedot (tehtävä mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
G38a	Kenraalimajuri Ngwe Thein	Puolustusministeriö	M
G39a	Eversti Thant Shin	Sihteeri, Burman hallitus	M
G40a	Kenraalimajuri Thura Myint Aung	Komentopäällikkö (aiemmin B8a, ylennetty lounaisen alueellisen komentajan tehtävästä)	M
G41a	Kenraalimajuri Maung Shein	Sotilastarkastus ja ylitarkastaja	M
G42a	Kenraalimajuri Khin Zaw	Erytisoperaatiotoimiston 6 päällikkö (Naypidaw, Mandalay), ylennetty keskisen komentoalueen päällikön tehtävästä	M
G42b	Khin Pyone Win	Kenrm Khin Zawin vaimo	N
G42c	Kyi Tha Khin Zaw	Kenrm Khin Zawin poika	M
G42d	Su Khin Zaw	Kenrm Khin Zawin tytär	N
G43a	Kenraalimajuri Tha Aye	Puolustusministeriö	M
G44a	Eversti Myat Thu	Rangoonin sotilasalueen 1 komentaja (pohjoinen Rangoon)	M
G45a	Eversti Nay Myo	Sotilasalueen 2 komentaja (itäinen Rangoon)	M
G46a	Eversti Tin Hsan	Sotilasalueen 3 komentaja (läntinen Rangoon)	M
G47a	Eversti Khin Maung Htun	Sotilasalueen 4 komentaja (eteläinen Rangoon)	M
G48a	Eversti Tint Wai	Operaatiovalvontayksikön nro 4 (Mawbi) komentaja	M
G49a	San Nyunt	Sotilaallisen turvallisuushallinnon sotilastukiyksikön nro 2 komentaja	M
G50a	Everstilutnantti Zaw Win	Lon Hteinin pataljoonan tukikohdan 3 komentaja, Shwemyayar	M
D51a	Majuri Mya Thaug	Lon Hteinin pataljoonan tukikohdan 5 komentaja, Mawbi	M
D52a	Majuri Aung San Win	Lon Hteinin pataljoonan tukikohdan 7 komentaja, Thanlin Township	M

Merivoimat

D53a	Kontra-amiraali Nyan Tun	Merivoimien komentaja. Kesäkuusta 2008 alkaen. UMEHL:n johtokunnan jäsen. (Aiemmin B39a)	M
D53b	Khin Aye Myint	Nyan Tunin vaimo	N
D54a	Kommodori Win Shein	Komentaja, Merivoimien koulutuskeskus	M
D55a	Kommodori Prikaatikenraali Thura Thet Swe Thura Thet Swe	Komentaja, Taninthayn laivastopiiri	M
D56a	Kommodori Myint Lwin	Komentaja, Irrawaddyn laivastopiiri	M

#	Nimi	Tunnistamistiedot (tehtävä mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
<i>Ilmavoimat</i>			
G57a	Kenraaliluutnantti Myat Hein	Ilmavoimien komentaja	M
G57b	Htwe Htwe Nyunt	Kenrl Myat Heinin vaimo	N
G58a	Kenraalimajuri Khin Aung Myint	Esikuntapäällikkö (ilmavoimat)	M
G59a	Prikaatikenraali Ye Chit Pe	Ilmavoimien komentajan esikunta, Mingaladon	M
G60a	Prikaatikenraali Khin Maung Tin	Shanden ilmasotakoulun komentaja, Meiktila	M
G61a	Prikaatikenraali Zin Yaw	Esikuntapäällikkö (ilmavoimat), UMEHL:n johtokunnan jäsen	M
G61b	Khin Thiri	Prkenr Zin Yawin vaimo	N
G61c	Zin Mon Aye	Prkenr Zin Yawin tytär, sa. 26.3.1985	F
G61d	Htet Aung	Prkenr Zin Yawin poika, sa. 9.7.1988	M
<i>Kevyet jalkaväkidivisioonat</i>			
G62a	Prikaatikenraali Than Htut	11. kevyt jalkaväkidivisioona	M
G63a	Prikaatikenraali Tun Nay Lin	22. kevyt jalkaväkidivisioona	M
G64a	Prikaatikenraali Tin Tun Aung	33. kevyt jalkaväkidivisioona, Sagaing	M
G65a	Prikaatikenraali Hla Myint Shwe	44. kevyt jalkaväkidivisioona	M
G66a	Prikaatikenraali Aye Khin	55. kevyt jalkaväkidivisioona, Lalaw	M
G67a	Prikaatikenraali San Myint	66. kevyt jalkaväkidivisioona, Pyi	M
G68a	Prikaatikenraali Tun Than	77. kevyt jalkaväkidivisioona, Bago	M
G69a	Prikaatikenraali Aung Kyaw Hla	88. kevyt jalkaväkidivisioona, Magwe	M
G70a	Prikaatikenraali Tin Oo Lwin	99. kevyt jalkaväkidivisioona, Meiktila	M
G71a	Brig Gen Sein Win	101. kevyt jalkaväkidivisioona, Pakokku	M
G72a	Eversti Than Han	66. kevyt jalkaväkidivisioona	M
G73a	Everstiluutnantti Htwe Hla	66. kevyt jalkaväkidivisioona	M
G74a	Everstiluutnantti Han Nyunt	66. kevyt jalkaväkidivisioona	M
G75a	Eversti Ohn Myint	77. kevyt jalkaväkidivisioona	M
G76a	Everstiluutnantti Aung Kyaw Zaw	77. kevyt jalkaväkidivisioona	M

#	Nimi	Tunnistamistiedot (tehtävä mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
G77a	Majuri Hla Phyo	77. kevyt jalkaväkidivisioona	M
G78a	Eversti Myat Thu	Taktinen komentaja, 11. kevyt jalkaväkidivisioona	M
G79a	Eversti Htein Lin	Taktinen komentaja, 11. kevyt jalkaväkidivisioona	M
G80a	Everstilutnantti Tun Hla Aung	Taktinen komentaja, 11. kevyt jalkaväkidivisioona	M
G81a	Eversti Aung Tun	66. prikaati	M
G82a	Capt. Thein Han	66. prikaati	M
G82b	Hnin Wutyi Aung	Kapt Thein Hanin vaimo	F
G83a	Everstilutnantti Mya Win	Taktinen komentaja, 77. kevyt jalkaväkidivisioona	M
G84a	Eversti Win Te	Taktinen komentaja, 77. kevyt jalkaväkidivisioona	M
G85a	Eversti Soe Htway	Taktinen komentaja, 77. kevyt jalkaväkidivisioona	M
G86a	Everstilutnantti Tun Aye	Komentaja, 702. kevyt jalkaväkipataljoona	M
G87a	Nyan Myint Kyaw	Komentaja, 281. jalkaväkipataljoona (Mongyang, itäinen Shanin osavaltio)	M

Muut prikaatikenraalit

G88a	Prikaatikenraali Htein Win	Taikkyyin asema	M
G89a	Prikaatikenraali Khin Maung Aye	Meiktilan aseman komentaja	M
G90a	Prikaatikenraali Kyaw Oo Lwin	Kalayn aseman komentaja	M
G91a	Prikaatikenraali Khin Zaw Win	Khamaukgyin asema	M
G92a	Prikaatikenraali Kyaw Aung,	Eteläinen sotilasalue, Toungoon aseman komentaja	M
G93a	Prikaatikenraali Myint Hein	Sotilasoperaatiot, komentoalue 3, Mogaungin asema	M
G94a	Prikaatikenraali Tin Ngwe	Puolustusministeriö	M
G95a	Prikaatikenraali Myo Lwin	Sotilasoperaatiot, komentoalue 7, Pekonin asema	M
G96a	Prikaatikenraali Myint Soe	otilasoperaatiot, komentoalue 5, Taungupin asema	M
G97a	Prikaatikenraali Myint Aye	Sotilasoperaatiot, komentoalue 9, Kyauktawin asema	M
G98a	Prikaatikenraali Nyunt Hlaing	Sotilasoperaatiot, komentoalue 17, Mong Panin asema	M
G99a	Prikaatikenraali Ohn Myint	Monin osavaltio, USDA CEC:n jäsen	M
G100a	Prikaatikenraali Soe Nwe	Sotilasoperaatiot, komentoalue 21, Bhamon asema	M
G101a	Prikaatikenraali Than Tun	Kyaukpadaungin aseman komentaja	M

#	Nimi	Tunnistamistiedot (tehtävä mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
G102a	Prikaatikenraali Than Tun Aung	Alueelliset operaatiot, Sittwen komentoalue	M
G103a	Prikaatikenraali Thaug Htaik	Aungbanin aseman komentaja	M
G104a	Prikaatikenraali Thein Hteik	Sotilasoperaatiot, komentoalue 13, Bokpyin asema	M
G105a	Prikaatikenraali Thura Myint Thein	Namhsan, taktisten operaatioiden komentoalue	M
G106a	Prikaatikenraali Win Aung	Mong Hsatin aseman komentaja	M
G107a	Prikaatikenraali Myo Tint	Liikenneministeriö, erityistehtävässä oleva upseeri	M
G108a	Prikaatikenraali Thura Sein Thaug	Sosiaaliministeriö, erityistehtävässä oleva upseeri	M
G109a	Prikaatikenraali Phone Zaw Han	Mandalayn pormestari helmikuusta 2005 alkaen ja Mandalay Cityn kehityskomitean puheenjohtaja, entinen Kyaukmen komentaja	M
G109b	Moe Thidar	Prkenr Phone Zaw Hanin vaimo	N
G110a	Prikaatikenraali Win Myint	Pyinmanan aseman komentaja	M
G111a	Prikaatikenraali Kyaw Swe	Pyin Oo Lwinin aseman komentaja	M
G112a	Prikaatikenraali Soe Win	Bahtoon aseman komentaja	M
G113a	Prikaatikenraali Thein Htay	Puolustusministeriö	M
G114a	Prikaatikenraali Myint Soe	Rangoonin aseman komentaja	M
G115a	Prikaatikenraali Myo Myint Thein	Pyin Oo Lwinin sotilassairaalan komentaja	M
G116a	Prikaatikenraali Sein Myint	Valtion rauhan ja kehityksen neuvoston Bagon jaoston varapuheenjohtaja	M
G117a	Prikaatikenraali Hong Ngai (Ngaing)	Chinin osavaltion rauhan ja kehityksen neuvoston puheenjohtaja	M
G118a	Prikaatikenraali Win Myint	Kayahin osavaltion rauhan ja kehityksen neuvoston puheenjohtaja	M

H. VANKILOISTA JA POLIISIVOIMISTA VASTAAVAT SOTILASHENKILÖT

#	Nimi	Tunnistamistiedot (tehtävä mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
H1a	Prikaatikenraali Khin Yi	Myanmarin poliisiylijohtaja	M
H1b	Khin May Soe	Prkenr Khin Yin vaimo	F
H2a	Zaw Win	Pääjohtaja, vankila-asioiden osasto (sisäasiainministeriö) elokuusta 2004 alkaen, entinen Myanmarin apulaispoliisiylijohtaja ja entinen prkenr. Entinen sotilashenkilö.	M
H2b	Nwe Ni San	Zaw Winin vaimo	N
H3a	Aung Saw Win	Pääjohtaja, erityistutkintatoimisto	M
H4a	Poliisin prikaatikenraali Khin Maung Si	Poliisikomentaja	M

#	Nimi	Tunnistamistiedot (tehtävä mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
H5a	Everstiluutnantti Tin Thaw	Hallituksen teknisen instituutin komentaja	M
H6a	Maung Maung Oo	Sotilaallisia turvallisuusasioita käsittelevän kuulusteluryhmän päällikkö Inseinin vankilassa	M
H7a	Myo Aung	Rangoonin pidätyskeskuksen johtaja	M
H8a	Poliisin prikaatikenraali Zaw Win	Varapoliisikomentaja	M

I. USDA-PUOLUE (UNION SOLIDARITY AND DEVELOPMENT ASSOCIATION)

(USDA:n korkeita viranhaltijoita, joita ei ole mainittu muualla)

#	Nimi	Tunnistamistiedot (tehtävä mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
I1a	Prikaatikenraali Aung Thein Lin (Lynn)	Yangonin pormestari, Yangon Cityn kehityskomitean (YCDC) puheenjohtaja (sihteeri) ja USDA:n toimeenpanevan keskuskomitean jäsen, sa. 1952	M
I1b	Khin San Nwe	Prkenr Aung Thein Linin vaimo	N
I1c	Thidar Myo	Prkenr Aung Thein Linin tytär	N
I2a	Eversti Maung Par (Pa)	Yangon Cityn kehityskomitean I:n varapormestari (I toimeenpanevan keskuskomitean jäsen)	M
I2b	Khin Nyunt Myaing	Ev Maung Parin vaimo	N
I2c	Naing Win Par	Ev Maung Parin poika	M
I3a	Nyan Tun Aung	Toimeenpanevan keskuskomitean jäsen	M
I4a	Aye Myint	Rangoonin kaupungin toimeenpanevan komitean jäsen	M
I5a	Tin Hlaing	Rangoonin kaupungin toimeenpanevan komitean jäsen	M
I6a	Soe Nyunt	Henkilöstöpäällikkö, Yangon itäinen	M
I7a	Chit Ko Ko	Rauhan ja kehityksen neuvoston puheenjohtaja, Mingala Taungnyunt Township	M
I8a	Soe Hlaing Oo	Rauhan ja kehityksen neuvoston sihteeri, Mingala Taungnyunt Township	M
I9a	Kapteeni Kan Win	Mingala Taungnyunt Township, poliisikomentaja	M
I10a	That Zin Thein	Mingala Taungnyuntin kehitysasioiden komitean päällikkö	M
I11a	Khin Maung Myint	Mingala Taungnyuntin maahanmuutto- ja väestöosaston päällikkö	M
I12a	Zaw Lin	Mingala Taungnyunt Township, USDA:n sihteeri	M

#	Nimi	Tunnistamistiedot (tehtävä mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
I13a	Win Hlaing	Mingala Taungnyunt Township, USDA:n apulaissihteeri	M
I14a	San San Kyaw	Tiedotusministeriön tiedotus- ja suhdetoimintaosaston henkilöstöpäällikkö, Mingala Taungnyunt Township	N
I15a	Kenraaliluutnantti Myint Hlaing	Puolustusministeriön ja USDA:n jäsen	M

J. VALTION TALOUSPOLIITTISTA TUKEA SAAVAT HENKILÖT JA MUUT HALLITUKSEEN YHTEYDESSÄ OLEVAT HENKILÖT

#	Nimi	Tunnistamistiedot (yritys mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
J1a	Tay Za	Toimitusjohtaja, Htoo Trading Co; Htoo Construction Co; sa. 18.7.1964, henkilökortti n:o MYGN 006415. Isä U Myint Swe (6.11.1924); äiti Daw Ohn (12.8.1934)	M
J1b	Thidar Zaw	Tay Zan vaimo, sa. 24.2.1964, henkilökortti n:o KMYT 006865.. Vanhemmat Zaw Nyunt (kuollut), Htoo (kuollut)	N
J1c	Pye Phyzo Tay Za	Tay Zan poika, sa. 29.1.1987	M
J1d	Ohn	Tay Zan äiti, sa. 12.8.1934	F
J2a	Thiha	Tay Zan (J1a) veli, sa. 24.6.1960, johtaja, Htoo Trading. London-savukkeiden tukkuliike (Myawaddi Trading)	M
J2b	Shwe Shwe Lin	Thihan vaimo	N
J3a	Aung Ko Win a.k.a. Saya Kyaung	Kanbawza Bank, myös Myanmar Billion Group, Nilayoma Co. Ltd, East Yoma Co. Ltd sekä London Cigarettes -yhtiön agentti Shanin ja Kayahin osavaltioissa	M
J3b	Nan Than Htwe (Htay)	Aung Ko Winin vaimo	N
J3c	Nang Lang Kham a.k.a. Nan Lan Khan	Aung Ko Winin tytär, sa. 1.6.1988	F
J4a	Tun (Htun, Htoon) Myint Naing, alias Steven Law	Stewen Law Asia World Co., sa. 15.5.1958 tai 27.8.1960	M
J4b	(Ng) Seng Hong, alias Cecilia Ng tai Ng Sor Hon	Tun Myint Naingin vaimo, Golden Aaron Pte Ltd:n (Singapore) pääjohtaja	F
J4c	Lo Hsing-han	Tun Myint Naingin, alias Steven Lawin (Asia World Co.) isä, sa. 1938 tai 1935	M
J5a	Khin Shwe	Zaykabar Co, sa. 21.1.1952. Katso myös A3f	M
J5b	San San Kywe	Khin Shwen vaimo	N

#	Nimi	Tunnistamistiedot (yritys mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
J5c	Zay Thiha	Khin Shwen poika, sa. 1.1.1977, Zaykabari Co. Ltd:n toimitusjohtaja	M
J5d	Nandar Hlaing	Zay Thihan vaimo	N
J6a	Htay Myint	Yuzana Co., sa. 6.2.1955, myös Yuzana Supermarket, Yuzana Hotel, Yuzana Oil Palm Project	M
J6b	Aye Aye Maw	Htay Myintin vaimo, sa. 17.11.1957	F
J6c	Win Myint	Htay Myintin veli, sa. 29.5.1952	M
J6d	Lay Myint	Htay Myintin veli, sa. 6.2.1955	M
J6e	Kyin Toe	Htay Myintin veli, sa. 29.4.1957	M
J6f	Zar Chi Htay	Htay Myintin tytär, Yuzana Co:n johtaja, sa. 17.2.1981	F
J6g	Khin Htay Lin	Johtaja, Yuzana Co., sa. 14.4.1969	M
J7a	Kyaw Win	Shwe Thanlwin Trading Co. (ainoa teollisuusministeriö 2:n alaisuudessa toimivan Thaton Tires -yhtiön jälleenmyyjä)	M
J7b	Nan Mauk Loung Sai, alias Nang Mauk Lao Hsai	Kyaw Winin vaimo	N
J8a	Kenraalimajuri (eläkkeellä) Nyunt Tin	Entinen ministeri, maatalous ja kastelujärjestelmät, eläkkeelle syyskuussa 2004	M
J8b	Khin Myo Oo	Kenrm (evp) Nyunt Tinin vaimo	F
J8c	Kyaw Myo Nyunt	Kenrm (evp) Nyunt Tinin poika	M
J8d	Thu Thu Ei Han	Kenrm (evp) Nyunt Tinin tytär	N
J9a	Than Than Nwe	Entisen pääministerin kenr Soe Winin (kuollut) vaimo	N
J9b	Nay Soe	Entisen pääministerin kenr Soe Winin (kuollut) poika	M
J9c	Theint Theint Soe	Entisen pääministerin kenr Soe Winin (kuollut) tytär	N
J9d	Sabai Myaing	Nay Soen vaimo	N
J9e	Htin Htut	Theint Theint Soen aviomies	M
J10a	Maung Maung Myint	Toimitusjohtaja, Myangon Myint Co. Ltd	M
J11a	Maung Ko	Johtaja, Htarwara mining company	M
J12a	Zaw Zaw, alias Phoe Zaw	Toimitusjohtaja, Max Myanmar, sa. 22.10.1966	M
J12b	Htay Htay Khine (Khaing)	Zaw Zawin vaimo	N

#	Nimi	Tunnistamistiedot (yritys mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
J13a	Chit Khaing, alias Chit Khine	Toimitusjohtaja, Eden group of companies	M
J14a	Maung Weik	Maung Weik & Co. Ltd	M
J15a	Aung Htwe	Toimitusjohtaja, Golden Flower Construction Company	M
J16a	Kyaw Thein	Htoo Tradingin johtaja ja yhtiökumppani, sa. 25.10.1947	M
J17a	Kyaw Myint	Omistaja, Golden Flower Co. Ltd, 214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon	M
J18a	Nay Win Tun	Ruby Dragon Jade and Gems Co. Ltd	M
J19a	Win Myint	Myanmarin kauppa- ja teollisuuskamarien liiton (UMFCCI) puheenjohtaja sekä Shwe Nagar Min Co.:n omistaja	M
J20a	Eike (Eik) Htun, alias Ayke Htun, alias Aik Tun	Olympic Construction Co.:n ja Asia Wealth Bankin toimitusjohtaja	M
J20b	Sandar Tun	Eike Htunin tytär	F
J20c	Aung Zaw Naing	Eike Htunin poika	M
J20d	Mi Mi Khaing	Eike Htunin poika	M
J21a	Dagon Win Aung	Dagon International Co. Ltd, sa. 30.9.1953, sp. Pyay, henkilökortti n:o: PRE 127435	M
J21b	Moe Mya Mya	"Dagon" Win Aungin vaimo, sa. 28.8.1958, henkilökortti B/RGN 021998	F
J21c	Ei Hnin Pwint aka Christabelle Aung	"Dagon" Win Aungin tytär, sa. 22.2.1981, Palm Beach Resort Ngwe Saungin johtaja	F
J21d	Thurane (Thurein) Aung, alias Christopher Aung	"Dagon" Win Aungin poika, sa. 23.7.1982	M
J21e	Ei Hnin Khine, alias Christina Aung	"Dagon" Win Aungin tytär, sa. 18.12.1983	N
J22a	Aung Myat a.k.a. Aung Myint	Mother Trading	M
J23a	Win Lwin	Kyaw Tha Company	M
J24a	Tri Sai Sam Tun	Loi Hein Co., yhteistyössä teollisuusministeriö 1:n kanssa	M
J25a	San San Yee (Yi)	Super One -yhtymä	N
J26a	Aung Zaw Ye Myint	Yetagun Construction Co.:n omistaja	M
<i>Tuomioistuineläinlaitoksen jäsenet</i>			
J27a	Aung Toe	Korkeimman oikeuden presidentti	M
J28a	Aye Maung	Oikeuskansleri	M
J29a	Thaung Nyunt	Oikeudellinen neuvonantaja	M

#	Nimi	Tunnistamistiedot (yritys mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
J30a	Tri Tun Shin	Varaoikeuskansleri	M
J31a	Tun Tun (Htun Htun) Oo	Varaoikeuskansleri	M
J32a	Tun Tun Oo	Korkeimman oikeuden varapresidentti	M
J33a	Thein Soe	Korkeimman oikeuden varapresidentti	M
J34a	Tin Aung Aye	Korkeimman oikeuden tuomari	M
J35a	Tin Aye	Korkeimman oikeuden tuomari	M
J36a	Myint Thein	Korkeimman oikeuden tuomari	M
J37a	Chit Lwin	Korkeimman oikeuden tuomari	M
J38a	Tuomari Thaug Lwin	Kyauktada Townshipin tuomioistuin	M

K. SOTILASHENKILÖIDEN OMISTUKSESSA OLEVAT YRITYKSET

#	Nimi	Tunnistamistiedot (yritys mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
K1a	Kenraalimajuri (eläkkeellä) Win Hlaing	Entinen toimitusjohtaja, Union of Myanmar Economic Holdings, Myawaddy Bank	M
K1b	Ma Ngeh	Kenrm (evp) Win Hlaingin tytär	N
K1c	Zaw Win Naing	Toimitusjohtaja, Kambawza (Kanbawza) Bank. Ma Ngehin (K1b) aviomies, ja Aung Ko Winin (J3a) veljenpoika	M
K1d	Win Htway Hlaing	Kenrm (evp) Win Hlaingin poika, KESCO-yhtiön edustaja	M
K2a	Eversti Myo Myint	Toimitusjohtaja, Union of Myanmar Economic Holding LTD (UMET)	
K2b	Daw Khin Htay Htay	Ev Myo Myintin vaimo	
K3a	Eversti Ye Htut	Myanmar Economic Corporation	M
K4a	Eversti Myint Aung	Toimitusjohtaja, Myawaddy Trading Co., sa. 11.8.1949	M
K4b	Nu Nu Yee	Myint Aungin vaimo, laboratorioteknikko, sa. 11.11.1954	F
K4c	Thiha Aung	Myint Aungin poika, työnantaja Schlumberger, sa. 11.6.1982	M
K4d	Nay Linn Aung	Myint Aungin poika, merimies, sa. 11.4.1981	M

#	Nimi	Tunnistamistiedot (yritys mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
K5a	Eversti Myo Myint	Toimitusjohtaja, Bandoola Transportation Co.	M
K6a	Eversti (eläkkeellä) Thant Zin	Toimitusjohtaja, Myanmar Land and Development	M
K7a	Everstiluutnantti (eläkkeellä) Maung Maung Aye	UMEHL	M
K8a	Eversti Aung San	Toimitusjohtaja, Hsinmin Cement Plant Construction Project	M
K9a	Kenraalimajuri Mg Nyo	Hallintoneuvosto, Union of Myanmar economic holdings Ltd	M
K10a	Kenraalimajuri Kyaw Win	Hallintoneuvosto, Union of Myanmar economic holdings Ltd	M
K11a	Prikaatikenraali Khin Aung Myint	Hallintoneuvosto, Union of Myanmar economic holdings Ltd	M
K12a	Eversti Nyun Tun (merivoimat)	Hallintoneuvosto, Union of Myanmar economic holdings Ltd	M
K13a	Eversti Thein Htay (eläkkeellä)	Hallintoneuvosto, Union of Myanmar economic holdings Ltd	M
K14a	Everstiluutnantti Chit Swe (eläkkeellä)	Hallintoneuvosto, Union of Myanmar economic holdings Ltd	M
K15a	Myo Nyunt	Hallintoneuvosto, Union of Myanmar economic holdings Ltd	M
K16a	Myint Kyine	Hallintoneuvosto, Union of Myanmar economic holdings Ltd	M
K17a	Everstiluutnantti Nay Wynn	Osastopäällikkö, Myawaddy trading	M
K18a	Than Nyein	Myanmarin keskuspankin pääjohtaja	M
K19a	Maung Maung Win	Myanmarin keskuspankin pääjohtaja	
K20a	Mya Than	Vt. toimitusjohtaja, Myanmarin investointi- ja liikepankki (MICB)	M
K21a	Myo Myint Aung	MICB:n pääjohtaja	M"

LIITE II

"LIITE III

Luettelo 5 ja 9 artiklassa tarkoitetuista yrityksistä

Nimi	Osoite	Johtaja/Omistaja/Lisätiedot	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
------	--------	-----------------------------	-------------------------------------

I. UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDINGS LTD. (UMEHL)

Union Of Myanmar Economic Holding Ltd	189/191 Mahabandoola Road Corner of 50th Street Yangon	Puheenjohtaja: kenrl Tin Aye, Toimitusjohtaja: kenrmWin Than	25.10.2004
---------------------------------------	---	---	------------

A. TEOLLISUUS

1. Myanmar Ruby Enterprise	24/26, 2ND fl, Sule Pagoda Road, Yangon (Midway Bank Building)		25.10.2004
2. Myanmar Imperial Jade Co. Ltd	24/26, 2nd fl, Sule Pagoda Road, Yangon (Midway Bank Building)		25.10.2004
3. Myanmar Rubber Wood co. Ltd.			25.10.2004
4. Myanmar Pineapple Juice Production			25.10.2004
5. Myawaddy Clean Drinking Water Service	4/A, No. 3 Main Road, Mingalardon Tsp Yangon		25.10.2004
6. Sin Min (King Elephants) Cement Factory (Kyaukse)	189/191 Mahabandoola Road Corner of 50th Street, Yangon	Ev Maung Maung Aye, toimitusjohtaja	25.10.2004
7. Tailoring Shop Service			25.10.2004
8. Ngwe Pin Le (Silver Sea) Livestock Breeding And Fishery Co.	1093, Shwe Taung Gyar Street, Industrial Zone li, Ward 63, South Dagon Tsp, Yangon		25.10.2004
9. Granite Tile Factory (Kyaikto)	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon		25.10.2004
10. Soap Factory (Paung)	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon		25.10.2004

B. KAUPPA

1. Myawaddy Trading Ltd	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon	Ev Myint Aung, toimitusjohtaja	25.10.2004
-------------------------	---	-----------------------------------	------------

Nimi	Osoite	Johtaja/Omistaja/Lisätiedot	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
C. PALVELUT			
1. Myawaddy Bank Ltd	24-26 Sule Pagoda Road, Yangon	Prkenr Win Hlaing ja U Tun Kyi, toimitusjohtajia	25.10.2004
2. Bandoola Transportation Co. Ltd.	399, Thiri Mingalar Road, Insein Tsp. Yangon and/or Parami Road, South Okkalapa, Yangon	Ev Myo Myint, toimitusjohtaja	25.10.2004
3. Myawaddy Travel Services	24-26 Sule Pagoda Road, Yangon		25.10.2004
4. Nawaday Hotel And Travel Services	335/357, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp. Yangon	Ev (eläkkeellä) Maung Thaung, toimitusjohtaja	25.10.2004
5. Myawaddy Agriculture Services	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon		25.10.2004
6. Myanmar Ar (Power) Construction Services	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon		25.10.2004

Yhteisyritykset**A. TEOLLISUUS**

1. Myanmar Segal International Ltd.	Pyay Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon	U Be Aung, Manager	25.10.2004
2. Myanmar Daewoo International	Pyay Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		25.10.2004
3. Rothman Of Pall Mall Myanmar Private Ltd.	No. 38, Virginia Park, No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Yangon	CEO Lai Wei Chin	25.10.2004
4. Myanmar Brewery Ltd.	No 45, No 3, Trunk Road Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	Evl (eläkkeellä) Ne (Nay) Win, puheenjohtaja	25.10.2004
5. Myanmar Posco Steel Co. Ltd.	Plot 22, No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		25.10.2004
6. Myanmar Nouveau Steel Co. Ltd.	No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		25.10.2004
7. Berger Paint Manufacturing Co. Ltd	Plot No. 34/A, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		25.10.2004

Nimi	Osoite	Johtaja/Omistaja/Lisätiedot	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
8. The First Automotive Co. Ltd	Plot No. 47, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	U Aye Cho ja/tai evl Tun Myint, toimitusjohtaja	25.10.2004

B. PALVELUT

1. National Development Corp.	3/A, Thamthumar Street, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon	Tri Khin Shwe, puheenjohtaja	25.10.2004
2. Hantha Waddy Golf Resort and Myodaw (City) Club Ltd	No 1, Konemyinttha Street, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon and Thiri Mingalar Road, Insein Tsp, Yangon		25.10.2004

II. MYANMAR ECONOMIC CORPORATION (MEC)

Myanma Economic Corporation (Mec)	Shwedagon Pagoda Road Dagon Tsp, Yangon	Puheenjohtaja, kenrl Tin Aung Myint Oo Ev Ye Htut tai prkenr Kyaw Win, toimitusjohtaja	25.10.2004
1. Innwa Bank	554-556, Merchant Street, Corner of 35th Street, Kyauktada Tsp, Yangon	U Yin Sein, pääjohtaja	25.10.2004
2. Myaing Galay (Rhino Brand Cement Factory)	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon	Ev Khin Maung Soe	25.10.2004
3. Dagon Brewery	555/B, No 4, Highway Road, Hlaw Gar Ward, Shwe Pyi Thar Tsp, Yangon		25.10.2004
4. Mec Steel Mills (Hmaw Bi/Pyi/Ywama)	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon	Ev Khin Maung Soe	25.10.2004
5. Mec Sugar Mill	Kant Balu		25.10.2004
6. Mec Oxygen and Gases Factory	Mindama Road, Mingalardon Tsp, Yangon		25.10.2004
7. Mec Marble Mine	Pyinmanar		25.10.2004
8. Mec Marble Tiles Factory	Loikaw		25.10.2004
9. Mec Myanmar Cable Wire Factory	No 48, Bamaw A Twin Wun Road, Zone (4), Hlaing Thar Yar Industrial Zone, Yangon		25.10.2004
10. Mec Ship Breaking Service	Thilawar, Than Nyin Tsp		25.10.2004

Nimi	Osoite	Johtaja/Omistaja/Lisätiedot	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
11. Mec Disposable Syringe Factory	Factories Dept, Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon		25.10.2004
12. Gypsum Mine	Thibaw'		25.10.2004

Hallituksen omistamat liikelaitokset

1. Myanma Salt and Marine Chemicals Enterprise	Thakayta Township, Yangon	Toimitusjohtaja: U Win Htain (kaivosministeriö)	29.4.2008
2. Myanma Electric Power Enterprise		(Sähkövoima II -ministeriö) toimitusjohtaja: Tri San (Sann) Oo	29.4.2008
3. Electric Power Distribution Enterprise		(Sähkövoima II -ministeriö), toimitusjohtaja: Tin Aung	29.4.2008
4. Myanma Agricultural Produce Trading		Toimitusjohtaja: Kyaw Htoo (kauppaministeriö)	29.4.2008
5. Myanma Machine Tool and Electrical Industries		Johtaja: Win Tint (Teollisuus II -ministeriö)	29.4.2008
6. Myanmar Tyre and Rubber Industries	No. 30, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Township, Yangon, Myanmar	(Teollisuus II -ministeriö), toimitusjohtaja: Oo Zune	29.4.2008
7. Myanmar Defence Products Industry	Ngyaung Chay Dauk	(Puolustusministeriö)	29.4.2008
8. Co-Operative Import Export Enterprise		(Osuuskuntaministeriö), toimitusjohtaja: Hla Moe	29.4.2008
9. Myanma Timber Enterprise	Myanma Timber Enterprise Head Office, Ahlone, Yangon and 504-506, Merchant Road, Kyauktada, Yangon	Toimitusjohtaja: Win Tun	29.4.2008
10. Myanmar Gems Enterprise	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Toimitusjohtaja: Thein Swe	29.4.2008
11. Myanmar Pearls Enterprise	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Toimitusjohtaja: Maung Toe	29.4.2008
12. Myanmar Mining Enterprises Numbers 1, 2 and 3	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Toimitusjohtajat, nro 1 Saw Lwin, nro 2 Hla Theing, nro 3 San Tun	29.4.2008

Nimi	Osoite	Johtaja/Omistaja/Lisätiedot	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
Muut			
1. Htoo Trading Co	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Tay Za	10.3.2008
2. Htoo Transportation Services		Tay Za	10.3.2008
3. Htoo Furniture, alias Htoo Wood Products, alias Htoo Wood based Industry, alias Htoo Wood	21 Thukha Waddy Rd, Yankin Township, Yangon	Tay Za	29.4.2008
4. Treasure Hotels and Resorts	No. 41, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za	10.3.2008
5. Aureum Palace Hotels And Resorts	No. 41, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za	10.3.2008
6. Air Bagan	No. 56, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon		10.3.2008
7. Myanmar Avia Export		Tay Za	10.3.2008
8. Pavo Aircraft Leasing PTE Ltd, alias Pavo Trading Pte Ltd.		Tay Za	29.4.2008
9. Kanbawza Bank	Head Office: 615/1 Pyay Road, Kamaryut, Township, Yangon	Aung Ko Win	10.3.2008
10. Zaykabar Co	3 Main Road, Mingalardon Garden City, Mingalardon, Yangon	Puheenjohtaja: Khin Shwe, Toimitusjohtaja: Zay Thiha	10.3.2008
11. Shwe Thanlwin Trading Co	262 Pazundaung Main Road Lower, Pazundaung, Yangon	Kyaw Win	10.3.2008
12. Max Myanmar Co. Ltd	1 Ywama Curve, Bayint Naung Road, Blk (2), Hlaing Township, Yangon	U Zaw Zaw alias Phoe Zaw, Daw Htay Htay Khaing, Zaw Zawn vaimo. Vanhempi toimeenpaneva johtaja, U Than Zaw	10.3.2008
13. Hsinmin Cement Plant Construction Project	Union of Myanmar Economic Holdings Ltd, Kyaukse	Ev Aung San	10.3.2008
14. Ayer Shwe Wa (Wah, War)	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Aung Thet Mann, alias Shwe Mann Ko Ko	10.3.2008
15. Myanmar Land And Development		Ev (eläkkeellä) Thant Zin	10.3.2008
16. Eden Group of Companies	30-31 Shwe Padauk Yeikmon Bayint Naung Road Kamayut Tsp Yangon	Chit Khaing, alias Chit Khine	10.3.2008

Nimi	Osoite	Johtaja/Omistaja/Lisätiedot	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
17. Golden Flower Co. Ltd	214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon	Toimitusjohtaja: Aung Htwe, omistaja: Kyaw Myint	10.3.2008
18. Maung Weik Et Co., Ltd.	334/344 2nd Floor, Anawratha Road, Bagan Bldg, Lamadaw, Yangon	Maung Weik	10.3.2008
19. National Development Company Ltd.	3/A Thathumar Rd, Cor of Waizayantar Road, Thingangyun, Yangon		10.3.2008
20. A1 Construction And Trading Co. Ltd	41 Nawady St, Alfa Hotel Building, Dagon, Yangon P. 00-95-1-241905/ 245323/ 254812 F. 00 95 1 252806 Email: aone@mptmail.net.mm	Toimitusjohtaja: U Yan Win	10.3.2008
21. Asia World Co. Ltd	6062 Wardan Street, Bahosi Development, Lamadaw, Yangon	Tun Myint Naing, alias Steven Law (liite VI, kohta J4a)	10.3.2008
22. Asia Worldin tytäryritykset: Asia World Industries Asia Light Co. Ltd. Asia World Port Management Co. Ahlon Warves		Puheenjohtaja/johtaja: Tun Myint Naing, alias Steven Law (liite VI, kohta J4a)	29.4.2008
23. Yuzana Co. Ltd	No 130 Yuzana Centre, Shwegondaing Road, Bahan Township, Yangon	Puheenjohtaja/johtaja: Htay Myint	10.3.2008
24. Yuzana Construction	No 130 Yuzana Centre, Shwegondaing Road, Bahan Township, Yangon	Puheenjohtaja/johtaja: Htay Myint	10.3.2008
25. Myangonmyint Co (USDA:n määräysvallassa oleva yritys)			10.3.2008
26. Dagon International/Dagon Timber Ltd,	262-264 Pyay Road Dagon Centre Sanchaung Yangon	Johtajat: 'Dagon' Win Aung ja Daw Moe Mya Mya	29.4.2008
27. Palm Beach Resort	Ngwe Saung	Dagon Internationalin omistuksessa. Johtajat: 'Dagon' Win Aung, Daw Moe Mya Mya ja Ei Hnin Pwint alias Chistabelle Aung	29.4.2008

Nimi	Osoite	Johtaja/Omistaja/Lisätiedot	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
28. IGE Co Ltd	No.27-B, Kaba Aye Pagoda Road, Bahan Township Yangon P. 95-1-558266 Fax: 95-1-555369 ja No.H-11, Naypyitaw, Naypuitaw P. 95-67-41-4211	Johtajat Nay Aung (liite VI, kohta D15e) ja Pyi (Pye) Aung (liite VI, kohta D15g) sekä toimitusjohtaja Win Kyaing	29.4.2008
29. Aung Yee Phyo Co.		Aung Thaungin perheen omistuksessa (teollisuus I ministeriö)	29.4.2008
30. Queen Star Computer Company		Aung Thaungin perheen omistuksessa	29.4.2008
31. Htay Co.		Kenrm Hla Htay Winin omistuksessa (liite VI, kohta A9a)	29.4.2008
32. Mother Trading and Construction	77/78,Wadan Street,Bahosi Ward, Lanmadaw, Yangon P. 95-1-21-0514 S-posti: mother.trade@mptmail.net.mm	Johtaja Aung Myat, alias Aung Myint	29.4.2008
33. Kyaw Tha Company and Kyaw Tha Construction Group	No. 98, 50th Street, Pazundaung Township, Yangon, P. 95-1-296733 F. 95-1-296914 S-posti: kyawtha.wl@mptmail.net.mm Web-sivusto: http://www.kyawtha.com	Johtaja: U Win Lwin, toimitusjohtaja: Maung Aye	29.4.2008
34. Ye Ta Khun (Yetagun) Construction Group	Yuzana Plaza West, Tamwe Township Yangon	Omistaja Aung Zaw Ye Myint (entinen liite VI, kohta A9d), kenr Ye Myintin (entinen A9a) poika	29.4.2008
35. J's Donuts	26-28 Lanmadaw Street Lanmadaw Tsp, Yangon P. 95-1-710242 Junction 8 Shopping Centre 8th Mile Mayangon Tsp, Yangon P. 95-1-650771 (2nd Floor.) Yuzana Plaza Banyar Dala Road Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon P. 95-1-200747 173-175 Pansodan Street Kyauktada Tsp, Yangon P. 95-1-287525 381-383 Near Bogyoke Aung San Market Shwebontha Street Pabedan Tsp, Yangon P. 95-1-243178	Omistaja: Kyaing San Shwe (liite VI, kohta A1h), ylikenr Than Shwen (A1a) poika	29.4.2008

Nimi	Osoite	Johtaja/Omistaja/Lisätiedot	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
36. Sun Tac tai Sun Tec Suntac Int'l Trading Co. Ltd.	151 (B) Thiri Mingalar Lane Mayangon Township Yangon P. 01-650021 654463	Omistaja: Sit Taing Aung, Aung Phonen (entinen met- säministeri) poika	29.4.2008
37. (MMS) Min Min Soe Group of Companies	23-A, Inya Myaing Street, Ba- han Tsp. P. 95-1-511098, 514262 S-posti: mms@mptmail.net.mm	Osakkeenomistaja: Kyaw Myo Nyunt (liite VI, kohta J8c), kenr Nyunt Tinin, maatalous- ministeri (eläkkeellä) (liite VI, kohta J8a), poika	29.4.2008
38. Myanmar Information and Communication Technology, alias Myanmar Infotech	MICT Park, Hlaing University Campus	Osaomistaja: Aung Soe Tha (liite VI, kohta D20e)	29.4.2008
39. MNT (Myanmar New Technology)		Omistaja: Yin Win Thu, liike- kumppani: Nandar Aye (liite VI, kohta A2c)	29.4.2008
40. Forever Group	No (14 02/03), Olympic Tower I, Corner of Boangkyaw Street and Mahabandoola Street Kyauktada Township. Yangon. P. 95-1-204013, 95-1-204107 S-posti: forevergroup@mptmail.net.mm	Toimitusjohtaja: Daw Khin Khin Lay Hallintoneuvoston jäsen: U Khin Maung Htay Ylempi johtaja: U Kyaw Kyaw	29.4.2008"

TILAUSHINNAT 2009 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 000 euroa/vuosi (*)
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/kk (*)
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	700 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	70 euroa/kk
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	40 euroa/kk
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	500 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, CD-ROM, ilmestyy kahdesti viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	360 euroa/vuosi (= 30 euroa/kk)
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

(*) irtonumeroiden hinnat: – enintään 32 sivua: 6 euroa
– 33–64 sivua: 12 euroa
– yli 64 sivua: hinta määritellään tapauskohtaisesti

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä CD-ROM-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaa jille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

Myynti ja tilaukset

Julkaisutoimiston toimittamat maksulliset julkaisut ovat saatavilla jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>